

# Le Cri de l'ormeau

l'écho de la culture en Côtes d'Armor



PROGRAMME  
à détacher  
EN PAGES  
CENTRALES

PEPS CLAIRE SPROUILLE FÉST IZÉ a.e.s | MARIALLA, DUO MARTIN/PINC, PEVAR DEN |  
RICHARD GOTAINER La Gairette Sandra Malec LAÏTÉ IZÉCTION LES ANGELES AMBRES  
Romane Kluh Calaman RED CARDELL & Don ar Braz, Stéphane Mallino, Jimmy O'Neill  
ARTHER FÉST IZÉ a.e.s | PEVAR DEN, KKAEMERMENETEAU, ROLAND CONO TRO |  
L'aveugle Stefan MOSAI Tahiti 80 RAGGALENDU



festival  
Place Aux Artistes  
Cala Post - Cala Cassan  
SAINT-QUAY  
PORTRIEUX

Voir détails  
page 43

## Paimpol Pempouli 2009

7-8-9 août  
à viz enst

### Festival du Chant de Marin

Gouel Kan ar Vartoloded  
Musiques des Mers du Monde  
Sonerezhioù Morioù ar Bed  
Côtes d'Armor / Bretagne  
Adou an Arvor / Breizh



- Marianna faitfout / Alan Stivel
- Pascal Picard Band / Sergent Garcia
- Les Tambours du Breux / Les Goriistes
- Yuri Buenaventura / Michel Louvarre
- Orquesta Buena Vista Social Club
- Diboudjep / Daniel Melingo / Soft
- Le Vent du Nord / Zachary Richard
- Soldat Louis / Calveston / Barbatuques
- Cocoan / Nabwesi Korbell et Song Sibiri
- Bagad de Lézard Meridon / Gilles Servat
- Groove Boys / Sambadaboum / Nordet
- Multikelt / Marinade / Babord Ouberes
- Les Souilles de Fond de Cale / Skilda
- La Mares Chante / The Johnson Girls
- Roland Becker / Mares de Paradis
- Les Charbonniers de l'Enfer...



02 96 55 12 77 / paimpol.fcm@wanadoo.fr  
[www.paimpol-festival.com](http://www.paimpol-festival.com)



# LES MERCREDIS

# CELTIQUES

## À EROUY

1<sup>er</sup> juillet ESTRAN MUSIQUE BRETONNE

8 juillet KELIEN MUSIQUE BRETONNE

15 juillet IMG REGGAE BRETON

22 juillet BOXTY MUSIQUE IRLANDAISE

29 juillet RAGALENDO Hip Hop CELTIQUE FESTIF

5 AOUT CERCE CELTIQUE GUINGAMP DANSES BRETONNES

12 AOUT RED CARDEL ROCK CELTIQUE

19 AOUT BABORD AMURES CHANTS MARINS

26 AOUT STERNE MUSIQUE BRETONNE

21h00  
GRATUIT

Voir détails  
page 25



Les spectacles ont lieu en plein air sur la place de la Mairie, sous la Halle (près de l'Office de Tourisme), ou sur le boulevard de la Mer. En cas de temps pluvieux ou incertain, les spectacles peuvent être déplacés à la salle omnisport, près de la Chapelle des Marns. Suivre les réchages.

Mairie d'Erouy - service culture & communication  
Boulevard de l'Yvon de Ville - 22430 EROUY - 02 96 63 84 56 - communications@ville-erouy.fr  
Espace de spectacle col. 1 - 220469 - col. 2 - 220470 - col. 3 - 220471

Office du Tourisme - 02 96 72 30 12  
www.erouy-tourisme.com





Chuchumuchu	2
Goutte à Goutte	6
Pays de Saint-Brieuc	12
Pays du Trégor Goëlo	31
Pays de Guingamp	47
Pays du Centre Ouest Bretagne	54
Pays du Centre Bretagne	58
Pays de Dinan	60
Festoù-Noz, Ailleurs en Bretagne...	68
Calendrier	73



**Ce picto signale les spectacles plus spécifiquement JEUNE PUBLIC.**



**Cultures du Cœur propose des places de spectacle gratuites pour les gens qui n'ont pas les moyens de se les payer. Retrouvez ce picto à chaque spectacle qui offre des places.**

18, rue Abbé-Vallée, Saint-Brieuc  
Tél. 02 96 52 12 25.  
www.infospectacles.com

Places à gagner  
cridelormeau.com

Des places à gagner sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)

**Le Cri de l'Ormeau est édité par l'association Art Spec.**

**23, rue des Promenades - 22000 Saint-Brieuc**

**Tél. Fax. 02 96 33 10 12**

**Courriel : [contact@cridelormeau.com](mailto:contact@cridelormeau.com)**

**[www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)**

Web réalisé par Société Acanthique. 02 96 77 28 03

Logo : Cécile Dalnoky. 06 85 98 23 84

Création graphique : Atelier Franck Chambrun. 02 96 33 65 98

Maquette : Le Cri de l'Ormeau

Responsable de la publication : Patrice Verdure

Rédactrices : Delphine Cilia-Mahé, Catherine Deotto

Chargé développement : Gaspard Verdure

ISSN : 1292-8453 Impression : Roto Armor, Plouagat

Ce Cri de l'Ormeau est tiré à 70 000 exemplaires. Il est disponible vers le 27 de chaque mois dans plusieurs centaines d'endroits des Côtes d'Armor (lieux de spectacle, cinémas, cafés, hôtels, offices de tourisme, mairies, milieu universitaire, lycées...). Si vous préférez, vous pouvez le recevoir chez vous en vous abonnant. Un an (11 numéros) pour 25 €.

LA POSTE



Le Cri de l'Ormeau est disponible dans toutes les Postes des Côtes d'Armor.

Conseil  
Général



Le Conseil Général subventionne le Cri de l'Ormeau.

## Rassure-toi, tu as eu raison de venir !

Tu te demanderas : "Mais qu'ont-ils ces Bretons avec cette frénésie de manifestations culturelles en été ?" Tu te le demanderas mais tu apprécieras, je te le promets. Et tu tenteras quelques hypothèses de réponse : "Les pauvres, ils ne sont pas gâtés par la météo, alors ils compensent l'attractivité de leur région par une fête permanente". Et tu auras tout faux ! D'abord le temps est très agréable : entre deux averses le ciel est radieux, la lumière unique, l'air bien mieux respirable qu'ailleurs, et même les nuages, le vent, les grosses mers sont d'un charme exceptionnel. Si tu cherches juste à te dorser la pilule les doigts de pieds en éventail sur une plage, va ailleurs. Il faut vraiment avoir petit esprit pour se laisser arrêter par quelques éventuels désagréments secondaires. Notre pays vibre en tous ses points d'une histoire et d'une culture très riches. L'humain qui ne connaît pas la Bretagne est un humain incomplet. A 50 ans si tu n'as pas visité la Bretagne, c'est que tu as raté ta vie. Encore plus fort : ne va pas croire qu'on se repose sur un passé folklorique figé dans le temps. Nous sommes extrêmement sensibles à tous les courants, les évolutions modernes, les influences éloignées, et savons les intégrer dans notre créativité de la façon la plus harmonieuse.

Tu trouveras ici et là plein de brochures qui te présenteront les charmes bretons sous leurs aspects géographie, nature, patrimoine... Nous te présentons ici les animations culturelles des Côtes d'Armor. Sache qu'il y en a tout autant à longueur d'année, et que tu peux nous rendre visite même au cœur de l'hiver, ton esprit en sera enchanté.

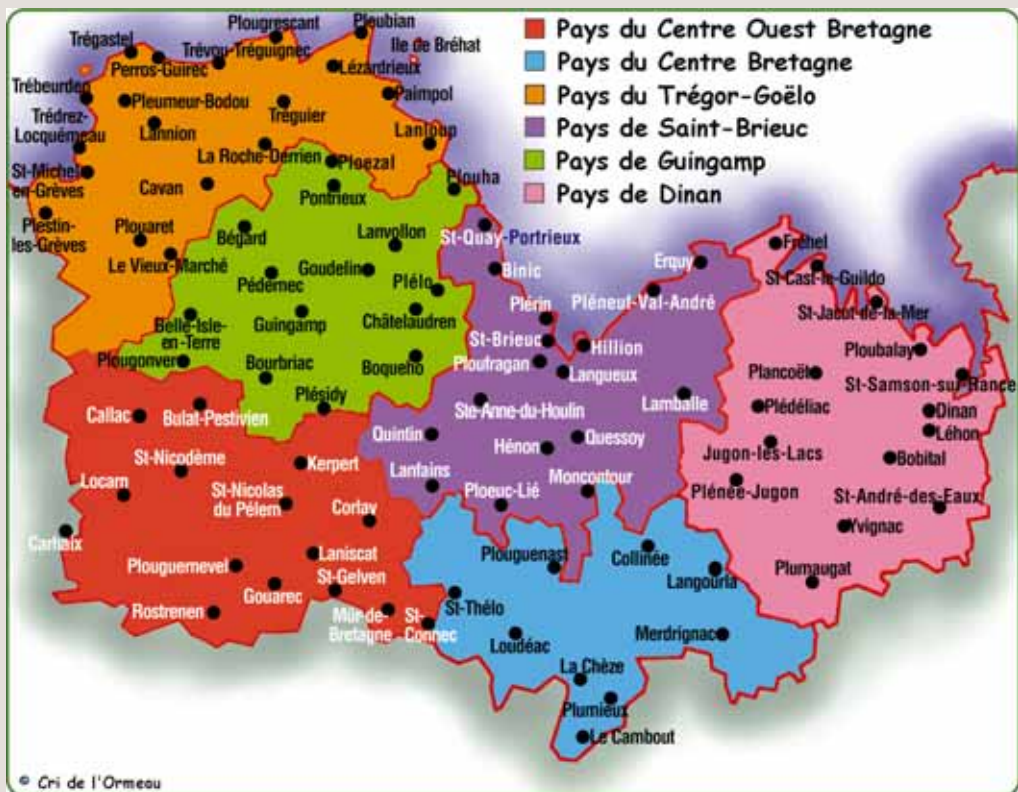
Et quand tu seras revenu dans ta contrée, viens sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com) à partir du 09/09/09/ à 09h09 pour continuer ton voyage avec la Gross LoLa (voir page 3).

Patrice Verdure  
Breton par choix

**AVIS AUX ORGANISATEURS**

**Pour le n° de septembre, envoyez vos infos avant le 15 août**

**Saisissez directement vos manifestations sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)**



## Rencontre internationale de jeunes

Participant à la dynamique de réflexion engagée par l'agence nationale auprès de l'Union européenne, des jeunes de Tunisie, du Liban, de Hongrie, d'Allemagne, de France vont se retrouver à Plumaugat du 6 au 16 juillet pour réfléchir et créer sur des relations Homme Femme. Ce projet entend sensibiliser davantage les Européens à la diversité des points de vue dans un monde global. Afin de donner vie à cet objectif, les jeunes européens vont réaliser des saynètes qui donneront lieu à un spectacle *Homme Femme : parcours croisés* qui sera joué à St-Brieuc et Plumaugat (voir pages 13 et 60). L'animation des ateliers et la mise en scène spectacle seront assurées par Zouliha Magri, comédienne du théâtre du Totem. Les jeunes vont également travailler dans les ateliers théâtre avec le poète marocain Mohamed El Amraoui.

Un autre échange est prévu du 22 au 31 juillet où des jeunes de Portugal, Irlande, Allemagne, France aborderont la question des Migrants par un travail autour de la diversité des arts cinématographiques en Europe : visionnage, débats et réalisation de courts-métrages. Soirée projection le 30 juillet à Guingamp (voir page 47).

Un autre échange est prévu du 22 au 31 juillet où des jeunes de Portugal, Irlande, Allemagne, France aborderont la question des Migrants par un travail autour de la diversité des arts cinématographiques en Europe : visionnage, débats et réalisation de courts-métrages. Soirée projection le 30 juillet à Guingamp (voir page 47).

Organisation F.O.L. des Côtes d'Armor. Tél. 02 96 94 16 08, [www.fo122.com](http://www.fo122.com)

**LE KERGANER**  
bien plus qu'un lieu de perdition

CAFÉ - CONCERTS - EPICERIE - TABAC

www.le-kerganer.net 02 96 22 33 44 22 560  
de 7 h 45 à 13 h et 16 h à 20 h et plus les soirs de concert

**LANLOUP**

Café de Pays  
Bretagne



## Charly's Angels : All I want



Est ce que ça vous dirait un épisode des Charly's Angels qu'on attendait depuis 10 ans ? Alors appuyez sur la touche lecture et laissez vous emporter par ce rock'n'roll endiablé ! De Johnny Cash (*Jackson*) aux Ramones (*Beat on the braf*) en passant par Turbonegro (*Denim Demon*), les influences de ces "drôles de dames" (pour les anglophobes) les situent plus aux portes de l'Enfer qu'à celle du Paradis. Mais quel bonheur lorsque la voix de Chrys vient couvrir les riffs agressifs de Jeff pendant que Nath à la basse, Xoff à la guitare rythmique et Cyrille à la batterie nous entraînent encore plus près des flammes. *Come With Us and Loose Control*, voici les mots-clés de leur premier album *All I want*, produit par Mass Prod. [www.myspace.com/charlysangelspunkrock](http://www.myspace.com/charlysangelspunkrock) Phil LaCleck

## Myrdhin : D'île en île, Odyssée d'une harpe celtique



Une bonne trentaine d'années de voyages, dont beaucoup d'îles, ont inspiré Myrdhin et sa harpe, celtique d'origine. Il ne faut pas croire qu'être barde breton harpiste celtique (ou harpeur bardique) et arborer la barbe qu'on imagine avec (et un nom à la Brocéliande) est nécessairement signe que le personnage est trad de chez trad, accroché

à une tradition ancienne et figée. Le génie de Myrdhin est d'être passionnément ouvert au Monde, de s'inspirer de tous les courants planétaires pour alimenter une créativité innovante, sans bien sûr renier le bardisme de son instrument. Ecoutez-le dans ce disque (son 39<sup>e</sup> !) se confronter aux cultures aussi bien des îles bretonnes qu'aux îles créoles, au Japon, à Java ou aux îles de la Madeleine. Et ne manquez pas le festival dont il est le responsable artistique à Dinan en juillet (voir page 61), où il nous présente la harpe celtique sous des aspects aussi hébreu, calabrais, touareg, latino, jazz, rock, et même sous-marin.

Pat

BHC Production. [www.harpeniel.net](http://www.harpeniel.net)

## SVAHN !

### Epoustatique et Fantaspoufflant

SVAHN ! ça sonne comme une claque dans ta frimousse, pour rester poli Madame !  
 SVAHN ! ça pince sans rire son humour mais attention SVAHN ! c'est sensible !  
 SVAHN ! c'est un peu de la valso-reggae-musette-chanson-punk... mais pas que !  
 SVAHN ! c'est des refrains qui bastonnent, "La Nourriturlututue" s'engage-t'on par ci, "Tout ça, si tu le veux tu l'as grâce au Télé Achat" s'enthousiasme-t'on par là, "Celui que je préfère c'est LAURENT JALABERT !" s'extasions-nous en chœur !  
 SVAHN ! sa reprise de *Putain con !* de Yves Frémion, elle est vraiment chouette !  
 SVAHN ! chez les Garçons Bouchers son accordéon traumatique déjà s'époumona !  
 SVAHN ! c'est Marcus à la batterie, tabouret, trompette à bouche, conque et chœur, Hervé à la contrebassine accordée et Thierry à l'accordéon, harmonica et voix.  
 SVAHN ! c'est Mass Prod qui a eu la bonne idée d'enfin sortir au grand jour cet album enregistré en 2001.  
 SVAHN ! à tes souhaits !  
 Et SVAHN ! a un myspace [www.myspace.com/thierrysvahn](http://www.myspace.com/thierrysvahn)



Gaspard

CÔTES D'ARMOR

# Partis pour un tour #09-10

Le dispositif pour la professionnalisation des artistes de musiques actuelles

---

UN DISPOSITIF | UN ACCOMPAGNEMENT | UNE PROMOTION | UNE TOURNÉE

### Mode d'emploi

- Être domicilié en Côtes d'Armor
- Avoir un répertoire constitué majoritairement de compositions originales
- Avoir plus de 18 ans
- Dossier à retirer auprès de l'addm 22 ou à télécharger sur le site : [www.addm22.com](http://www.addm22.com)

Date limite d'inscription : 6 octobre 2009

renseignements addm 22 : 02 96 60 35 35 | [www.addm22.com](http://www.addm22.com)

addm 22

Côte d'Armor  
le théâtre de toutes les cultures

## La Gross LoLa

Le 09/09/09 à 09h09 : soyez sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com) à ce moment précis si vous ne voulez pas rater une belle occasion de visiter les Côtes d'Armor de façon innovante et peut-être même de gagner un cadeau ! Une initiative du Cri de l'Ormeau, du CDVLL-22 (Comité de Défense et de Valorisation des Longitudes et Latitudes des Côtes d'Armor), de la société Acanthique (webmestres), et parrainée par le Latoureux (Laboratoire de Tourisme Expérimental) de Strasbourg.



## Ar vreudeur Morvan Les Frères Morvan

En 2 CD nevez enrollet-mañ ho po ar boneur da glevet kanaouennoù kanet gant ar vreudeur Morvan abaoe un 50 vloaz bennak war al leurenn : gwerzioù, ha dreist-holl kan-hadiskan, kanet gant nerzh ha gant ul lusk a-feson. Peadra da lakaat ho kalon da dridal hag ho treid da straka.



Voici 1 double-CD récemment enregistré des frères Morvan, où ils reprennent des chants qu'ils chantent sur scène depuis 50 ans. Des gwerz, et surtout du kan-hadiskan, chanté avec une belle énergie et sur un rythme parfaitement maîtrisé qui donne envie de danser. Un disque référence. A. P

Coop breizh. 02 98 93 83 14. [www.coop-breizh.com/fr](http://www.coop-breizh.com/fr)

## Tribuil : Le temps d'un bal

Une pochette de disque sobre, un contenu musical efficace pour tous danseurs ! Le groupe Tribuil poursuit ses créations avec ce deuxième disque, trois ans après le premier. Leur répertoire est surtout constitué de musiques à danser de divers terroirs.



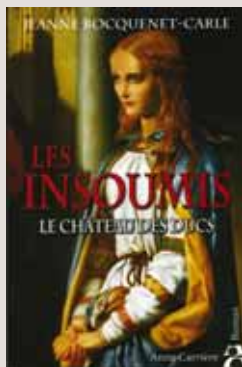
J'ai apprécié la marche chantée du Pays de Pontivy, *La rupture*, avec au chant Marie-Hélène Conan et Jean-Marie Nivaigne aux percussions, deux invités à l'occasion de l'enregistrement. Le bugle et le cornet à pistons offrent des saveurs jazzy fort agréables aux oreilles.

Patrick Lancien (accordéon diatonique), Claude Le Baron (bombarde/biniou koz), Fabien Robbe (buggle/cornet à pistons), Yann Le Bozec (contrebasse).

Disque auto produit. Contact 06 76 60 12 13. [tribuil@orange.fr](mailto:tribuil@orange.fr)

## Les Insoumis, Le château des ducs

Le premier roman de la Costarmoricaine Jeanne Bocquet-Carle est un plongeon dans la décennie précédant 1492 en pleine agonie de l'Etat breton et dans la tourmente du nouveau monde breton. Le dernier Duc par la grâce de Dieu François II et sa fille Anne de Bretagne subiront plusieurs trahisons à peine compensées par l'alliance bienvenue des Orléans et des d'Albret fuyant les terres de Charles VIII durant la régence de sa sœur Anne de Beaujeu. Vous découvrirez dans ce roman



ces ambitieux nobles de France et de Bretagne s'affronter par intérêts très personnels contre leur suzerain. Vous vivrez les affronts d'un déshabillé ou d'un mariage par procuration. Vous explorerez l'influence du trésorier Landais sur le Duc François II ou les sentiments d'Anne de Bretagne pour Louis d'Orléans. Bon voyage cet été chez les Insoumis de la Bretagne romanesque. Joël

Éditions Anne Carrières. Diffusion par le réseau Hachette [lesinsoumis.wordpress.com](http://lesinsoumis.wordpress.com)

## [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)

Pour les branchés de la toile, **Le Cri de l'Ormeau offre bien plus de choses !**

Places de spectacles gratuites, infos plus détaillées sur les manifestations, reportages vidéos, programme cinéma, visite du patrimoine des Côtes d'Armor, boutique en ligne.

### Wap des Côtes d'Armor

Vous pouvez aussi consulter *Le Cri de l'Ormeau* sur votre téléphone mobile grâce au service wap des Côtes d'Armor. [www.wap22.com](http://www.wap22.com)

## Concours photo : Le petit patrimoine bâti en Trégor-Côte d'Ajongs

Du 15/5 au 15/9. 02 96 92 81 09. Règlement dans les points d'accueil de l'Office de Tourisme ou sur [www.tregor-cotedajongs-tourisme.fr](http://www.tregor-cotedajongs-tourisme.fr)



### Crêperie des Promenades

Vente de thés, produits locaux, caramel maison au beurre salé

PRODUIT DU COMMERCE ÉQUITABLE ET BIOLOGIQUE

Plats végétariens - Vente à emporter  
Expos photos peintures

18, rue des Promenades, Saint-Brieuc  
Tél. 02 96 33 23 65

[www.creperie-des-promenades.com](http://www.creperie-des-promenades.com)



Ouvert mardi mercredi 9h30-14h30  
jeudi vendredi samedi  
9h30-14h30 et 18h30-22h

Expos de peintures (juillet-août)  
Virginie Roussel // Mickaël Gallais

CÔTES D'ARMOR

ZOOPÔLE SAINT-BRIEUC | PLOUFRAGAN

9 JUIN | 17 OCTOBRE 2009

Mardi à Samedi 10h>12h30 & 14h30>19h

expo **au nouvel espace  
sciences & métiers**

# Inventeurs & découvreurs

du levier d'Archimède à la cité spatiale



**VISITE LIBRE  
OU GUIDÉE**

SUR INSCRIPTION  
06 76 67 77 39

expoesm.  
inventeursdecouvreur  
@yahoo.fr

E S P A C E  
S C I E N C E S  
& M É T I E R S

**SAINT-BRIEUC**  
Agglomération  
Baie d'Armor



cotesdarmor.fr

Conseil  
Général

Côtes d'Armor

les voies de l'innovation





## Au bonheur des dames du patrimoine à l'Abbaye de Bon Repos

Disons le d'emblée : s'il est un lieu en Côtes d'Armor où "développement culturel" rime avec "émergence d'un territoire" c'est bien l'Abbaye de Bon Repos et les communes avoisinantes en Centre Bretagne. Le premier ressort de compréhension de cette étonnante réussite vient du Pays Centre Bretagne lui-même. Marilyn Le Moign, la dynamique présidente anglaise des compagnons de Bon Repos, adoptée comme enfant et emblème du Pays depuis longtemps, a coutume d'expliquer : "ici en Centre Bretagne on compte avant tout sur soi".

### Murmurer d'aise

La greffe art contemporain / patrimoine rural a pris ici d'emblée, force fructueuse d'enracinement et capacité à séduire en présentant des œuvres valorisant des sites et des lieux insolites. Fin mai et juin on a aussi pris l'habitude d'installer des œuvres contemporaines dans l'abbaye de Bon Repos en ruine. Ces présentations se poursuivront tout l'été (Marcel Dinahet, Edouard Sautai). On se souvient ici avec grande émotion et tendresse de cette présentation pour appeler les vaches présentée en installation sonore innovante pour valoriser un patrimoine par l'artiste Robert Milin.

A Bon Repos il fallait l'oser, elles l'ont fait ! Les murs de la vieille bâtisse si imposante "murmurent" d'aise à ob-



server le jour du vernissage toutes ces personnes du territoire qui d'années en années viennent et reviennent pour le plaisir et tous ces vacanciers qui en curieux poussent en flots continus les murs de l'Abbaye.

La 2<sup>e</sup> clef de cette belle réussite, c'est un travail intelligent réalisé en équipe par celles que tous nomment dans le secteur les "Dames de Bon Repos". Ces dames-là sont les 4 moteurs de la redécouverte Patrimoine en ce Centre Bretagne. On ne peut imaginer plus grande complémentarité, talents réunis et persévérance à se faire reconnaître.

### 4 femmes, une belle équipe innovante et ingénieuse

Le Centre Bretagne leur doit beaucoup. Marilyn Le Moign a une grande expérience professionnelle de gestionnaire marketing mais aussi un goût prononcé pour l'art contemporain, les relations sociales, le contact, et une

relation troublante avec des abbayes cisterciennes depuis l'enfance. Hélène Grenet, bourguignonne, a elle aussi croisé dans son enfance des abbayes bourguignonnes. Elle s'intéressait de par ses études au patrimoine de l'antiquité grecque. Elle est venue comme bénévole à Bon Repos avant de devenir la commissaire-passion et scientifique des expositions patrimoine, la boîte à idées, l'ingénieuse, celle qui fouille cherche trouve des trésors. Quant à Sylvie Guillouzy, elle excelle en expérimentations et découvertes, créativité, relations publiques, sens du contact, maîtrise des dossiers de reconstruction de l'abbaye. Ces 3 là si complémentaires ont osé imaginer marier ruines, territoire et lieu d'excellence pour l'art contemporain. Ces 4 à l'ensemble c'est du cousu main, de la dentelle d'idées. Cette alchimie est venue de la rencontre fructueuse entre leur équipe et Véronique Vauvrecy, médiatrice arts plas-

tiques à l'ODDC.

"Je lui ai fait totalement confiance. Nous avons su nous écouter nous comprendre d'emblée" commente la présidente de Bon Repos. De par sa formation en histoire de l'art et son intérêt pour l'architecture, le bâti, son observation attentive, Véronique Vauvrecy a su, en corrélation profonde avec le site, trouver la note juste, la bonne relation aux artistes qui ont séduit le Pays. Toutes les 4 ont leurs endroits secrets dans cette abbaye qu'ils refaçonnent année après année dans la glaise de leurs traces du XXI<sup>e</sup> siècle. Hélène apprécie tout particulièrement la lumière d'une pièce d'angle sous la charpente, Sylvie les combles, Marilyn le cloître le soir quand les visiteurs s'en vont, Véronique la vue du canal tout proche et les perspectives du cloître vers l'extérieur.

### Une expo prestige

L'été 2009 sera animé, joyeux, attractif. Hélène Grenet a su imaginer une exposition inédite *Les cisterciens précurseurs du développement durable*, une expo très soignée et attirante par sa muséographie originale. Ainsi on pourra découvrir une maquette animée du fonctionnement de l'abbaye de Coat Malouen, des sources écrites, des plans de Bon Repos et autres abbayes bretonnes... Voir page 56.

Strilen

**LA BIÈRE DES COTES D'ARMOR**  
 Contactez-nous pour vos fêtes et manifestations  
 Tél : 06.33.01.84.41






**Pour donner à votre Fest Noz la dernière touche Bretonne...**





LES

# NoctURNes

FESTIVAL D'ÉTÉ DES ARTS DE LA RUE ET DE TOUTES LES MUSIQUES

**GRATUIT**

**LES JEUDIS & VENDREDIS  
DU 3 JUILLET  
AU 28 AOÛT**

EN CŒUR DE VILLE DE SAINT-BRIEUC

**JUILLET**

Rotor Jambreks | Les Ramoneurs de Menhirs | The Wankin' Noodles  
| L'Art à Tatouille | Urbanswing Soundsystem | Didier Super | Adèle  
| Delalooz | Nola's Noise | Frat | Jean-Pierre Vimont | 47 | Philippe  
Brunel | Les Clébards | Bob et Flanagan | **Compagnies « Tu t'attendais  
à quoi ? »** | **Qualité Street** | **Tarabates** | **Makadam Kanibal** | **Léandre**

**AOÛT**

Les Kag | Plantec | Shri | Dominic Sonic | Success | Hilight Tribe |  
Candide | Shabda | Wimps blues | The Bird is Yellow | The Reactors |  
High Voltage | Spleen Garage | Les Vieilles Pies | **Compagnies Clifton  
Circus** | **Réverbère**





Justice Olsson © Justine Bédier

eclairage

## Résidence Olsson. Final à la Roche Jagu.

Justice Olsson, compositeur en résidence sur le territoire de la Communauté de communes de Dinan fait ses adieux samedi 4 juillet après-midi, de 15 h 30 à 21 h, au domaine départemental de la Roche Jagu. Depuis septembre 2007, Justice Olsson est allé à la rencontre des élèves et des enseignants de la CODI pour mener des actions de formation, d'accompagnement et d'éducation artistique. Cette rencontre a donné lieu à de nombreux projets tels que la création d'habillages sonores avec des élèves de CM2, une création de musiques actuelles, un tutorat autour des musiques assistées par ordinateur... Cet après-midi permettra de les découvrir dans l'écrin de verdure de la Roche Jagu. Retrouvez le programme sur [www.addm22.com](http://www.addm22.com)

Entrée gratuite. Renseignements : 02 96 95 62 35

## Lady Mond. Cap à l'Est.

Belle-Isle-en-Terre prend l'accent russe, du 24 au 26 juillet 2009 avec la cinquième édition du festival « Le printemps de Lady Mond ». Après Astor Piazzolla en 2008, Lady Mond invite le public à écouter les œuvres de Chostakovitch, Rachmaninov et Scriabine à l'église de Loc Maria et au château. Quatuor à cordes, pièces pour piano et violon... le festival présente plusieurs facettes de la musique russe du XX<sup>e</sup> siècle. Les compositeurs français du XX<sup>e</sup> sont également au rendez-vous avec le chœur Joseph-Guy Ropartz dirigé par Jacqueline Cherpitel. Ce dernier interprétera un programme sacré et un programme profane dimanche 26 juillet.

Renseignements : Taxila, 02 96 21 11 43

[www.printemps-de-lady-mond.com](http://www.printemps-de-lady-mond.com)

## addm 22. Toute une histoire !

Ficelle, le magazine de l'addm 22 vient de paraître. Ce dernier numéro retrace les trente-quatre ans d'existence de l'association depuis sa création en 1975 jusqu'à la fusion avec l'oddc. Le magazine révèle, à travers des documents d'archives et de nombreux témoignages, l'accroissement continu des missions de l'addm 22 depuis le programme de développement des écoles de musiques jusqu'au travail en direction de l'enseignement du théâtre et sa pratique en amateur. A découvrir également, l'interview de Philippe Sachet, directeur l'Association de Développement Culturel et Artistique des Côtes d'Armor, l'établissement né de la fusion addm 22 / oddc. Ficelle est disponible gratuitement dans de nombreux lieux publics et sur demande à l'addm 22.

Renseignements : [contact@addm22.com](mailto:contact@addm22.com)

## Edito.

Avec le retour de Partis pour un tour en septembre, c'est avec un cahier de vacances que les artistes et groupes costarmorcains émergents des musiques actuelles vont passer l'été. Reprise des copies dans trois mois ! Bonnes vacances.

addminfo N°73 JUILLET-AOÛT 2009

## Partis pour un tour Deuxième édition en septembre.



Crée : Antoine Guyonard - Photo : Fotolia

C'est reparti pour un tour ! Le dispositif pour la professionnalisation des artistes costarmorcains mis en place par le Conseil général et suivi par l'addm 22 redémarre en septembre pour une nouvelle édition.

Trois phases de sélection permettront, comme l'an passé, de désigner les deux lauréats. Sur dossier en novembre, après la clôture des inscriptions. Sur audition et entretien fin novembre, devant un jury de professionnels. Sur scène début 2010. Quatre des dix groupes pré-sélectionnés en novembre

se verront proposer un accompagnement répondant à leurs besoins artistiques. Les lauréats bénéficieront en plus d'une tournée de six dates de concerts principalement en Côtes d'Armor. Vous êtes un artiste ou un groupe entrant dans la catégorie des « musiques actuelles » ? Rendez vous sur [www.addm22.com](http://www.addm22.com) pour télécharger dès maintenant le dossier d'inscription. La date limite d'inscription est fixée au 6 octobre.

Renseignements : [julien.pion@addm22.com](mailto:julien.pion@addm22.com)

## Allo j'écris ! Atelier d'écriture et musique.

Vincent Védovelli et Sophie Chénet de la Cie Caméléon, organisent « Allo j'écris ! » un atelier d'écriture et musique, du 9 au 14 août 2009 à Plouha. Ce stage s'adresse à tout ceux qu'une démarche artistique autour de l'écriture et de la musique attire. Aucun préalable n'est requis si ce n'est un stylo et des oreilles. Une représentation publique clôturera les six jours de stage.

Inscriptions : Cie Caméléon, 02 96 22 47 75 / 06 68 67 75 06

## Stages

### • Technique vocale et art lyrique - Plancoët

Du 11 au 18 juillet 2009.

Animé par Nicole Kuster (technique vocale) et Gil Kether (art lyrique).

Lyric Armor, Gil Kether > 06 09 03 21 14.

### • Musique et danses Gallèses - Plumieux

Du 13 au 18 juillet 2009.

Les Assemblées Gallèses, CAC Sud 22 > 02 96 28 93 51.

### • Chant, musique et danse traditionnels - Plésidy

Du 28 au 31 juillet 2009.

Studi ha Dudu > 02 96 13 10 69.

## Offres d'emploi

- **Un professeur de trompette (H/F)**  
Ecole de Musique et de Danse du Kreiz Breizh > 02 96 29 35 98
- **Un professeur de danse classique (H/F)**  
Ecole de Musique et de Danse du Kreiz Breizh > 02 96 29 35 98
- **Un professeur formation musicale (H/F)**  
Ecole de Musique et de Danse du Kreiz Breizh > 02 96 29 35 98
- **Un professeur d'accordéon diatonique (H/F)**  
Ecole de Musique et de Danse du Kreiz Breizh > 02 96 29 35 98

- **Un professeur de violon et d'alto (H/F)**  
Ecole de Musique et de Danse du Kreiz Breizh > 02 96 29 35 98
- **Un professeur d'accordéon diatonique (H/F)**  
L'ACIC châteaudren > 02 96 74 38 80
- **Un professeur de chant (H/F)**  
L'ACIC châteaudren > 02 96 74 38 80

Retrouvez la rubrique emploi sur [www.addm22.com](http://www.addm22.com)

## Dans la Gueule du Loup Festival jazz à Lanloup.

Dans la Gueule du Loup, le festival de jazz de Lanloup fait la part belle aux percussions cette année. Du 24 au 26 juillet, la manifestation invite le public à découvrir l'Art ensemble of Brest, One shot, Lydia Domancich trio et le Simon Goubert sextet. Côté stage, l'association « Dans la Gueule du Loup » propose un travail autour de la batterie, du saxophone et de la contrebasse en partenariat avec l'addm 22. Simon Goubert, Boris Blanchet et Michel Zenino aborderont les questions de la spécificité instrumentale et de l'interdépendance au sein d'un orchestre de jazz aux musiciens professionnels et aux amateurs ayant une l'expérience au sein d'une formation de jazz.

Renseignements : 02 96 22 36 31



Stage danse africaine, Plouha © Joël Bellec

## Danse / percussions africaines Rendez-vous à Plouha.

Les amis de l'art chorégraphique proposent deux semaines de stages autour des danses et percussions africaines du 20 au 24 juillet et du 27 au 31 juillet à Plouha. Animée par des professionnels africains, l'université d'été propose un ensemble d'initiations, de cours, de conférences, de spectacles pour les danseurs amateurs, professionnels, musiciens... débutants ou confirmés et plus généralement à tout ceux qui s'intéressent à l'Afrique. A noter, la présence de Seydou Boro de la Cie Salia ni Seydou, pour un stage de danse africaine contemporaine.

Renseignements : Laurence Baudet, 02 96 22 43 45

### • Salsa et flamenco - Paimpol

Du 18 au 19 juillet 2009  
Los Amigoëlos, Pepita Cobaleda > 02 96 22 13 42

### • Danse percussive - Paimpol

Du 26 au 29 juillet 2009  
Studio de la danse > 02 96 22 08 79

### • Danse afro-antillaise - Paimpol

Du 3 au 7 août 2009  
Ass. Yakadencé, Annie-Marie Denes > 06 30 65 21 48

### • Musique et danse fisel - Rostrenen

Du 28 au 29 août 2009  
Ecole de musique du Kreiz Breizh > 06 64 80 94 85

## Ressources documentaires Du nouveau pour le spectacle vivant.

Spectacle Vivant en Bretagne, diffuse une lettre électronique, bimensuelle, dédiée à l'actualité de la ressource documentaire. Cette newsletter est le fruit de la veille et du collectage d'informations, assurés dans le cadre de son pôle ressources. A partir d'une centaine de revues, lettres et sites professionnels, régionaux, nationaux et européens, ce dispositif recense et sélectionne publications, supports numériques, articles, sites web... présentés en six rubriques thématiques : la diffusion et les pratiques artistiques, l'éducation et les enseignements artistiques, l'emploi les métiers et la formation professionnelle, l'économie de la culture et les industries culturelles, la politique et la culture, les informations sociales, légales et juridiques.

+ d'infos : <http://www.spectacle-vivant-bretagne.fr/>

La Cartonnerie, le CNV, l'irma et le Réseau Ressource, lancent [www.reseaudocs.org](http://www.reseaudocs.org) une base de données commune aux centres et lieux d'information-ressources dans le domaine des musiques actuelles. Plate-forme internet de mutualisation des données documentaires, [www.reseaudocs.org](http://www.reseaudocs.org) permet de mettre en commun et valoriser le travail des chargés de l'information-ressource, classer, qualifier et ordonner sa propre documentation, offrir un accès rapide aux articles, aux études et aux données relatives aux musiques actuelles.

+ d'infos : <http://www.reseaudocs.org>

## A écouter

- **Le temps d'un bal** par Tribuil chez Coop Breizh.
- **Rock E Breizh**, 30 ans de rock en breton chez Coop Breizh.
- **Quinze chants de marins à danser** par Fortunes de mer en autoproduction.
- **Ar vreudeur** par les frères Morvan chez Coop Breizh.
- **D'île en île** par Myrdhin / BNC productions.

## • addm 22

> Pour recevoir addm info  
inscrivez vous sur  
[www.addm22.com](http://www.addm22.com)  
[contact@addm22.com](mailto:contact@addm22.com)





# L'ESPACE CULTUREL

Retrouvez les artistes des  
Vieilles Charrues en CD



CHARLIE WINSTON  
*Hobo*  
13,67 €



IZIA  
12,99 €



BRUCE SPRINGSTEEN  
*Working on a dream*  
14,99 €



THE TING TINGS  
*We started nothing*  
6,99 €

# DVD



**TWILIGHT**  
*Sortie le 8 juillet*  
19,99 €



**SLUMDOG MILLIONNAIRE**  
*Sortie le 15 juillet*  
19,99 €



**VOLT**  
*Sortie le 4 août*  
19,99 €



**L'ÉTRANGE HISTOIRE DE BENJAMIN BUTTON**  
*Sortie le 5 août*  
19,99 €

## SHOW CASES

- \* Sam. 1er août à 17h : ORVILLE BRODY & TEXAS TEA (à l'occasion du Folk Blues Festival de Binic)
- \* Mer. 18 août à 17h : ARTHUR



## SAINT-BRIEUC

Off. de Tourisme de la Baie  
0825 00 22 22.  
[www.baiedesaintbrieuc.com](http://www.baiedesaintbrieuc.com)

### Z comme Zena

#### GoraZdanka et ZaZous

Croiser nos cultures le temps d'un échange créatif. En 2007, la fanfare rennaise des Zazous avait monté un concert avec le chœur de femmes de GoraZde (Bosnie). Un des moments les plus forts du 10<sup>e</sup> Festival de l'Amitié en cette ville martyre des années de guerre. C'est au tour des GoraZdéennes de venir en Bretagne.

**Sam. 4/7, 18h, fête quartier des Villages**



#### Buju Banton + The Skatalites + Success

Concert annulé.

**Lun 13/7 à 20h. Salle de Robien**  
02 96 80 27 74. [lesfennecs.org](http://lesfennecs.org)

### Ciné-quartiers Passeurs d'images

Cinéma en plein air sur trois quartiers brichoins.

**Reus. Le Cercle 02 96 75 21 91**

#### Huit Femmes

De François Ozon avec Catherine Deneuve, Isabelle Huppert, Emmanuelle Béart... Comédie policière.

**Mer. 8/7 à 22h30. Rue des Roches Douvres (quartier Ville Bastard/Cesson). + 20h : barbecue, animation, lectures publiques, concerts**

#### L'Esquive

De Abdellatif Kechiche avec Osman Elkharraz, Sara Forestier, Sabrina Ouazani...

**Mer. 15/7. Stade de la Ville Oger (quartier Croix Saint-Lambert)**

#### Molière

De Laurent Tirard avec Romain Duris, Fabrice Luchini.

**Mer. 22/7. Cité du Point du Jour (119 rue Théodule Ribot)**

#### Blackfire

Punk navajo. Dans le cadre d'une rencontre avec les ados de Planet' ados.

**Mer. 22/7. Lieu à confirmer**

#### Foire aux peintres

1<sup>ère</sup> édition. Dans le cadre de la braderie annuelle.

**Ven. 24/7. Place de la Résistance Gratuit. Org. Vitrines de St-Brieuc**  
02 96 68 42 13

## Les Nocturnes

Festival gratuit des arts de la rue et de toutes les musiques. Chaque jeudi et vendredi soir de l'été, place du Martray (Anciennes Halles). **Du 3/7 au 28/8. [myspace.com/lesnocturnes](http://myspace.com/lesnocturnes)**  
**Vendredis : 02 96 62 53 47. Organisation Ville de St-Brieuc**  
**Judis : 06 60 55 59 71. Organisation Association St-Brieuc Animation**

### Les vendredis

**3/7 : La 4L Infernale** Cie Tu t'attendais à quoi ? : théâtre et cinéma dynamique (20h-0h). **Rotor Jambreks** : l'homme orchestre, mélange de rock, soul et blues (21h). **Les Ramoneurs de Menhir** : mélange chants bretons et guitares saturées, punk-rock breton (22h00). **The Wankin' Noodles** : rock'n'roll sonique, lyrique et acrobatique (23h45). **10/7 : Les Champions du bien** Cie Qualité Street : théâtre de rue délirant (21h). **L'Art à Tatouille** : chanson et musique occitane au ton d'humour (22h30). **17/7 : Le Secret de Polichinelle** Théâtre des TaRaBaTeS : marionnettes (21h). **UrbanSwing Soundsystem** : electro, hip-hop et atmosphère jazzy (22h30). **24/7 : Gavallo Kanibal** Cie Makadam Kanibal : cirque de rue (21h). **Didier Super** en formule groupe : chansons loufoques par ce provocateur invétéré (22h30). **31/7 : Play** : clowns (21h). **Adèle** : chanson (22h30). **7/8 : Rubbish Rabbit** Cie Cliftons Circus : clowns (21h). **Les Kag** : duo de chansons déjantées (22h30). **14/8 : Plantec** : fest-noz rock électro (22h30). **21/8 : Riez sans modération** Compagnie Réverbère : jonglerie burlesque (21h). **Shri** : 8 musiciens originaires de l'Arizona nous servant du blues (22h30). **28/8 : Dominic Sonic et Vincent Sizorn** : En exclusivité ils réinterprètent le premier album *Cold tears* dans sa version scénique de 1986 (20h). **Success** : rock électro, dance-floor (21h30). **Hilighit Tribe** : trance - drum & bass. Mélange de 20 instruments (23h15).

### Les jeudis

**9/7 : Delalooz** : trio expérimental sax, basse/samples et batterie (20h30). **Nola's Noise** : chanteuse-compositrice déjantée à la voix puissante (22h). **16/7 : Frat** : pop-rock (20h30). **Jean-Pierre Vimont** : blues (22h). **23/7 : "47"** : chanson au mélange folk-rock (20h30). **Philippe Brunel** : acoustique, énergie du rock et harmonie du jazz (22h). **30/7 : Les Clébards** : chanson rock acoustique (20h30). **Bob et Flanagan** : chanson (22h). **6/8 : Candide** : pop - rock (20h30). **Shabda** : fusion-funk-pop (22h). **13/8 : Wimps Blues** : blues - funk - rock (20h30). **The Bird is Yellow** : new wave - pop - punk (22h). **20/8 : The Reactors** : rock garage (20h30). **High Voltage** : rock, reprises du groupe AC/DC (22h). **27/8 : Spleen Garage** : folk-rock (20h30). **Les Vieilles Pies** : chanson française (22h).

## Festival International du Tambour

Pour cette 9<sup>e</sup> édition, le festival international accueillera : Les fifres et tambours Tourangeaux, Les fifres et tambours de Fribourg (Suisse), Les tambours de 89 de Franche-Comté, le groupe T.A.G d'Ile-de-France, Les fifres et tambours de Franche-Comté, Les tambours de la Musique Principale de l'Armée de Terre, Les Cénomans du Mans (groupe de traditions impériales), Les percussions du conservatoire de St-Brieuc, Les tambours de 89 de Bretagne.

**Les 3, 4 et 5 juillet. 02 96 94 63 42. [www.tamboursde89.com](http://www.tamboursde89.com)**

**Vendredi 3** Arrivée des groupes.

**Samedi 4** Animations dans les quartiers (matin) et en centre-ville (après-midi). Concert de Gala avec l'ensemble des formations (La Passerelle, 20h45, gratuit).

**Dimanche 5** Réveil des quartiers (10h). Parade de la place Du Guesclin jusqu'à la mairie (11h).



Les fifres de Fribourg (suisse)



Dominic Sonic



### Expo Les P'tits vélos

Expo présentée dans le cadre des *Championnats de France de cyclisme*. Photographies et de films d'animation proposant un regard tendre et amusé sur les courses cyclistes.

**Du 18/6 au 13/7.** Espace Dourven, Conseil général des Côtes d'Armor. 9 place Général de Gaulle. lun au ven 9h30-12h30 et 13h30-17h30. Entrée libre

### Rendez-vous d'été à Emmaüs

Concerts et animations. Grande vente permettant à Emmaüs de continuer à venir en aide aux plus démunis.

**Les 11 et 12/7.** Pont du Gouët. Entrée libre. 02 96 61 55 51

**Sam. 11** : Fanphar'A lode de Pléneuf, Polo (jonglage, monocycle, clown) 15h-18h

**Dim. 12** : Polo (jonglage, monocycle, clown) 14h  
Trio Neketeal's (chanson gouailleuse) 14h30-17h  
Casareccio (chanson rock et cabaret groove) 18h  
Concert : reggae, chansons du monde + Sensason, Manoloco et Solove 19h-22h

### Tous solidaires 3

Théâtre et concert.

*Hommes Femmes : parcours croisés*. Spectacle avec des jeunes visant à sensibiliser les Européens à la diversité des points de vues dans un monde global. Puis : La Bonne Question (world music), Clark (pop rock), Pimil's (pop rock).

**Mar. 14/7 à 19h30.** Lieu à confirmer. Entrée libre. Org. Fédération des Œuvres Laïques des Côtes d'Armor. 02 96 94 16 08. fol22.com. Voir page 2 (chuchumuchus) + page 47 (Guingamp) + page 60 (Plumaugat)

### Patrick Quéffelec

Expo de peinture.

Jusqu'au 20/7. Espace d'art et de nature Rosalys 10 rue Maréchal Foch. 02 96 61 78 43

### Atelier du Passe-Partout

Rue Maréchal Foch. Mar au sam 10h30-12h et 15-19h

### Expositions

Olivier Sagory, Annie Carrière. Du 17/6 au 11/7. Else à la fenêtre / Lou Raoul. Papiers collés et acrylique. Du 17 au 31/7

### Le Soupson

52 r du Docteur-Rahuel. 02 96 61 46 27

### Journée festive

Tournois de palets, pétanque, concerts et scène ouverte.

Mar. 14/7

### Le Fût Chantant

Place Haute du Chai. 02 96 33 05 63

Scène ouverte les jeudis soir. Animation les samedis midi (concerts, art de rue...)

**Sam. 11/7** : Mériadec Gouriou (accordéon malaxé, compressé, essoré) à 21h.  
**Lun. 13/7** : Philippe Brunel (jazz) à 21h. **Mar. 14/7** : La Yuma (fusion acoustique aux couleurs latines, musiques cubaines, brésilienne, rumba gitane) à 21h.

### Crêperie des Promenades

Rue des Promenades. Tél. 02 96 33 23 65. creperie-des-promenades.com

### Expositions

Virginie Roussel (peinture), Mickaël Gallais (acrylique sur toile). Juillet et août. Entré libre



© M. Gallais

## Le choix de la Qualité

35 ans  
D'EXPERIENCE



### Musée d'art et d'histoire

Mar au sam 10h-18h (fermeture des galeries permanentes 12-13h30). Dim et jours fériés 14-18 h. Rue Lycéens Martyrs. Entrée gratuite. 02 96 62 55 20. www.saint-brieuc.fr.

### Carmen Charpin, travaux textiles

En s'appuyant sur la technique de tissage traditionnel sur métier de haute lisse, Carmen Charpin choisit un moyen d'expression où le temps ne se mesure pas.

Jusqu'au 4/10. Pavillon des expositions permanentes

### Le portrait dans tous ses états

Portrait intime, portrait de groupe, hommage aux grands hommes ou représentation de gens ordinaires... la collection du Frac Bretagne permet de convoquer toutes les figures du genre selon des techniques variées : peinture, photographie, vidéo, dessin, affiche...

Du 20/6 au 27/9. Pavillon des expositions temporaires



**LE SOUPSON**  
> Bar à soupes  
Tartes sucrées-salées  
> Concerts  
> Formule à 10 € le midi  
> Vente à emporter  
52, rue du Docteur-Rahuel, St-Brieuc  
Tél. 02 96 61 46 27





## LANGUEUX

OT de la Baie. 0825 00 22 22. [www.baiedesaintbrieuc.com](http://www.baiedesaintbrieuc.com)

### La Briqueterie Les Grèves. 02 96 633 666. [saintbrieuc-agglo.fr](http://saintbrieuc-agglo.fr)

#### Arts premiers de la Mer

Cette exposition met en scène les œuvres de 8 artistes réalisées à partir d'objets échoués sur le rivage. Ces objets d'origine utilitaire : morceaux d'épaves ; fragments de bouteille ; cordes ; tessons de tuile... ont été façonnés par le mouvement de la mer. Ils sont devenus beaux, précieux, porteurs d'une histoire, fragments d'une mémoire.

Les sculptures, tableaux - assemblages, boîtes-casiers et installations procèdent d'une démarche poétique, facétieuse et parfois tendrement provocatrice. Parce qu'elles sont esthétiquement brutes, chargées de sens et d'histoire, les œuvres rappellent étrangement un art original dont la Mer serait le "premier créateur". Et c'est à un voyage dans le temps, au cœur de notre propre humanité oubliée, que les artistes nous invitent. L'objectif de cette exposition est de réaffirmer une place significative, culturelle et artistique, aux créations d'inspiration marine. Artistes : Michèle Barange, Marc Bourlier, Laurent Gerbouin, Benjamin Henry, Loïc Herve, Patrick Nicol, Jean-Jacques Petton, Christian Pinault.

Du 7/6 au 4/10. Juillet-août : 10h30 - 18h30 du lun. au ven. et 13h30 - 18h30 sam. et dim. Jours fériés : 13h30 - 18h30. Tarifs visite de l'expo + musée : Tarif normal : 4 €, tarif réduit : 2,5€ (scolaires, étudiants, demandeurs d'emploi, moins de 12 ans). Gratuit < 6 ans



Marc Bourlier

## STE-ANNE-DU-HOULIN

### Couleur Café

02 96 64 17 81. [couleurcafe22.fr](http://couleurcafe22.fr)

#### Vassili Ollivro

Conteur-baroudeur.

Jeu. 2/7 à 19h. Entrée libre

#### Trio Invitation et Sylvie et les Garçons

Soirée jazz vocal.

Sam. 4/7 à 21h. Au chapeau

#### Karaoke

A 21h30. Ven. 3/7, Lun. 13/7, Ven. 24/7, Ven. 31/7, Ven. 7/8, Sam. 22/8. Entrée libre

#### Le P'tit Musette du Couleur Café

Danser, chanter...

A 16h. Dim. 5/7, 12/7, Mar. 14/7, Dim. 2/8. Au chapeau

#### Travel

Musique irlandaise + bœuf.

Ven. 10/7 à 20h30. Moules-frites

Repas/concert 12.5€, concert 3€

#### Soirée Latino

Salsa, Merengue, Cha cha...

A 22h. Sam. 11/7, 18/7, 8/8, 29/8

Entrée libre

#### Bob & Flanagan

Chanson festive. Bob et Flanagan parcourent les chemins à la recherche de leur tube de l'été. Apéro offert.

Dim. 12/7 à 19h30. Au chapeau

Poss. apporter viande à griller

#### Mablex

Swing, jazz, bossa nova, reggae, funk groovy et chanson française festive.

Ven. 17/7 à 20h30. Moules-frites

Repas/concert 12.5€, concert 3€

## Les fanfares sont dans le pré

Places à gagner  
[cridelormeau.com](http://cridelormeau.com)



Rendez-vous dans les rues de Langueux pour une grande journée festive. Plus de 70 fanfarons, 5 fanfares avec : La fanfare aux Pruneaux (Paimpol), La prise de bec (Mordelles), La fanfare du kiosque (Dinan), See Sax and Drums (Langueux). 16h : Déambulations dans la ville. 18h : RDV au Grand Pré pour concerts, bœufs... Regroupement des fanfares pour un moment festif et chaleureux. Sam. 4/7. Gratuit

02 96 52 60 60. Org. Ville de Langueux et Office Culturel Langueusien

### + Concert : Santa Macairo Orkestar

Le Santa Macairo Orkestar, orchestre ethno-alternatif de l'Ouest de la France, se compose de cinq frères d'âme et de musique : les frères Goddillo. Ce quintet pirate navigue librement en quête de son propre folklore. Revisitant à sa façon les cultures musicales venues d'ailleurs avec une énergie, une folie et une sensibilité hors du commun. Il se nourrit des sonorités des musiques d'Europe de l'Est en y associant les couleurs des vieilles musiques de Jamaïque et de Louisiane. A la fois fanfare alternative, ska roots, speed balkanique, punk bastringue ou destroy brass band New-Orleans, l'univers de Santa Macairo Orkestar est empreint d'universalisme, d'humanité et de spiritualité.

Sam. 4/7 à 21h. Le Grand Pré. Tarifs : 6€ (adultes) / 4,20€ (étudiants, demandeurs d'emploi) / gratuit (-14 ans). Restauration et buvette



### Créole Band's

Repas et concert créole. 8 musiciens de Martinique, Guadeloupe, Guyane, Réunion.

Sam. 25/7 à 20h30. 18,50 € (14 € enfant <12 ans)

### Les Guinguettes du Couleur Café

Chanson rétro, musette, musique Irlandaise... Le 16/8, également Momo (chanson).

Dim. 26/7 et Dim. 16/8. Dès 12h30

et toute la journée. Au chapeau Pique-nique ou restauration, jeux de boule/palet, canoë kayak, grand espace de verdure au bord du Gouet. Accès gratuit

### Harmonie Blues

Blues des années 20.

Sam. 1/8 à 20h30. Moules-frites

Repas/concert 12.5€, concert 3€

### Slawek

Venu de Pologne, il s'est ins-

piré de sons du monde entier pour créer le World Blues.

Jeu. 6/8 à 20h30. Moules-frites

Repas/concert 12.5€, concert 3€

### Karavan Trio

Jazz Manouche.

Ven. 14/8 à 20h30. Moules-frites

Repas/concert 12.5€, concert 3€

### Taraf Istolei

Musique d'Europe de l'Est.

Ven. 21/8 à 20h30. Moules-frites

Repas/concert 12.5€, concert 3€

### Joël chante Lavilliers

C'est le patron qui chante, accompagné de musiciens. Sélection des chansons les plus exotiques (été oblige).

Vend. 28/8 à partir de 19h30. Au chapeau. Poss. d'apporter sa viande à griller

### Session irlandaise

Avec le groupe Travel.

Dim. 30/8 à 16h30. Gratuit

## COULEUR CAFE

Café concert, animation, organisation soirée à thème...

Location de canoë. Ouvert toute l'année...

Ste Anne du Houlin à 10 km de St Brieuc entre

St Julien et Plaine Haute Tel : 02 96 64 17 81

<http://www.couleurcafe22.fr>







# Arts premiers de la mer

Expo | La Briqueterie | Langueux  
**7 juin > 4 octobre 09**

Autour d'objets échoués, créations de 8 artistes

MICHÈLE BARANGE • MARC BOURLIER

LAURENT GERBOUIN • BENJAMIN HENRY • LOÏC HERVÉ

PATRICK NICOL • JEAN-JACQUES PETTON • CHRISTIAN PINAULT

Langueux Les Grèves • Parc de Boutdeville

Renseignements au 02 96 633 666

La  
Briqueterie

bien vivre ensemble  
sur un territoire de qualité

SAINT-BRIEUC  
Agglomération  
Baie d'Armor



## UNIVERS-CITÉ D'ÉTÉ, PLOUFRAGAN

Les intervenants témoigneront de sujets complémentaires autour d'un fil rouge : **l'être humain au cœur du développement durable**.

Le but est d'évoluer dans notre compréhension de la place de l'homme dans le monde, de tenter d'ébaucher une vision d'ensemble de ce qui se fait aujourd'hui et de proposer des pistes vers lesquelles il faut tendre.

**Juillet. Ploufragan. Gratuit**  
Résa conseillée. 02 96 78 89 00  
[www.ploufragan.fr](http://www.ploufragan.fr)

### **Durable et solidaire !**

Jean-Claude Pierre, porte-parole du réseau Cohérence.

Dans "développement durable", il y a l'environnement mais aussi l'économie et le social, trop souvent oublié. Le bouleversement climatique et la raréfaction des ressources ont enfin amené certaines instances à considérer que nous devons repenser notre conception de la croissance.

**Ven. 3/7, 18h, ISPAIA - Zoopole**

### **Consommer local : les circuits courts alimentaires**

Gilles Maréchal, coordinateur de la Fédération régionale des CIVAM. Consommer local c'est vouloir des produits plus sains ou des emplois locaux, mais c'est aussi vouloir retrouver le sens de la relation.

**Lun. 6/7, 18h, Espace Victor Hugo**



### **L'homme au cœur de l'habitat**

Jean-Yves Barrier, architecte s'appuiera sur son expérience menée dans le domaine de l'habitat solaire passif et bioclimatique depuis 1975 et sur la résidence Salvatierra à Rennes, 1<sup>er</sup> immeuble écologique qu'il a réalisé en 2001.

**Jeu. 9/7, 18h, Espace Victor Hugo**

raconteront celle des jardins familiaux et partagés...

**Ven. 17/7, 18h, Esp. Victor Hugo**

### **Raid 2 CV en Tunisie**

En mars dernier, 7 équipages de jeunes ont vécu un raid humanitaire. 3 d'entre eux viendront témoigner.

**Lun. 20/7, 18h, Esp. Victor Hugo**

### **La richesse autrement !**

Spécialiste de l'économie solidaire, Patrick Viveret est conseiller référendaire à la Cour des comptes et directeur du Centre International Pierre Mendès France.

**Jeu. 23/7, 18h, ISPAIA - Zoopole**

### **Troubadour des temps modernes**

Samuel Allo, voyageur autour du monde et originaire de Plœuc-sur-Lié, nous fera partager ses vagabondages.

**Lun. 27/7, 18h, Esp. Victor Hugo**

### **Clôture, Café-débat**

Nouveau : un temps de rencontre pour revenir sur tous les thèmes abordés, en discuter, échanger, réagir...

**Jeu. 30/7, 18h, Esp. Victor Hugo**

**Univers-Cité d'été** Juillet 2009  
Tout public - entrée libre

L'ÊTRE HUMAIN AU CŒUR DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

**Rencontres Débats à Ploufragan**

Plus d'infos : [www.ploufragan.fr](http://www.ploufragan.fr)  
Contact : Hôtel de ville : 02 96 78 89 00



Marie BAYLE

*Sutherie du quatuor à cordes*

21 Place Duguesclin  
22000 SAINT-BRIEUC  
Tél. 02 96 52 08 36  
marie\_bayle@orange.fr

**PLOUFRAGAN**

■ **Univers-cité d'été**  
Voir page ci-contre.  
Tout juillet

■ **Veillée chants et contes traditionnels**  
Venez passer un moment convivial autour du répertoire traditionnel chanté et conté. Chante et conte qui veut, en toute convivialité.  
Sam. 4/7 à 20h30. Café Le Central  
Gratuit 02 96 42 09 59. Tout public

■ **Marche chantée et contée**  
Dans le cadre de *Ploufragan estivales*. Autour du répertoire traditionnel, avec De Ouip en Ouap. Tout public.  
Sam. 22/8 à 17h. Départ Esplanade Victor-Hugo. 02 96 42 09 59



**Espace Sciences & Métiers**  
Technopole. 6, rue C. Guérin  
Tél. 02 96 62 62 06  
www.saintbrieuc-agglo.fr  
Entièrement dédié à la culture scientifique, ce nouvel espace constitue un lieu unique de découvertes et d'information.

**Expo : Inventeurs & découvreurs**  
*Du levier d'Archimède à la cité spatiale.* Pour sa 1<sup>ère</sup> exposition, l'Espace Sciences et Métiers emporte ses visiteurs dans le monde des inventions, de l'innovation et du progrès. Un vaste parcours au cœur de l'histoire des sciences, depuis Aristote ou Pythagore jusqu'à l'exploration spatiale ou encore de Louis Blériot. Observation, mesure, matériaux... Tous les champs de la science, de la technique et de l'innovation sont évoqués, important le public dans une passionnante aventure humaine. Visites libres ou guidées. Tout public. Réservation obligatoire pour les groupes.  
Du 9/6 au 17/10. Mar. au sam 10h-12h30 et 14h30-19h. Gratuit

**LE BALAFON**  
ARTISANAT AFRICAIN

Venez découvrir l'artisanat africain représenté dans toute sa diversité et sa beauté grâce à une sélection rigoureuse et sans intermédiaire auprès des artisans locaux : chaises à palabres en bois d'Iroko «fait main» Côte d'Ivoire, collections de masques, coffres, tables de salons, bars, bijoux et perles africaines, tentures, djembés, balafons ...

9, rue de Rohan. 22000 Saint-Brieuc  
Tél. 02 96 33 72 00 - www.le-balafon.com

**MORIEUX**

■ **Expo et contes**  
Peintures par Gérard Gay-Barbier, conte par Lucienne Gay sur le thème "Vive les artistes" (11h)  
Sam. 18 et dim. 19/7, 10h à 20h  
Chapelle St-Maurice. Tout public

groupes musicaux. Concours de pétanque. Bal le soir  
Sam. 15/8, à St-René (Hillion)  
Gratuit. Org. école catholique de St-René. 06 60 12 65 80

**HILLION**

■ **Fête du cidre**  
Messe en plein air à 10 h 30. Repas midi (grillades) et soir (moules frites). Après-midi animé : jeux bretons et

■ **Hillion Presqu'île des Arts**  
Expositions estivales. Expos d'œuvres dans les commerces, foyer logements, office du tourisme...  
Du 4/7 à fin août  
Girouettes et paravents  
Du 13/7 au 28/8. Parc Château des Marais (girouettes), Espace Palante (paravents). 14h-18h. Tlj lun au ven

**LE BISTRO A MOULES**  
7, place de l'Eglise  
22120 Hillion. Tél. 02 96 32 25 99

Formule à 11,50 € le midi en semaine  
Plateau de fruits de mer sur réservation



**Moulerie aux recettes saisonnières, on vient aussi pour les frites maison (produits locaux respectueux de l'environnement), accompagnées d'un vin ou d'une bière de caractère.**



## YFFIROCKS, À YFFINIAC

Assaut Jeunes propose cette soirée éclectique depuis 2002. 18h-19h30 : **West Indies Desire** (pop-rock). Fort de leur premier EP, *Cursed Princes*, ces 3 garçons vont nous faire découvrir leur powerpop. 19h45-20h45 : **Yves Dulieu** et les bières qui roulent (chanson populaire). Groupe belge surprenant. 21h-22h : **Charlie** (chanson française). Charlie a remporté le Tremplin Musik'Elles 2008. 22h15-23h30 : **As de Trèfle** (musique festive, chanson). Violon omniprésent, instruments acoustiques, et textes teintés d'humour. 23h45-1h : **Shakaponk** (electro-rock). Mixent riffs de guitare puissants, séquences électro, ambiances ethniques et phrasés hip-hop-ragga. 1h-2h : **Les Garagnas** : mélange détonant de rock, de reggae et de ska de cette tribu venu de St-Etienne).

Sam. 22 août. Place François Mitterrand. 18h-2h. Entrée : 6 € sur place uniquement. [www.myspace.com/lesyffirocks](http://www.myspace.com/lesyffirocks)



Shakaponk

## PLÉRIN

OT de la Baie. 0825 00 22 22  
[www.baiedesaintbrieuc.com](http://www.baiedesaintbrieuc.com)

### Art'isans et Ar'images

Art'Images présente des tirages barytés, clichés réalisés par 8 photographes auprès d'artisans Plérinais et retenus pour leur originalité.

Jusqu'au 5/7. Centre social, rue de la Croix, aux heures d'ouverture. Info 02 96 74 68 51

### Fête Maritime

Sam. 4 et Dim. 5/7. Port du Légué  
Sam. 4 juillet

17h : musée Juno Bravo. Bateau scène avec un groupe musical. 17h30 : cérémonie aux disparus en mer, pointe du Roselier, lancement d'Escalade au Légué avec Mustipik (sous réserve). Expos Poterie Huck, Fée de l'Aulne, expo de l'usine Chaffoteaux, véhicules anciens. 18h30 : arrivée des bateaux avec Fanfare del sol. 19h : Les Empharés : D'un

bout du monde à l'autre. Spectacle mariné de chansons, de musiques et de chroniques à décoiffer par un équipage de joyeux drilles et de gais lurons bourré d'énergie : Eric Nedelec (guitare), Fanch Minous (saxophone), Serge Le Clanche (accordéon & chant). 20h30 : démonstration de danses bretonnes avec le Cercle celtique. 21h15 : Fortunes de mers (chants de marins). 21h45 : La Danaé (chants de marins). 22h30 : Les Breizh Illiens.

### Dim. 5 juillet

Expositions voir ci-dessus. 12h-15h : animation Annick et sa boîte à boutons. 18h : départ vieux gréements

### Se mettre au Verre

Exposition de Fabienne Picaud, sculpteur verrier et Roselyne B, céramiste verrier. Jusqu'au 29/8. La Poterie du Légué. Ouvert tjtj 15h-19h, sauf dim. **Matin sur rdv. 02 96 33 81 02**



**PLÉRIN (suite)**

**Les Piknik'zik**

Les jeudis (sf contrainte météo), un groupe musical sur le bateau scène.

Du 6/7 au 28/8. Bateau Juno Bravo. Port Légué. Gratuit  
02 96 60 83 50. junobravo.com

**Quartiers d'été**

Rens. 02 96 79 82 27

**Mishto**

Swing, jazz manouche et chanson française.

Sam. 11/7 à 19h au Mines

**Iniskis**

Traditionnel irlandais 19h  
Fest-noz avec Patosgwen et les Chantous d'LOUDIA 21h

Sam. 18/7. Sépulcre

**Jumpin'Five**

Rock'n roll.

Sam. 25/7 à 19h. Plérin centre

**Bashavav**

Musique nomade, rom.

Sam. 1/8 à 19h. Tournemine

**Tony Mac Carthy**

En trio avec Youenn Peron

et Edouard HH. Traditionnel irlandais. Cochon grillé, moules-frites, fest-noz gratuit  
Sam. 8/8 à 19h. St-Laurent, espace des Corsaires

**Canni'bal Swing + Rolland Becker & l'Orchestre National Breton**

Canni'bal Swing (chanson swing). Rolland Becker & l'ONB (maîtres sonneurs folk celtique).

Sam. 15/8 dès 19h. Les Rosaires + Marché artisanal. Concert 21h  
Bal animé par Yves Jacq 22h30



Rolland Becker & ONB

**Mercredis animés**

Rens. 02 96 79 82 27

Esplanade des Rosaires, 15h

**La succulente histoire de Thomas Farcy**

Théâtre d'objets. Cie Thé à la Rue. + démonstration gym-

nastique de 16h à 17h par l'asso gymnique Plérinaise.

Mer. 15/7

**La quête du chevalier**

De la Compagnie Via Cane. Marionnettes.

Mer. 22/7

**Les gélules 4 couleurs de Mr et Mme Li**

Cie Femme à barbe. Théâtre.

Mer. 29/7

**Les rendez-vous amoureux**

Cie Vis Comica. Clown. Théâtre muet et volubile.

Mer. 5/8

**Gérard Delahaye**

Chanson.

Mer. 12/8

**Le théâtre avec un nuage de lait**

Mr Ploc et... + démonstration gymnastique rythmique de 16h à 17h.

Mer. 19/8

**Galerie HarTmonie**

Rue A. Le Bail. 06 26 37 60 38

**Expositions**

Peintures : Abriard, C. Dous-

ineau, P. Clément, M. Elise Adnot, C. Sellier Keraudren, C. Schlénius, S. Guével, P. Quéffelec, P. Vieux, B. Scholl, F. Mugné, S. Carbonnier, K. Nephista, J. Portalis, S. Guével. Sculpture : D. Roger.

Du ven au dim. de 14h30 à 18h30

**Antoine de Givenchy**

Deux exposition de l'artiste. *Martin, ou un été ordinaire* : Une série réalisée ces deux derniers étés à Martin plage et pouvant perçue comme la chronique de moments qui font cette période de l'année. Temps forts, temps faibles, passages obligatoires ou anodins d'une saison qui nous renvoie entre autres à l'enfance. *Mémoire courte* : C'est une autre histoire. Celle qui sépare le 19 mars du 6 mai 2007, derniers moments de l'élection présidentielle vus à travers la presse quotidienne.

Du 4/7 au 22/8. Le Cap  
Entrée libre. 02 96 79 86 01

**Plérin-sur-mer**

www.ville-plerin.fr

Pour toutes informations  
Office du Tourisme  
0 825 00 22 22  
Point Cap Armor  
02 96 79 81 80  
Courriel  
contact@ville-plerin.fr

# LES TEMPS FORTS

## été 2009

- 4 et 5 Juillet • Port du Légué  
**Fête maritime**
- 11 Juillet • Les Mines  
**Quartiers d'été**
- 13 Juillet • Saint-Laurent  
**Bal et feu d'artifice**
- 25 juillet • Départ Saint-Laurent  
**Traversée et découverte de la baie**
- 11 Août • Les Rosaires  
**Échouage du Grand Léjon**
- 15 Août • Les Rosaires  
**Marché artisanal, quartier d'été, concert et bal**
- 29 et 30 Août • La Côte au Roux  
**Cabri Tour** (course cycliste)

Quartiers d'été

Mercredis animés

- Tout l'été
- Mercredis animés
- Quartiers d'été

- Animations sportives et culturelles



**PORDIC**

Off. tourisme 02 96 33 32 50  
www.pordic.fr

**Les Estivales de Pordic-animation**

Organisées par Pordic-Animation. Rens 08 25 00 22 22

**Sam. 4/7**

Constellation des Carpates (musique folklore slave, variétés tziganes, Yiddish, classique). 21h. **Eglise St Pierre. 8 €**

**Ven. 17/7 et 7/8**

Mod Koz de l'Ic (apéro-breiz avec le Cercle Celtique Mod Koz de l'Ic danses et musique). 18h30. **Au Forum. Dégustation gratuite de produits locaux**

**Sam. 25/7**

Harmonie de la Police Nationale de Paris (musique classique avec 45 musiciens). 21h. **Eglise St Pierre. 8 € (recette pour les orphelins de Orphéopolis)**

**Sam. 8/8**

Duo Ars Celtica (musique celtique, harpe).

21h. **Eglise St Pierre. 8 €**

**Le Lit clos**

Exposition à travers les âges, Pordic d'hier à aujourd'hui.

Tout l'été. Off. Tourisme Gratuit. 08 25 00 22 22

**Festival de Pordic**

4<sup>e</sup> édition. Musique classique. Du 25 au 30/8

brittany-melodies.over-blog.com  
Billetterie : OT ou sur place. TP 10 €, TR 5 € / < 15 ans gratuit  
Pass 6 concerts 40 €. Org. Brittany Mélodies, Pordic-Animation, les Amis de la Chapelle du Vaudic

**Mar. 25** : Récital Jacqueline Bourgès-Maunoury, piano. Haydn, Mendelssohn, Schumann... **Ctre culturel Ville Robert, 20h30**

**Merc. 26** : Récital Yedam Kim, piano. Mozart, Ravel... **Ctre culturel Ville Robert, 20h30**

**Jedi 27** : Les Voix du sacré 1. Spirituals, gospels, etc. **Chapelle du Vaudic, 20h30**

**Vend. 28** : Récital Suzanne Clémenceau, piano. Haydn, Beethoven, Schumann... **Ctre culturel Ville Robert, 20h30**

**Same 29** : Carte blanche à Hortense Cartier-Bresson,

piano + invités. Autour de Chopin. **Ctre culturel Ville Robert, 20h30**

**Dim. 30** : Les Voix du sacré 2. Musique sacrée et baroque au temps de Louis XIV par l'Irish Chamber Choir of Paris. Charpentier, Bouteiller... **Chapelle du Vaudic, 20h30**

**En marge des concerts** : Expo de Yves-Marie Péron : *Tableaux d'une exposition* (titre provisoire). Peintre brestoïse et ouessant. **Ctre culturel Ville Robert**

**TREVENEUC**

**Trois en Un**

Musique classique. Sam. 29/7 à 20h30. **Chapelle St Marc. Entrée libre**

**L'Orchestre des Buveurs d'Eau de Singe**

Voir page 24 St-Quay Portrieux  
Dim. 2/8 16h30-18h30. **Bar-moulerie Crapeaud Rouge 02 96 70 36 21**

**Duo Klervi et Soizic**

Flûte traversière, harpe celtique. Mar. 11/8, 21h. **Eglise. Gratuit**

**LANTIC**

**Le Bal des Princesses**

L'association des Baladins de l'Ic proposent un nouveau spectacle de son et lumière.

Dim. 12/7 et Lun. 13/7. **Site des Etangs. A 23h. Tout public. Gratuit. Restauration dès 19h. Animation musicale 20h. 02 96 70 65 41**

**PLOURHAN**

**Piano classique et chant lyrique**

Œuvres de Haendel, Bellini... par Mathias Le Mézec (piano) et Caroline Bécar (soprano).

Sam. 18/7 à 20h30. Dim. 19/7 à 18h. **Ferme du Roha. Participation libre. Réservation 02 96 70 21 66**

**Plourhan en Fête**

Matin : véhicules anciens. 12h30 : apéro avec le Bagad de Pommerit-le-Vicomte. 14h :

défilé vieilles voitures. Batailles à l'ancienne, bagadoù, chevaux. Jeux pour enfants. Dim. 26/7. **Infos. 02 96 70 65 41**

JUILLET 2009

# Le Cap

VILLE DE PLÉRIN-SUR-MER

Contact : 02 96 79 86 01

www.ville-plerin.fr

➤ DU 4 JUILLET AU 22 AOÛT

## Antoine De Givenchy

[EXPOSITION]

- Martin ou un été ordinaire
- Mémoire courte

Salle d'exposition Les Silpins

Entrée libre



## ETABLES SUR MER

Off. Tourisme 02 96 70 65 41  
www.etable-sur-mer.com

### Ensemble Finto Pazzo

Musique Baroque.  
Sam. 4/7 à 20h30. Eglise  
Info : 02 96 70 65 41

### Vendredis de l'Artisanat

Marché de produits locaux.  
Animations de rues (cirque, musiciens, danses bretonnes).  
Ven. 10/7, 17/7, 24/7, 7/8, 21/8  
Le Bourg, 18h-23h. Entrée Libre  
Poss. restauration. 02 96 70 65 41

### Kan Evit ar Peoch

Cantate pour la paix du monde par l'ensemble choral Awel Dreger. Chants traditionnels bretons.  
Sam. 11/7 à 21h. Eglise  
Entrée 8 €. Info. 02 96 70 65 41

### Duo Logann Vince et Mathieu Bellec

Musique bretonne et sacrée, Bombarde-Accordéon, Piano.  
Mar. 28/7 à 21h. Eglise. Libre participation. Info 02 96 70 65 41

### Quatuor Classique

Contrebasse, violon alto et instruments à vent.  
Dim. 2/8. Eglise. Entrée 8 €  
Info. 02 96 69 24 41

### Louis Capart

Chanson française.  
Mar. 4/8 à 20h30. Cinéma Korri-gan. Entrée 10 €. 02 96 70 66 35

### Orchestre de Cologne

Ven. 7/8 à 20h30. Eglise  
Info. 02 96 70 65 41

### Isabelle Lagors et Christian Ott

Musique classique. Orgue, harpe. Info. 02 96 70 65 42  
Dim. 9/8 à 20h30. Eglise

### 1909-2009 : L'Office de Tourisme fête son Centenaire !

Revivez au temps de la Belle Epoque ! 12h : apéro-concert. Après-midi : défilé, voitures anciennes, cours de natation, match de tennis. 19h : danses bretonnes. Soirée : repas et bal 1900 avec Rythm'Méloïde.  
Ven. 14/8. Info. 02 96 70 65 41

### Jean-Claude Jiarrada

Chanteur, compositeur.  
Dim. 16/8 à 20h30. Eglise  
Info. 02 96 70 65 41

### Galerie

Rue Touroux. 02 96 70 65 41

### Au Pays des Poupées

Exposition de poupées de collection.  
Du 10 au 19/7. Lun au jeu 14-19h, ven 14h-23h, sam, dim et le 14/7 : 14-18h. Entrée Libre

### Expo par Art Indigo

Du 27/7 au 9/8. 10h-12h00 et 15h30-18h30. Entrée Libre

### Etables et le tourisme depuis plus d'un siècle

Expo par l'asso d'histoire locale Etables entre Terre et Mer.  
Du 10 au 23/8. Nocturne le vendredi 14 août. Entrée Libre

### Evolution du tourisme dans la station depuis le début du siècle

Par l'asso d'histoire locale Etables entre Terre et Mer.  
Du 17 au 23/8. De 10h à 12h. Nocturne le vendredi 21 août

## BINIC

Off tourisme 02 96 73 60 12  
www.ville-binic.fr

### Les Pietonn'ics

Animations dans le cadre convivial et festif du port de plaisance. Concert sur les quais. **Quai de Courcy. Gratuit**  
Info : 02 96 73 30 77

**3/7** : école de musique de Jazz de Lamballe + le groupe Zefir (place de la Cloche) ; **4 et 5/7** : déambulation sur les quais ; **12/7** : Westhibilies (place Le Pommelec) + soirée Blues (place de la Cloche) ; **13/7** : fest-noz sur les quais (Breiz illiens, Breiz benaïze) ; **17/7** : Siméon Lenoir (place Le Pommelec) ; **7/8** : soirée brésilienne avec Os Safados (place Le Pommelec) ; **8/8** : Johnny Junior (place Le Pommelec) et Mériadec Gouriou (place de la Cloche) ; **14/8** : Westhibilies (place Le Pommelec) + soirée blues (place de la Cloche).

### Guignol

Dans la pure tradition Lyonnaise. Théâtre des TaRaBaTeS.  
Dim. 5/7, 12/7, 19/7, 26/7, 2/8, 9/8, 16/8, 23/8, 30/8 à 17h30 (sauf si pluie) Théâtre de verdure (plein air). Gratuit. 02 96 73 60 12

# BINIC ON A TOUS UN GRAIN...

de sel.  
de folie.  
de beauté  
à moudre  
de curiosité ...

Office de Tourisme\*\*  
Infos / 02 96 73 60 12  
www.ville-binic.fr

- Festival "Place aux Mômes"
- Contes
- Randonnées
- Visites guidées
- Concerts
- Safaris nature
- Billetterie vers l'île de Bréhat
- Excursion en Sud Goelo
- Jeu de piste ...

pensez à demander votre chequier vacances

disponible à l'Office de Tourisme  
GRATUIT !



Destination pour petits et grands

Binic, le Grain de Beauté des Côtes d'Armor



## BINIC (suite)

Off tourisme 02 96 73 60 12  
www.ville-binic.fr

### Place aux mômes

Mardis à 17h30. Théâtre de Verdure. Gratuit. 02 96 73 60 12

14/7 : Compagnie Artifleite, spectacle circassien dès 5 ans. 21/7 : Compagnie Heyoka, théâtre burlesque, tout public. 28/7 : Compagnie Fu Bu Chu trio, danse, musique, dès 5 ans. 4/8 : Compagnie Cirqu'envol, mime, clown, tout public. 11/8 : Compagnie des Masques, mime, clown, tout public. 18/8 : Compagnie Les frères Léon, musique, dès 6 ans. 25/8 : Compagnie L'Etape en l'air, poésie corporelle, acrobaties et magie, dès 6 ans.

### Les Mercredis du Conte

A 17h30, salle de l'Estran  
Gratuit. Dès 5 ans. 02 96 73 60 12

15/7 : Guy Feugueur. 22/7 : Dimitri Bacro. 29/7 : Romaric Perrocheau. 5/8 : Nicole Derennic. 12/8 : Dimitri Bacro. 19/8 : Guy Feugueur. 26/8 : Romaric Perrocheau.

### Glory Gospel Singers

Musique négro spiritual.  
Mer. 22/7 à 21h. Eglise  
Tarif : 19€ / 16€

### Kanerien an Emez

Chants traditionnels bretons, avec ce cœur d'hommes de Gouelin.

Ven. 24/7 à 20h30. Eglise Notre Dame. Entrée libre. 02 96 73 60 12

### Expo de Fanny Dreveau

Peintures. Artiste binicaise.  
Sam. 18 au 26/7. Salle de l'Estran  
Entrée libre. 02 96 73 60 12

### Maîtrise Cathédrale St Etienne de Metz

Lun. 2/7 à 20h30. Eglise Notre Dame. Entrée Libre. 02 96 73 60 12

### Festival Folk n' Blues

Rendez-vous des musiciens voyageurs, d'ici et d'ailleurs (français, australiens, anglais...). Escalade pour les nouveaux talents et le public. Shake it like a caveman (USA), Megan Bawden (Australie), Tim Bewlay Band (Angleterre), Julien Poulson & The phantom travellers (Tasmanie), Texas Tea (Australie), The Slim Wild Boar & his forsaken shadow (France), Pete Ross (Italie).  
Du ven. 31/7 au dim. 2/8 à 18h. Sur les quais, 2 scènes. Gratuit. Association la Nef D Fous 06 84 01 05 74

### Couleurs de Bretagne

Concours régional de peinture.  
Dim. 2/8 salle de l'Estran. Gratuit et ouvert à tous. Inscriptions le jour même sur place à partir de 8h30. Infos 02 96 73 60 12

### Festival Entre Terre et Mer

Dîner-spectacle. Démonstration de vieux métiers, jeux anciens, et danses folkloriques.  
Dim. 9/8 à 20h30. 02 96 73 77 45

### La Lune Rousse

Musiques traditionnelles Irlandaises et bretonnes. Œuvres médiévales.  
Jeu. 13/8 à 21h. Eglise  
Libre participation aux frais

## Les Estivales de Binic

Capestran, le comité d'animation et de programmation culturelle de l'Estran créé en mars 2009, lance pour la 1<sup>ère</sup> année les *Estivales de Binic* avec 4 spectacles. Buvette sur place.  
Résa Office de tourisme : 02 96 73 60 12. [mypsape.com/capestran](http://mypsape.com/capestran)

### Cap sur la Soul Jazz

Hip Drop réinvente une soul/funk originale et gourmande qui électrise les dancefloors. Une voix puissante et passionnée. Des arrangements ciselés, modernes, qui n'oublent pourtant rien de l'héritage de la "old school". **Nat Queen Cool** : un répertoire de chansons jazz inspiré par Ella Fitzgerald, Billie Holiday, Nat King Cole et bien d'autres encore.

Sam. 18 juillet à 21h. TP 15€ / TR 12€ et Enf <14 ans 7€

### Festival Pop Rock

Originaire de Bretagne, le groupe **Arther** nous livre aujourd'hui son premier album éponyme, entre rock enragé et pop mélodique, porté par la voix douce et puissante de Juliette. Si les influences d'Arther sont palpables (The Doors, The Beatles...), le groupe ne tombe cependant jamais dans la simple imitation et parvient à imposer son propre style. Imprégné d'une certaine mélancolie, **Lys** se situe entre pop-rock et électro. Leur musique est marquée par un romantisme noir et des mélodies dépourvues. En Février 2007, après moins d'un an d'existence, le groupe gagne le premier prix du jury du "Festival de Romans" parmi 300 groupes candidats. **Missing Girl** est né en 2002. Groupe Brit'rock, mélangeant riffs saturés et mélodies envoûtantes.

Sam. 25 juillet à 21h. TP 10€ Enf <14 ans 5€



Missing Girl

### Nolwenn Korbell

1<sup>ère</sup> partie : **Flora Nells**. Auteur, compositeur, interprète, Flora Nells est complète et perfectionniste. En 2008, sa route croise celle de Toshio Tanaka et Adrien Estournel qui l'accompagnent, et forment un trio explosif ! Auteur, compositeur et interprète, **Nolwenn Korbell** est une artiste connue et populaire en Bretagne. Son 1<sup>er</sup> album avait ravi le public, peu habitué d'entendre chanter le breton de cette manière et avec des instruments non traditionnels (piano, marimba, basse, percussions). Après de nombreux concerts, dont *Les Vieilles Charrues* et *les Nuits Celtiques* à Paris Bercy, Nolwenn Korbell présentera ici son nouveau projet, résolument tourné vers les musiques actuelles. Une musique plus rock, une voix aux accents plus blues, le tout en trio, en anglais et en breton.

Ven. 14 août à 20h30. TP 15€ TR 12€ Enf <14 ans 7€

### Michael Jones

Concert de clôture. Michael Jones sera accueilli pour la 1<sup>ère</sup> fois à Binic. Originaire du Pays de Galles, il a notamment participé à l'élaboration des chansons de Jean-Jacques Goldman et a fait parti du trio Fredericks-Goldman-Jones



Michael Jones

pendant 5 ans. Son nouvel album solo *Celtic Blues*, est un retour aux origines, aux accents gallois. Michael Jones est considéré comme l'un des meilleurs guitaristes rock de la scène hexagonale.

Sam. 22 août à 21h. TP 25€ TR 20€ Enf <14 ans 12€

## MUSEE D'ART et TRADITIONS POPULAIRES



De la terre à la mer... la Bretagne d'autrefois :  
coiffes, costumes, vieux métiers, la grand-pêche à Terre-Neuve et à Islande

Square Fichet-des-Grèves BINIC Tél. 02 96 73 37 95  
Ouvert tous les jours 14h30-18h





LES ESTIVALES DE

# BINIC 2009

THÉÂTRE • DANSE • MUSIQUE • FESTIVAL • CULTURE

## CAP SUR LA SOUL JAZZ

Prix des places : 15€  
12€ (tarif réduit) et 7€ (enfants moins de 14 ans)

18 juillet - 21h

Hip Drop

Nat Queen Cool



## FESTIVAL POP ROCK

25 juillet - 21h

ARTHER

Prix des places :

10€ (adultes) et 5€ (moins de 14 ans)

LYS

MISSING GIRL

## NOLWENN KORBELL TRIO

14 août - 20h30

En première partie : **Flora Nells**

Prix des places : 15€

12€ (tarif réduit)

et 7€ (enfants moins de 14 ans)



## MICHAEL JONES

22 août - 21h

Prix des places : 25€

20€ (tarif réduit) et 12€ (enfants moins de 14 ans)

### RÉSERVATIONS :

Fnac  
Carrefour  
Hyper U  
Géant

0 892 68 36 22  
(0,34€/min)

www.fnac.com  
Office de Tourisme :  
02 96 73 60 12

ORGANISATEUR :  
06 82 07 42 84

CAPESTRAN  
Binic

Retrouvez Les Estivales de Binic sur :

[myspace/capestran.com](http://myspace/capestran.com)

VILLE DE BINIC



Espace Culturel de l'Estran



## ST-QUAY PORTRIEUX

Off. tourisme. 02 96 70 40 64  
www.saintquayportrieux.com

### Expositions

J.P. Le Gall & Severine Richard (pastel et photo)  
**Du 1er au 13/7. Hôtel de Ville Gratuit. Tél. 02 96 70 80 80**

L. Guégo & M. Bertho (peintures abstraites). **Gratuit**

**Du 1er au 14/7. Ancienne Mairie**  
L. Bouvier (huiles sur toile et acryliques)

**Du 15 au 31/7. Ancienne Mairie**  
M.C. Hério (peinture abstraite)

**Du 20 au 31/7. Hôtel de Ville**  
E. Bogatyr (huiles sur toile)

**Du 27/7 au 2/8. Ancienne Mairie**  
Sabrina Renaud (portraits)

**Du 1 au 14/8. Hôtel de Ville**  
L. Siméon & C. Weitz (aquarelles, huiles sur toile)

**Du 3 au 15/8. Ancienne Mairie**  
Bittuzzi (huiles sur toile)

**Du 17 au 31/8. Ancienne Mairie**  
Pierre-Jacques Sorgel (peintures naïves oniriques).

**Du 31/8 au 10/9. Ancienne Mairie**

### Chants de marins

**Ven. 10/7, 25/7, 21/8 à 19h**  
Rest. Le Bienvenue, Pl du Centre  
02 96 70 42 05. Moules-frites

### Le Breizh Sable Tour

Initiation petits et grands à l'art de la sculpture sur sable (stages gratuits). **Du 13 au 19/7**  
www.sensation-bretagne.com

### Ensemble Improvisation

Musique classique.  
**Ven. 17/7 à 21h. Eglise. Libre participation. 08 79 34 75 20**

### Festival Place aux Mômes

**16/7** : Tête de pioche (cie Heyoka Théâtre).

**23/7** : Fu, Bu et Chu Trio (cie Son'Incône Danse).

**30/7** : Cœur 2 clowns (cie Cirqu'en-vol). Parc de la Duchesse Anne.

**06/8**. Quelle Folle journée (cie des Masques, mime et clown).

**13/8**. Entre la Terre et les nuages (cie Les Frères Léon).

**20/8**. Pirouette (l'épate en l'air Cie).

**27/7**. La Famille Fanelli (compagnie Artiflette)

Ts les jeudis à 17h30. Esplanade Casino. **Gratuit. 02 96 70 40 64**

Voir détail des spectacles page 68

### Surrey Cantata


Chorale anglaise dirigée. Œuvres du 16<sup>e</sup> au 20<sup>e</sup> siècles.  
**Ven. 31/7 à 21h. Eglise. Gratuit**

### L'Orchestre des Buveurs d'Eau de Singe

Musiques à danser ou à boire de l'Irlande aux Balkans.

**Mer. 29/7 à 21h. Scène face restaurant La Marine 02 96 70 87 38**

### Festival Place aux Artistes

 Voir programme dans l'encarté central. Les lundis, mercredis et vendredis de l'été : celtitude, rock, pop, jazz, funk, fest noz...

A 21h. Esplanade du Casino, Jardins du Port ou Parc de la Duchesse Anne. **Gratuit**

Info : 02 96 70 40 64

Pep's **Ven. 10/7**  
Claire Sproule **Mer. 15/7**

Fest noz **Ven. 17/7**  
Richard Gotainer **Lun. 20/7**

La Gapette **Mer. 22/7**  
Sandra Nkaké **Ven. 24/7**

L'Autre Direction **Mer. 29/7**  
Les Ongles Noirs **Mer. 5/8**

Hugh Coltman **Ven. 7/8**  
Carte blanche à Red

Cardell **Lun. 10/8**  
Arther **Mer. 12/8**

Fest noz **Ven. 14/8. 19h**  
Lieuwen Steffan **Lun. 17/8**

Mosai **Mer. 19/8**  
Tahiti 80 **Ven. 21/8**

Raggalendo **Mer. 26/8**



Pep's © Nathalie Gouet

### PLÉNEUF-VAL-ANDRÉ

Off. tourisme. 02 96 72 20 55  
www.val-andre.org

### Fête de Nuit- St Alban

Groupes bretons.  
**Sam. 11/7 de 19h à 23h. St Alban**  
Poss. restauration + feu d'artifice

### Terre et Mer

Chants de marins.  
**Jeu. 16/7. 16h à 19h. La Rotonde**

### Jazz à l'Amirauté

A 21h. Parc Amirauté. **Gratuit**  
**Mar. 7/7** : Dixies fellows Jazz Traditionnel New Orleans.

**Mer. 15/7** : Quartet La canne à Swing. **Mar. 21/7** : P. Duchemin Invite Marie-Annick Saint Ceran et son quartet.

**Mar. 28/7** : Le Jazz Chamber Orchestra quintet Swing et humour.

### Les rues en fête

Dans les rues du Val André dès 21h. **Gratuit.**

**Ven. 17/7** : Cercle celtique et bagad de Guingamp. Musiciens et danseurs. **Ven. 24/7** : Fanfare Six Machine.

**Ven. 31/7** : Animalis. Compagnie Le masque en mouvement. Déambulatoire.

### La foire aux peintres

Expo et vente de peintures.  
**18 au 19/7. De 10h à 19h. Autour de l'étang de Dahouët**

### Audition de la colonie musicale de Nancy

**Mar. 21/7 à 18h. La Rotonde**  
**Sam. 25/7 à 20h45. Eglise**

### Balade contée

Autour de Dahouët (contes de la mer, chants de marins, musiques traditionnelles).

**Mer. 22/7. RDV à 20h. Etang de Dahouët. Durée 2h. Payant**

### Manoir de l'Evêque

02 96 63 06 68

### Huiles et pastels

Expo. Par Roselyne Morandi.  
**Jusqu'au 4/8. Semaine : 15h à 19h**

### Galerie Isabelle Goude

Amiral Charner. 02 96 72 92 92

### Lluís Banti / Ylag

Lluís Banti : sculptures sur métal. Ylag : pastels.

**Jusqu'au 5/7. Gratuit**

### Y. Connan / H. Duval

Yannick Connan : sculptures pierre). Hervé Duval : peintures). **Du 11/7 au 7/8**



## CET ÉTÉ, LOUEZ DANS LE

## PAYS DE SAINT-BRIEUC



Appartements neufs ou très récents  
du T1 au T3bis avec balcon et parking sur :

PLERIN, S' BRIEUC, LAMBALLE,  
PLOUFRAGAN, YFFINIAC, TREGUEUX

RENSEIGNEMENTS LOCATION

 **0 810 400 434**

PRIX APPEL LOCAL

www.akerys-location.com

RCS Toulouse 400 158 572 - Document non contractuel



**ERQUY**

Off. tourisme 02 96 72 30 12  
www.erquy-tourisme.com

**Mercredis celtiques**

9 soirées pour (re) découvrir la musique "celtique", qu'elle soit bretonne, irlandaise, traditionnelle, issue de mélanges, à écouter ou à danser...

Tous les mercredis à 21h. Centre ville. En cas de pluie : salle omnisport. 02 96 72 30 12. Gratuit

**Estran** (musique bretonne, à danser et écouter) 1/7

**Kelien** (musique bretonne, à danser et écouter) 8/7

**MG** (reggae breton) 15/7

**Boxyt** (musique irlandaise) 22/7

**Raggalendo** (hip hop celtique festif) 29/7

**Cercle celtique Guingamp** (spectacle de danses bretonnes) 5/8

**Red Cardell** (rock celtique) 12/8

**Babord amures** (chants marins, chansons marines) 19/8

**Sterne** (musique bretonne, à danser et écouter) 26/8



**Foire aux peintres**

Dim. 5/7. Sous la Halle (centre-ville), toute la journée

**Orchestre de chambre de Bratislava**

Les jeunes musiciens de renommée internationale nous offriront tout le talent issu de l'école de violon slave.

Mar. 7/7 à 21h. Eglise. Payant

**Glory Gospel Singers**

Ven. 17/7 à 21h. Eglise. Payant

**Place aux Mômes**

Spectacles jeune public. Voir page 68, Un peu partout. Les vendredis à 17h. Boulevard de la Mer (salle Omnisport si pluie). 02 96 72 30 12. Gratuit

17/7 : Tête de pioche (Heyoka Théâtre). 24/7 : Fu, Bu & Chu Trio (La Voilerie Danses).

31/7 : Cœur 2 clown (Cie Cirqu'envol). 7/8 : Quelle Folle journée (Cie des Masques).

14/8 : Entre la terre et les nuages (Les Frères Léon).

21/8 : Pirouette (Cie L'Epaté en l'air). 28/8 : La famille Fannelli (Cie Artiflette).

**Bernard Benoit**

Concert guitare classique, guitare folk 12 cordes, harpe celtique et tympanon.

Jeu. 23/7 à 21h. Eglise. Entrée 10€ et 5€. bernardbenoit.com

**Klervi et Soizic**

Flûte traversière et harpe celtique.

Lun. 3/8 à 21h. Eglise. Entrée libre

**Musiques originales de la grande Europe**

Lun. 10/8 à 21h. Eglise. Gratuit

**Lune Rousse**

Lun. 17/8 à 21h. Eglise. Gratuit

**Château de Bienassis - Erquy**

Tél. 02 96 72 22 03. www.chateau-bienassis.com

**Les mardis de Bienassis**

14h-18h30 : différentes pièces du château s'animent au cours de la visite guidée avec en alternance des démonstrations artisanales telles que tapissier, pâtissier, tourneur sur bois.

16h30 : Visite du château spécifique suivie d'un goûter et d'un spectacle de contes en compagnie des Loups des Baladins de la Vallée d'Argent. (Possibilité spectacle seul à 18h).

Mardis 21/7, 28/7, 4/8, 11/8, 18/8. De 14h à 18h30

**Dimanche médiéval**

Toute la journée, des animations permanentes : vie de camp médiéval, chants et danses, archerie, combat de rue, cracheur de feu, jongleur, conteur + artisans et exposants multiples. Pour les enfants, chasse aux trésors et aux indices. A 18h30, grand spectacle de fauconnerie (rapaces, chiens et chevaux : reconstitution de scènes de chasse médiévale).

Dim. 26/7 de 11h à 20h

**Château de Bienassis**  
Monument Historique XV et XVII<sup>èmes</sup> siècles

Ouvert à la visite tous les jours de mi-juin à mi-septembre  
L'été, de nombreuses animations

Renseignements : 02.96.72.22.03 - 22430 Erquy  
www.chateau-bienassis.com

**Galerie d'art**

R. 19 mars 1962. 02 96 72 30 12  
Tous les jours de 10h30-12h30 et 15h-18h, entrée libre

**Peintures de Damon**

Du 24/7 au 5/8

**L'Art des Pierres**

Exposition dans le cadre du Géo Festival La Bretagne de Grès Rose. Du 27/6 au 19/7

**Peintures**

Mmes Le Guevel et Peslherbe. Du 8 au 19/8

**Atelier d'Art Thérapie- Land Art**  
En s'inspirant des éléments de la Nature, dans un havre de verdure, venez redécouvrir votre créativité et bien être intérieur...

www.thetreehouse.fr ou contactez nous au 02 96 42 27 22

Méditation à la Pleine Lune  
7 juillet et le 7 août

Ouvert à tous et pour TOUS !



## LAMBALLE

OTSI 02 96 31 05 38  
www.lamballe-tourisme.com

### Manu Michel

Ballade cœtée.  
Ven. 17/7 et Ven. 14/8 à 18h  
Ferme du Chauchix à Maroué  
Info : 02 96 31 25 88

### Moisson d'Images

17<sup>e</sup> édition : 15 photographes ou groupes de photographes dans 15 lieux de la ville. De Crète en Argentine en passant par le Chili, le Pérou, le Mali, le Sénégal, *Moisson d'Images* est une invitation au voyage. Un voyage également à l'île de Batz, dans les rues de Lamballe, sous les ponts d'ici et d'ailleurs ou au lac de Tournemine à Plédéliac. Les coques endormies, les jeux ou l'alphabet ont inspiré cette année les photographes. Le Comptoir des Arts présente 4 expos aux côtés de Jocelyne Eon, Marc Lohez, Fabienne Renault, Elisabeth Métairie, Josiane Raul, Jocelyne Bertrand, Pascal Brouard. 3 photo-club également invités : MGEN, MJC Lamballe et FlashArt (photo club algérien). **Tout l'été**

Moisson d'Images 06 70 31 44 45



© Jocelyne Eon

### Les Juedis Lamballais

Du 16/7 au 20/8  
www.lamballe-tourisme.com

#### > Les Juedis du Haras

Le Haras national a 10 ans. Visites guidées, expo d'art équestre, spectacle équestre. **Voir encadré ci-contre**

#### > Les Régalades

Afrique, Asturies, Cuba, Amérique du Nord, Bretagne, un voyage musical. Se restaurer, écouter, danser, voyager...

Tous les juedis. De 19h à 23h  
Place du marché. Concerts gratuits. Restauration en plein air

16/7 : soirée traditionnelle avec Pastosgwen et O'Conan quartet. 23/7 : soirée latino avec Macho Combo puis Bilongo, salsa, le Couimba.

30/7 : soirée celtique avec Les Gastadours puis Bandina, musique Asturienne. 6/8 : soirée africaine : Bagolo fo, un bal africain, Madomko.

13/8 : soirée Amérique du Nord, Cajun rumblers, Milwaukee (hillbilly au rockabilly). 20/8 : Fest-noz avec Ourawen puis Startijenn.

#### > Promenades en calèche

Dans les rues de la ville. Départs du Haras national.

De 10h30 à 12h, de 14h à 16h45 (dernier départ 16h30). Durée : 15 min. Tarifs : adulte 4 € / enfant (6-12 ans) 2 € / gratuit < 6 ans. **Enfant obligatoirement accompagné**

#### > Récitals d'orgue

Mini-concerts + possibilité de découvrir du fonctionnement de l'instrument.

11h à 12h. Eglise St-Jean. Gratuit

### Musée Mathurin Méheut

PI du Martray.02 96 31 19 99



### Artistes en guerre

La grande guerre vue par Mathurin Méheut et ses contemporains : Jean-Julien Lemordant, Camille Godet, Jean-Georges Cornélius.

Ces trois peintres bretons ont combattu sur le front, carnet de croquis à la main. Leur but, retracer les diverses scènes de cette douloureuse et sanglante épopée, sans misérabilisme, mais au contraire à travers des œuvres vivantes. C'est l'homme qui compte au milieu de ce carnage, et l'important est de retranscrire la puissance de l'émotion ressentie au contact des soldats.

Jusqu'au 31/12. Tarifs : 3/2/1 € + tarif groupe. 02 96 31 19 99



## Les Juedis du Haras : 10 ans

### > Visites guidées

De 10h30 à 16h (sans le spectacle) ou 16h30 (pour visite + spectacle). Sur 6 hectares au cœur de la ville, le Haras National abrite une quarantaine d'étalons, fleuron de l'élevage équin, dont le célèbre Postier Breton.

### > Expo d'art équestre

Dans une écurie à l'ancienne restaurée en lieu d'exposition, des artistes passionnés de chevaux exposent leurs œuvres. Visible dans le cadre des visites guidées.

### > Spectacle équestre : Imagine !

A 17h30. Fanchu, armé de ses préjugés, vit dans un monde plein de certitudes et de limites. Confronté à l'univers du cheval et de l'âne, il va devoir réviser ses positions et se laisser aller à un peu plus d'imagination...

Les évolutions parallèles des ânes et des chevaux et en particulier des chevaux bretons, produisent des contrastes propices aux situations comiques mais aussi poétiques. Ces animaux cousins, mais si différents dans leurs comportements et leur caractère, fournissent un miroir troublant à nos réflexions d'humains, et à notre recherche d'équilibre entre le possible et l'impossible, entre trop de certitudes et trop d'imagination.

Une part du monde équestre local, avec des éleveurs de chez nous qui se mettent en quatre pour être en piste, fin prêts, chaque jeudi soir ; une bonne dose de savoir-faire traditionnels des Haras nationaux, avec les incontournables agents du haras, leurs vestes rouges, leurs attelages et longues guides ; et enfin le piment du monde des artistes équestres, saltimbanques professionnels toujours prêts à repousser les limites de ce qu'on l'on croit impossible. Cette "recette" est le reflet de la vie du lieu : le Haras national est une vitrine et un point de rassemblement pour le monde du cheval.

Infos/résa : 02 96 31 05 38. Chaque jeudi du 16 juillet au 20 août

www.haraspatrimoine.com // www.lamballe-tourisme.com  
Org. Syndicat Mixte du Haras de Lamballe. Spectacle seul, adulte 11€, enf 5,50€ ; Visite guidée seule, adulte 5,50€, enfant 3€  
Tarifs Fidélité : spectacle + visite guidée du Haras, adulte 14€ (soit 2,50€ de réduction par rapport aux tarifs additionnés), enf 7€ (soit 1,50€ de réduction par rapport aux tarifs additionnés). A savoir : si vous visitez le Haras un autre jour de la semaine, vous pouvez aussi bénéficier du tarif "fidélité". La réduction s'applique alors sur le prix du spectacle, sur présentation du billet de visite guidée



© Syndicat Mixte du Haras national de Lamballe

## HÉNON

### Les 24 heures de musique

Cédez le passage, (2 guitares toutes douces), Anthony's band (jazz fusion), Naosol & the Waxx Blend (duo folk),

Sweetch (rock rennais), Ra-fale (projet électro, dévastateur), Gipsy sound system (clarinette rom, violon marnouche).

Lun. 13/7 dès 19h. Base de loisirs. Gratuit. Org. Clubs des jeunes (Moncontour, Plémy, Trédaniel, Hénon et Quessoy)



**QUESSOY**

**La Cie Vis Comica fête ses 10 ans**



Partie de Campagne artistique et festive pour fêter 10 ans de travail et de rencontres autour de l'art du clown. Journée familiale et bon-enfant. Sketches, mini-concerts et petites formes. Artistes de rue, musiciens, clowns. Gildas Chassebœuf et René Boisard, Laetitia Sheriff et "Trunks", Olivier Mélanot et "Psykick Lyrikah", Michel Aumont, Philippe Onfray, Nathalie Tarlet et Eric Gauthier - tous deux élèves d'Annie Fratellini, ce dernier avec ses chevaux - Christophe Ecobichon, "L'Effet Two", les jongleurs Frédéric et... Frédéric, Madame K. (en différé), des



clowns en herbe et des invités-surprise !  
12 h : grillade clownesque.  
Dim. 5/7 de 12h à 22h. Le Bas Chemin. Entrée : 8€ / 4€ (de 4 à 12 ans). Assiette Grillade : 6 € / 4 € (baby), résa : 02 96 33 22 72. Sur place : restauration diverse midi et soir et buvette, stand enfants



**Artistes en guerre**

La grande guerre vue par Mathurin Méheut et ses contemporains, Jean-Julien Lemordant, Camille Godet, Jean-Georges Cornélius

Du 1er avril au 31 décembre 2009

Musée Mathurin Méheut  
Place du Martray  
LAMBALLE  
Tél. 02 96 31 19 99

**LANFAINS**

Places à gagner [cridelormeau.com](http://cridelormeau.com)



**Festival du Petit Village**

30<sup>e</sup> édition. Pour l'occasion, l'association présentera un programme sur 2 jours avec quelques groupes qui ont marqué son histoire : Soldat Louis, Red Cardell, Sonerien Du et Marcel et son Orchestre... La musique bretonne retrouvera une grande place. Les 28 et 29/8

Tarifs : 15€ sur place, 12€ en résa, 20€ pass 2 jours. 02 96 74 01 51 [myspace.com/lepetitvillage](http://myspace.com/lepetitvillage)

**Vendredi 28 août**

Grande scène : Jimme O'Neil (ex-Silencers), Soldat Louis, Red Cardell et ses invités (Dan Ar Braz, Frères Guichen, Louise Ebré), David Pasquet. Petite scène : Les 3 fromages

**Samedi 29 août**

Grande scène : Marcel & son Orchestre, Pat O'May, Sonerien Du, Gwynnyn, The Booze Brothers. Petite scène : programmation en cours.



**Petit Village 2009** 30<sup>e</sup> édition

**LANFAINS**  
(22 près de Saint-Brieuc)

**28 Août (20h)**  
Jimme O'Neill  
Soldat Louis  
Red Cardell  
(+ Dan ar Braz, Frères Guichen, L'EbréL)  
David Pasquet Group  
Les 3 Fromages

**29 Août (19h)**  
Gwynnyn  
Pat O'May (+ Bagad Gougnamp)  
Marcel et son orchestre  
Sonerien Du  
The Booze (Brothers)  
Ko et Joséphine  
Vertigo

Infos : [myspace.com/lepetitvillage](http://myspace.com/lepetitvillage)



## MONCONTOUR

Off. Tourisme. 02 96 73 49 57  
tourisme-moncontour.com

### Les Mardivertissants

Événements gratuits, autour de 19h organisés par le collectif *Mardivertissants*.

#### Lundi 13 juillet à Hénon

Dans le cadre des *24 heures de musique* de Hénon.

Cédez le passage (duo guitares), Anthony's band (jazz fusion), Naosol & the Waxx Blend (duo folk, bandjo), Sweetch (rock rennais), Ra-fale (électro, dévasteateur), Gipsy sound système (clarinette rom, violon manouche...)

#### Mardi 28 juillet

Groupe local lauréat du tremplin de St-Carreuc, Les Bum-

bleBees (entre l'innocence des Beach Boys et la fraîcheur pop), Ka Jazz (une voix qui fait frissonner sur fond de beat box et contrebasse)

#### Mardi 4 août

Dj SAV + Franki, Tony Clifton Circus (arts de rue pour cette compagnie italienne déjantée, trash et drôle)

#### Mardi 11 août

Groupe lauréat du tremplin des *24 heures de musique*, Matiz Métisse (entre Césaria Evora et Lhassa), Maion & Wenn (2 chanteuses déjantées avec un pet au casque), Écoute comme ça sent bon (7 musiciens, du cuivre, une basse lourde, du funk, de l'énergie...)

## QUINTIN

02 96 74 01 51. [www.quintin.fr](http://www.quintin.fr)

### 12<sup>e</sup> Festival La Voix

La voix dans tous ses états. Fête de la musique vocale. Qualité, Travail, Détente, Ouverture, Amitié. Au choix : 2 ateliers, 7 j. de stage de chant. Hébergements et restauration

sur place. Concert de clôture en la Basilique de Quintin.

Du 18 au 26/7

02 96 74 01 51. [www.quintin.fr](http://www.quintin.fr)

### Galerie Cap'Art

37 Grand Rue. 02 96 79 69 75

### Pierre Darcel

Peinture. Du 1<sup>er</sup> au 31/7. Mar et sam 10h-12h, 14h-18h30 ; mer et ven 14h-18h30

## Rue Dell Arte : Voyages

Pour la 4<sup>e</sup> année consécutive, les Arts de rue vont investir le pays de Moncontour tantôt avec tonitruance, tantôt avec émotion ou décalage...

Cette année hommage à la mémoire vivante de nos anciens à travers le thème "des voyages et des rencontres avec l'autre".

Du 2 au 6 septembre. Hénon, Plémy, Langast et Moncontour

Tel : 02 96 73 49 57

### Mardi 4 Août. Moncontour

22h. Présentation de la programmation, en partenariat avec le collectif des Mardivertissants. Tony Clifton, Rubbish Rabbit, Milan, Italie.

### Mercredi 2 septembre. Hénon

18h. La belle vie, Troupes de théâtre amateur du Pays de Moncontour. Salle des Fêtes.

### Vendredi 4 septembre. Plémy

18h. La belle vie, Troupes de théâtre amateur du Pays de Moncontour (salle communale).

19h. Ouverture officielle à Moncontour en Fanfare

20h. Gorky, Balles populaires, Paris, France.

21h. Emission en direct : *Les frères Jean*, Armor TV

### Samedi 5 septembre. Langast

15h. rando-contée dans la campagne de Langast pendant 2h. Départ de la Mairie.

17h. Balade-Théâtre avec le spectacle *La belle vie*, départ à l'église de Langast.

18-21h. H Jeux d'oh, Cie DUT, Poitiers.

21h. Les Balles populaires, Gorky, Paris.

22h30. Cinéma en plein air : *Le Cheval venu de la mer* (en partenariat avec le Cîtea, cinéma associatif)

### Dimanche 6 septembre. Moncontour

14h30. Gorky, Les balles populaires, Paris, France

16h. Tango Sumo, Expédition Paddock, Morlaix

17h30. Play, Léandre, Barcelone

18h30. Apéro concert avec les frères Lebrun, bar La vieille Tour.

14-17h. H Jeux d'oh, Cie DUT, Poitiers

## 2<sup>èmes</sup> Rencontres Nationales des Arts de rue

Les 3 et 4 septembre 2009 (Journées Professionnelles)



Expédition Paddock

Escapade atelier franco-anglais de la région Bretagne

Arts de rue  
Théâtre  
Cirque

Le Festival  
Rue dell'Arte  
**VOYAGES...**

**HÉNON** 2 sept.  
**PLÉMY** 4 sept.  
**LANGAST** 5 sept.  
**MONCONTOUR** 6 sept.

2<sup>e</sup> Rencontres Nationales des Arts de Rue, 3 et 4 septembre à Moncontour





## QUINTIN (suite)

02 96 74 01 51. [www.quintin.fr](http://www.quintin.fr)

### Fête des Tisserands

Sam. 8 et dim. 9/8. Entrée gratuite. Restauration/Buvette sur place. 02 96 74 84 01. [quintin.fr](http://quintin.fr)

#### Samedi 8 août

Le lin et les créateurs de mode. Matinée : rallye autour des blandières + pique nique. Après-midi : forum des créateurs (venez échanger avec eux). Soirée : apéritif, animations musicales. 21h30 : défilé de mode autour du lin. Entrée : 3 € (partenariat Confédération Européenne du Lin et du Chanvre).

#### Dimanche 9 août

2 grands défilés costumés (11h et 15h), bagad de Loudeac, cercle celtique de la Baie, PAO-BRAN, sonneurs Andréo Birien, Les Oiseaux

Rares, Les Vielleux d'Hillion, Les Petits Écureuils du Leff en costumes, visite guidée maison Tisserand, marché artisanat, animations de rues, calèches fleuries, poneys, vieux métiers. Fest-Deiz (14h), vide-grenier. Défilé mode "Créations Lin" (jeunes créateur, 18h, parc Roz Maria, entrée 1 €) De 10h à 20h



**QUINTIN**  
**FÊTE DES TISSERANDS**  
*dimanche 9 août*

Entrée gratuite  
Restauration sur place - buvette - crêpes  
2 défilés costumés, animations, démonstrations  
Tél. 02 96 74 84 01 - [fete.des.tisserands@gmail.com](mailto:fete.des.tisserands@gmail.com)  
OTSI : 02 96 74 01 51 - [www.quintin.fr](http://www.quintin.fr)

## Les Médiévales de Quintin

3è édition qui se déroulera dans une partie de la Ville basse, au pied des anciennes fortifications de Quintin.

Du 10 au 12 juillet

Org. La tribu de Samain

Info / réservation : 02 96 74 01 51

### Duo Cariad

Isobel Hazelgrove et Tara Mackenney chanteront a capella dans un registre médiéval : latin, ancien français et ancien anglais.

Ven. 10/7 à 20h30

Chapelle Saint Yves. Entrée 6 €



Duo Cariad

### Animations médiévales

**Campement médiéval** : vie quotidienne d'une famille au 14<sup>e</sup> siècle (cuisine, tâches ménagères, jeux, travaux d'aiguille...) ; les différentes armes et techniques de combat (10h-19h)

**Campement militaire** : présentation des différentes armes offensives et défensives et des techniques de combat.

**Farces médiévales** : Une authentique comédie musicale médiévale... autrement nommée *Chantefable* : *Aucassin et Nicolette*. Par la compagnie Les Pies. Alternant jeux de comédiens, narration et chants, cette farce parodie les codes de l'Amour Courtois. (20 min environ, 15h30-17h)

**Atelier enfants** : fabrication de lutins et de bourse médiévale en cuir, fée en feutre de laine artisanale.

**Ferme d'Antan** : Volaille, cochon, chèvre... par l'association Meuriad.

**Marché artisanal et musique médiévale** *Tempradura et Ave!* + danseurs.

Sam. 11/7 et Dim. 12/7 à 10h. Entrée 4€ / gratuit < 12 ans. Marché de l'artisanat : gratuit

**LA VAPEUR**  
**DU TRIEUX**

entre Paimpol et Pontrieux  
en train vapeur

Voir détails  
page 44

de mai à septembre

08 923 914 27

VEOLIA  
SNCF  
MUSEE  
MUSEE





**LANNION**

Off. tourisme 02 96 46 41 00  
www.ot-lannion.fr

**Variation XXI**

Ensemble vocal. Direction : J.J. L'Anthoën. Œuvres romantiques allemandes.

Ven. 3/7 à 20h30. Eglise de Brélevenez. Gratuit avec libre participation aux frais

**Glossaire**

Expo de Nicolas Fédorenko, artiste plasticien.. Entrée libre

Du 4/7 au 19/9, lun au sam 10-12h30 et 15-19h (sauf férié). Les 16 et 23/7 + 6 et 20/8 : jusque 22h. Chapelle des Ursulines

**Randonnée chantée**

Chanteurs pays gallo, chanteurs et sonneurs du Trégor. Mar. 4/8, 19h. Beg Leguer. Org. Dastum Bro-Dreger et Bord an Aod Lannuon. Prix : 5€ (gratuit -12ans)

**Festival d'art vocal Voce Humana**

Renseignements 02 96 46 41 00

30/7 : concerts avec Candor Vocalis (12-12h45 : Eglise St Jean du Baly, 18h30-19h15 : Chapelle Ste Anne, 20h45 : Eglise Brélevenez) 31/7 : Récital Karine Audebert et Elisa Bellanger (14-15h : Centre aéré, 20h45 : Restaurant La Légende) 4/8 : Régine Théodoresco (18h30-19h15 : Chapelle Ste Anne) Chœur de femmes Calliope (20h45 : Eglise Brélevenez) 9/8 : Mélisme(s), le choral : de Bach à Mendelssohn (18h30 : Chapelle Ste Anne) 10/8 : récital Jean-Jacques L'Anthoën et Domitille Bes (14-15h : Centre aéré, 20h45 : Les valseuses) 11/8 : Gildas Pungier (18h30 : Chapelle Ste Anne) Mélisme(s) (20h45 : Eglise Brélevenez)

**Ensemble Choral du Léon**

L'orchestre Pro Musica de Bretagne et l'Ensemble Choral du Léon chœur mixte et chœur d'hommes réunis (80 chanteurs), sous la direction de Bernard Fouler avec le concours de solistes soprano, alto, ténor et basse.

Au programme : extraits du Stabat Mater de Pergolèse (1736) : œuvre pour 2 voix de femme, alto et soprano, orchestre à cordes et orgue (Michel Cocheril), véritable étendard de la musique baroque. Puis Concerto Brandebourgeois no 6 (1721) de J.S. Bach, parmi les plus belles compositions de cette époque. Enfin, de Jean Gilles, maître de chapelle de la cathédrale de Toulouse, la Messe de Requiem composée en 1705. Cette messe, qui fut donnée pour les obsèques de Louis XV, du Roi de Pologne, de Rameau et bien d'autres est une œuvre d'une grande profondeur expressive.

L'Abbé Roger Abjean, fondateur et animateur du groupe durant plus de 20 ans, fut un pionnier du renouveau de la musique bretonne et celtique, il est décédé le vendredi 12 juin dernier. Dim. 26/7 à 21h. Eglise de Brelevenez  
Tarif : adultes 15 €, 12-18 ans 8 €, - de 12 ans : gratuit



Orchestre, Solistes, Chœur Mixte, Chœur d'Hommes  
Ensemble choral du Léon

Pergolèse : *Stabat Mater*  
J.S. Bach : *Concerto Brandebourgeois n° 6*  
Jean Gilles : *Messe de Requiem*  
Dimanche 26 juillet à 21h  
Lannion - Eglise de Brélevenez

**Estivales Photographiques du Trégor : "Y vivre"**

Invitation au voyage : Jérusalem, Le Caire, Madagascar, le Sinaï, Shangai... 6 expos à découvrir. Didier Ben Loulou, Denis Dailleux, Scarlett Coten, Floriane de Lassée, Pierrot Men.

Stages et Conférences, voir page 73

Du 27/6 au 3/10. Lannion / Pleumeur-Bodou / Tréguier. Entrée libre  
Info : l'imagerie 19 r J. Savidan. 02 96 46 57 25. imagerie-lannion.com

**Imagerie à Lannion**

La Jérusalem que nous dépeint **Didier Ben Loulou** est une Jérusalem de signes et d'histoire, de soleil et d'ombre, de vie et de ruines. **Denis Dailleux**, qui vit au Caire depuis quelques années, en poses longues et patientes nous présente en grands formats couleur une vision inédite de l'Egypte. Loin des clichés pour touristes. **Scarlett Coten** a porté lors de nombreux voyages, un regard amical sur les femmes et les hommes du désert. **Pierrot Men** nous décrit une société - Madagascar - en pleine mutation où le camion géant croise l'âne et la cariole, où la décharge se transforme en terrain de jeu. Tirages noir et blanc aux nuances subtiles

Du 27/6 au 3/10. 10-12h et 15-18h30 sauf dim et fériés

**Chapelle St-Samson à Pleumeur-Bodou**

Regards sur la ville, extraits de la collection de l'Imagerie.

Du 27/6 au 29/7. 14h30-18h30 sauf dim et férié

**Chapelle des Paulines à Tréguier**

Floriane de Lassée : Inside views. Voir Tréguier page 40

Du 4/7 au 19/8. 14h30 à 18h30 sauf lundi

+ Rencontre avec Floriane de Lassée le samedi 4/7 à 11h45

**"Cie Le P' tit Cirk : "2"**

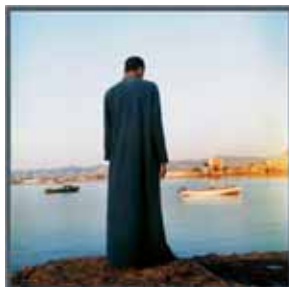
Entretiens de cirque.

Mer. 8/7 et jeu. 9/7 à 19h 30 et 21 h 30. Café Les valseuses (sous chapiteau). 02 96 48 75 19

**Le Pixie**

Porche du 73è Territorial  
02 96 37 65 32

Concerts à 21h. Mar. 21/7 : Diese#3 : formation contemporaine de musique traditionnelle bretonne, 3 €. Ven. 24/7 : Lydia Domancich trio : entre Europe et Afrique, musique tournée vers l'échange, 5 € / 3 €. Mar. 28/7 : Duo-livine : bourdon (clarinette, cornemuse ancienne, vielle à roue), 3 €. Mar. 11/8 : Loar Gann : musique celtique, 3 €. Mar. 18/8 : Trio Enora : chansons traditionnelles et compos, 3 €. Mar. 25/8 : Duo Hélène Brunet/Gurvan Le Gac : musique bretonne à danser et à écouter, 3€.



**Estivales Photographiques du Trégor**  
**« Y vivre »**  
Du 23 juin au 3 octobre 2009  
Lannion - Pleumeur-Bodou - Tréguier  
Entrée libre  
l-imagerie@wanadoo.fr / 02 96 46 57 25 / www.imagerie-lannion.com



## LANNION (suite)

### Les Tardives / An Nozvezhiou

Créée en 1997, Les Tardives propose cette année une thématique sur les musiques du monde. Animations estivales gratuites, invitation à découvrir la richesse et la vitalité culturelle du Trégor à travers le conte, la danse, musique celtique, etc.

#### Judi 16 juillet

17h : Initiation aux danses bretonnes (Parvis des Droits de l'Homme). 19h précises : Histoires par François Laval-lée (Carré Magique, dès 12 ans). 20h-21h et 22h30-22h45 (entre les scènes) : Air Groove Tempo, art de la rue (Place Gal Leclerc). 21h : Fest-noz : Tud (Place Gal Leclerc). 22h45 : Raggalendo, rap hip-hop (Place Gal Leclerc)

#### Judi 23 juillet

17h : Initiation aux danses bretonnes (parvis des Droits de l'Homme). 19h précises : Bértran Obrée Trio (Carré Magique). 20-21h et 22h30-22h45 (entre les scènes) : Association Dambala, art de la rue (Place Gal Leclerc). 21h : Fest-noz : Plantec (Place Gal Leclerc). 22h45 : Electric Bazar Cie, rock n'roll roumain (Place Gal Leclerc)

#### Judi 6 août

17h : Initiation aux danses bretonnes (Parvis des Droits de l'Homme). 19h. Alain Le Goff, Baleines Baleines, conte (Carré Magique dès 12 ans). 20-21h et 22h30-22h45 (entre les scènes) : Repris de justesse (Place Gal Leclerc). 21h : Fest-noz : Skolvan (Place Gal Leclerc). 22h45 : Hot Club Kreiz Breizh, swing manouche (Place Gal Leclerc)

#### Judi 20 août

17h : Initiation aux danses bretonnes (Parvis des Droits de l'Homme). 19h précises : Michèle Nguyen, Amadouce, conte (Carré magique, dès 12 ans). 20-21h et 22h30-22h45 (entre les scènes) : Les Biscornus, art de la rue (Place Gal Leclerc). 21h : Fest-noz : Winaj'h (Place Gal Leclerc). 22h45 : Badum's Band, musique du monde (Place Gal Leclerc)



Bértran Obrée Trio

### Tango par la Côte : 3<sup>e</sup> édition

Trébeurden - Trégastel - Lannion. Festival itinérant de Tango argentin. Du 30/7 au 4/8 (et Finistère du 5 au 9/8)

Org. Sabor Hispano Americano. 06 06 49 54 68. [saha.asso.fr](http://saha.asso.fr)

#### Judi 30 juillet. Lannion

Projection du film *Café de los Maestros*. 20h30. Cinéma Les Baladins. Démonstration de tango

#### Samedi 1er août. Trébeurden

Stages de tango argentin, de 13h30 à 19h, salles de Mezascal et de Kérariou. 20h : auberge espagnole et milonga (bal tango, entrée libre), salle de Mezascal.

#### Dimanche 2 août. Trébeurden

Suite des stages de 13h30 à 19h. A partir de 21h : milonga (bal tango entrée libre), salle de Mezascal.

#### Lundi 3 août. Trégastel

Apéro-tango de 18h30 à 20h30 au Coz-Pors, esplanade Forum de la Mer. A 21h, milonga (entrée libre), Palais des Congrès.

#### Mardi 4 août. Lannion

Apéro-tango de 18h à 20h, bar Les Valseuses. 21h : milonga en extérieur devant le Carré Magique (entrée libre)

## PLOULEC'H

### Manoir Elfique

Café culturel et restauration  
Kerloas Bras. 02 96 46 36 64  
[www.manoirelfique.fr](http://www.manoirelfique.fr)

### Expo d'Emilie Lhôte

Photos sur le travail en Inde.  
Du 22/6 au 19/7. En extérieur  
Vernissage le 4/7

### Expo sur le Chili

Photos en extérieur.  
Du 20/7 au 19/8

### Morgan : harpiste

Ven. 3/7 à 19h et 21h  
Participation libre. Restauration

### Vassilli Ollivro

Contes emprunts d'humour.  
Jeu. 9/7, 18h30. Participation Libre

### Michel Courat

Dédicace romans policiers + mise en scène des fables de cet auteur par N. Réau (18h30).  
Jeu. 16/7 à 16h30. Part. libre

### Olivier Delattre

Chanteur guitariste.  
Ven. 31/7, 19h. Participation libre

## PLOUMILLIAU

### Les Balladins des 7 Iles

Chorale de Perros-Guirec + enfants de l'école Notre-Dame. Sam. 4/7 à 20h30. Eglise  
Libre participation

## ST-MICHEL EN GRÈVES

### Parcours musical pour deux guitares

Du XVI<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle entre Europe et Amérique latine.  
Jeu 16/7 à 21h. Eglise. Org. Essor de St Michel 06 87 76 05 19

## PLUFUR

### Petit festival de musiques en Trégor occidental

"18/21": Deux œuvres en regard par la violoncelliste Elena Andreyev.  
Dim. 9/8 à 11h. Chapelle St Nicolas. 8/5 €. Org. Asso Son Ar Mein 02 98 67 50 76. [petitfestival.fr](http://petitfestival.fr)

**AKERYS**  
SERVICES IMMOBILIERS

**CET ÉTÉ, LOUEZ À LANNION**

**Résidence Les Alizées**  
Appartements récents  
avec balcon et parking privé

**VENEZ DÉCOUVRIR**  
NOS NOMBREUSES RÉSIDENCES  
SUR LES CÔTES D'ARMOR.

RENSEIGNEMENTS LOCATION  
N°Azur 0 810 400 434  
PRIX APPEL LOCAL

[www.akerys-location.com](http://www.akerys-location.com)

RCS Toulouse 400 158 572 - Document non contractuel

Musiques

Contes

Danses

# Les TARDIVES

## An Nozvezhioù

Les musiques du monde 2009

Les jeudis  
16 et 23 juillet  
6 et 20 août

Electric Bazar Cie

Hot Club Kreiz Breizh

Badume's Band

Raggalendo

à Lannion on trouve toutes les Bretagnes  
e Lannuon, emañ holl doareoù Breizh

VILLE DE LANNION KER LANNUON

Ville Fleurie  
★★★★



## TRÉDREZ-LOCQUÉMEAU

### Soirée "Lokemotive"

Slameurs, poètes et conteurs du village s'allient aux côtés de Katell pour faire démarrer la "Lokemotive", improbable engin libérateur des énergies contenues dans les mots.

**Mar. 11/8 à 21h. Ferme du Lianver**  
Entrée 10/8 €. 02 96 35 13 85  
[www.les-intimes.com](http://www.les-intimes.com)

### Galerie du Dourven

02 96 35 21 42. [oddc22.com](http://oddc22.com)

### Jean Le Gac : Relectures

Depuis la fin des années 1960, Jean Le Gac se fait rapporteur des aventures de cet artiste peintre qu'il aurait pu être et développe une œuvre entre fiction et confession, entre peinture et littérature, dans la rencontre entre les genres dits mineurs (dessin, pastel, aquarelle, photo).

Représentation monumentale d'une bibliothèque que l'on imagine volontiers appartenir à ce "peintre de roman".

**Du 4/7 au 4/11. Vernissage le 4/7 à 16h. Ouverte 15h-19h les sam, dim et jours fériés. Du 4/7 au 30/8 (vacances toutes zones) : tous les jours sauf le lundi, de 15h à 19h**

### Café Théodore

Tél. 02 96 35 29 40  
[www.cafetheodore.free.fr](http://www.cafetheodore.free.fr)

**3/7** Mirdi (théâtre breton), 21h, 3€ ; **5/7 et 2/8** Piano bar, 18h30, gratuit ; **8/7** El Kerfi Marcel (chanson), 21h, 4€ ; **15/7** Dominique LM, P. Pennicault (chanson), 21h, 4€ ; **17/7** Les Vieilles Pies (chansons musique klezmer, 21h), 5€ ; **21/7** Courts métrages d'animation, 21h, gratuit ; **28/7** Mazad ciné concert (accordéon diatonique, saxophone), 21h, 5€ ; **31/7** Rodrigues (chansons), 21h, 5€ ; **3/8** G. Le Bigot et G. O'Connor (musique irlandaise), 21h, 5€ ; **5/8** IV Hour Fives (musique irlandaise), 21h, gratuit ; **7/8** Apéro-contes, Vassili Ollivro, 18h30, gratuit ; **8/8** Cinéma-projection, 21h, 3€ ; **15/8** Wimps (blues band), 21h30, 5€ ; **17/8** Taraf Istoleï apéro, 18h30, gratuit ; **19/8** Badume's Band (musique Ethio-pienne), 21h, 5€ ; **22/8** Batu-cada distribile, 17h, gratuit

## PLESTIN LES GRÈVES

Off. de Tourisme 02 96 35 61 93  
[www.pleumeur-bodou.com](http://www.pleumeur-bodou.com)

### Cap sur les Arts

Expo photos. La Bretagne vue par les élèves d'un lycée.

**Du 3 au 10/7. Ti an Holl. 10h-12h/14h-18h (sauf dim. et lun.)**

Entrée libre

### Marché nocturne animé

18h30-23h, place de l'église

**Mar. 7/7** : Kepelledro de Taulé + bombarde, violon et kan ha diskann. **Mar. 21/7** : duo Le Bour-Bodros + cercle celtique de Tressignaux. **Mar. 28/7** : Winajh + initiation jeu de palet. **Mar. 4/8** : Trio Simon-Le-Merdy-Boulanger + conteur Vassili Ollivro. **Mar. 11/8** : Olympe Treujenn Gaol + initiation jeux bretons. **Mar. 18/8** : Sonerien an Aod + duo Messenger-Biannic. **Mar. 25/8** : bagadic de Perros Guirec

### Circuit des chapelles

Expos et concerts dans les chapelles. 02 96 35 61 93

#### > Expos

L. Pouedras : peinture

**Du 12/7 au 17/8, Chapelle de St-Sébastien T17 14h-18h**

Alain Brouard : les automates

**Du 15/7 au 15/8, Chapelle St-Efflam. T17 14h-18h**

Guillaume Castel : sculpture

**Du 15/7 au 5/8, Chapelle Ste-Barbe. T17 17-18h**

Pascal Gadbois : peinture

**Du 7/8 au 15/8, T17 17-18h**

#### > Concerts

Laborie/Martin : accordéon/chant **Dim. 12/7 à 18h, Chapelle St-Efflam, 6€**. Duo Rozenn Tallec-Lina Bellard : harpe celtique et chant **Jeu. 16/7 à 20h, Chapelle Notre Dame, 6€**. Laborie/Martin : accordéon/chant **Dim. 26/7 à 18h, Chapelle Ste-Anne, gratuit**. La Lada musique : jazz **Dim. 2/8, Chapelle St-Roch, 6€**. Réverie baroque & A deux flûtes égales. Voir ci-après (Petit Festival de Musiques en Trégor Occidental) **Jeu. 6/8, 11h. Chapelle Ste-Barbe, 8€**. **15h, Chapelle St-Haran, 3€**. Chorale du Bout du Monde **Sam. 15/8 à 21h, Eglise, gratuit**

## Petit Festival de Musiques en Trégor Occidental

Org. Asso Son Ar Mein. 02 98 67 50 76. [petitfestival.fr](http://petitfestival.fr)

Réverie Baroque (musique de chambre) **Jeu. 6/8, 11h. Chapelle Ste-Barbe 8€**. A Deux flûtes égales (découverte du traverso) **Jeu. 6/8 à 15h. Chapelle St-Haran. 3€**

## LE VIEUX-MARCHÉ

### Des cordes à la campagne

La simplicité d'une chapelle vieille comme le temps, la chaleur d'une musique qui résonne pour tous les âges, toutes les nationalités, de tous les milieux et de toutes les religions, des moments de calme bucolique au milieu d'un monde en overdrive. A la sonorité des âges, le Festival additionne la voix des cordes des origines espagnoles de la guitare, instrument à la fois islamo et chrétien et les liens avec l'oud, la guitare de l'Arabie, pour s'intégrer dans le contexte du pèlerinage Islamo-Chrétien.

#### Mercredi 5 août à 20h30

Philippe Jouanneau (guitare). Œuvres de Bach (Grande Chaconne), Garcia, Scarlatti, Tarrega, Albeniz, Villa-Lobos, Reis, Morel et Barrios, Battaglia.

#### Jeudi 6 août à 20h30

Duo John Edwards et Chris Gillson du Dorset Guitar Society. Œuvres de Dowland, Bach, Castelnuovo-Tedesco, Sor.

#### Vendredi 7 août à 20h30

Duo Mauricio Diaz et Roger Eon. Guitares classiques et latino-américaines. Œuvres de Guerra, Giamonti, Ravel, de Falla.



M. Diaz et R. Eon

#### Chapelle des Sept-Saints

Tarif : 12 € le concert, 7 € <15 ans, 30 € les 3 concerts, 15 € les 3 concerts <15 ans  
Org. Cordes en Accord  
[www.cordesenaccord.com](http://www.cordesenaccord.com)  
Info 02 96 38 86 50

L'association Cordes en Accord vous propose

# Des Cordes à la campagne

festival de musique classique  
mer. 5. jeu. 6 et ven. 7 août 2009 à 20h30

Chapelle des Sept-Saints  
Le Vieux Marché

[www.cordesenaccord.com](http://www.cordesenaccord.com) 02 96 38 86 50



**PLUZUNET**

**Il court, il court le cin...**

Musique et courts métrages.  
Dim. 12/7 à 20h. Place de la poste, en plein air. Gratuit. Org. Les champs des toiles (cinéma itinérant en milieu rural). Restauration sur place

**LOUANNEC**

**Ecoute comme ça sent bon**

Musique fraîche et énergique (vapeurs jamaïcaines se mêlent à des accents rock n'roll ou swing).  
Sam. 11/7 à 22h. Pub le Dockyard

**Les Balladins des 7 Iles**

Chorale de Perros-Guirec.  
Dim. 26/7 à 21h. Eglise. Libre participation

**TRÉGASTEL**

Off. de Tourisme 02 96 15 38 38  
www.ville-tregastel.fr

**Vallée guidée de la Vallée des Traouïero**

Tous les lun. et mer. à 15h et ven. à 9h30. Rdv Moulin à Marée  
Pas de résa. 02 96 15 38 38

**Festival Shakespeare en Trégor**

Mesure pour mesure (Shakespeare, 1604) : le dilemme d'une femme tiraillée entre son désir d'entrer au couvent et les contraignants devoirs de ce monde. La troupe Shakespeare en Trégor adapte les pièces du dramaturge anglais aux paysages naturels des Côtes d'Armor. Un concept original.

Les 3, 4, 5 et 6/7 à 21h30. Théâtre plein air au Calvaire. Tarif 10/5 €  
Infos : 02 96 35 31 54

**Les Têtes de Linotte**

Dim. 12/7 à 21h. Centre Congrès

**Mr Blaiz / Gospel**

Mer. 15/7, 21h. Chapelle Ste Anne

**Guignol et Gnafron**

Spectacle de marionnettes pour petits et grands.  
Ven. 17/7. Coz Pors

**Lucie Darm**

Chanson française.  
Ven. 17/7 à 21h. Ctre des Congrès

**Larésol**

Sam. 18/7 à 21h. Coz Pors

**Balades enchantées de l'île Renote**

Avec Manu Roblès.  
Les 22/7, 29/7, 5/8, 12/8, 20/8 à 21h. Résa à l'Office de Tourisme 02 96 15 38 38

**Le Funky Club**

Funk, soul, rock (Rouen).  
Sam. 25/7 à 21h. Centre Congrès

**Bourdons & Lamentations**

Voir page 38 Plougrescant  
Mer. 29/7, 21h. Chapelle Ste Anne  
Entrée 8 €

**Maltavern**

Musique celtique Irlande et Bretagne.  
Dim. 2/8 à 21h. Centre Congrès

**Musiques Originales de la Grande Europe**

Lun. 3/8 à 21h. Chapelle Ste Anne

**Festival de Tango argentin**

Voir page 32. Lun. 3/8

**Jessy Morgan**

Répertoire d'Elvis Presley et Johnny Halliday.  
Mer. 12/8 à 21h. Coz Pors (ou Centre Congrès en cas de pluie)

**Quatuor pour violons, violoncelle et flûte**

Mer. 13/8, 21h. Chapelle Ste Anne

**Mervili**

Musique celtique  
Lun. 17/8 à 21h. Coz Pors

**Festival Rhythm & Roots**

Musiques puisant leur essence dans les musiques noires. M. Blaiz, Jazz Nat Queen Cool, afro-beat celtique, blues jazz métissé, jazz afro hip hop, percussions, chants et danses africaines, stages.  
Du 24 au 29/8

**Toucouleur**

118 r. Poul-Palud. 02 96 23 46 26  
www.ifrance.com/liv-an-noz.  
Sauf indication, apéro-concert 18h30-19h15 et concert à 22h  
Gratuit, majo des conso

**Juillet**

3/7 Emmanuel Lemar-Patrick Leroux (chanson Irlandaise) ;

4/7 Duana (chant, musique Irlandaise) ; 6/7 J-Luc Thomas, David Hopkins (musique irlandaise et bretonne) ; 7/7 Florian Baron, Gabriel Faure (musique irlandaise et bretonne) ; 9/7 Morgan (chants irlandais et biélorusses) ; 10/7 Les fils Canouche (jazz manouche) ; 11/7 Spencil Hill (chant, musique irlandaise) ; 15-16-17/7 Gilles Servat, Philippe Turbin (chanson) 15€/12€ à 22h ; 18/7 Zeb Heintz (blues) ; 20/7 Soig Sibériel (guitare celtique) ; 21/7 Ronan Pinc Quartet (univers de Grappelli) ; 22/7 Spikedrivers (blues) ; 24/7 Jean Baron, Christian Anneix (musique bretonne) ; 25/7 Fol de Di (chant, musique irlandaise) ; 26/7 OLIZ Carroll, Paul Mc Sherry, Sylvain Barou (musique irlandaise) 15€/12€ à 20h30 ; 27/7 Tzardas (zigane, klezmer, jazz manouche) ; 28/7 Chris Dawson, David Hopkins, Camille Raibaud (musique irlandaise) ; 30/7 Tiun (musique irlandaise) ; 31/7 Les Frères Guichen (musique celtique).

**Août**

1/8 Llleuwen (chanteuse galloise) ; 2 et 3/8 Chorda (swing manouche) ; 4/8 J-Luc Thomas, Yvon Riou (musique bretonne et irlandaise) ; 6/8 Bruce Molsky, Mary-Ann Kennedy (violin, chant et

harpe gaélique) ; 7/8 Elisa Vellia (harpe celtique, chants grecs) ; 8 et 10/8 Faolan (musique irlandaise) ; 11/8 Klezmer Kaos ; 13/8 Orion (musique irlandaise) ; 14/8 Nicola Hayes, Hélène Brunet (musique irlandaise, cajun) ; 17/8 Soig Sibériel, Laurent Jouin, Tan Dehi (chant breton, guitare celtique), 18h30 (jeune public 5/4€), 22h (tout public 8/6€) ; 18/8 Jean Baron, Christian Anneix (musique bretonne) ; 20/8 Mathieu Pesque (blues) ; 21/8 Dunya et Maria Robin (chants, musiques tziganes), 10€/7€ à 22h ; 22/8 Taraf Istoleï (musique de l'Est) ; 27/8 Spencil Hill (chant, musique irlandaise) ; 28/8 Les Frères Nardan (musique de l'Est) ; 29/8 Ronan Pinc, Philippe Turbin (ballade en jazz).

**Aquarium Marin**

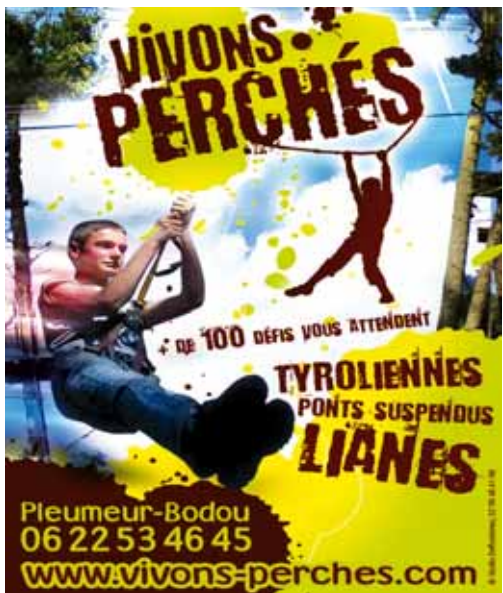
Bd Coz-Pors. 02 96 23 48 58  
www.aquarium-tregastel.com

**Marées, la vie secrète du littoral**

Le phénomène des marées et l'exceptionnelle richesse d'un écosystème unique.  
Jusqu'au 3/7

**2<sup>e</sup> Trophée Aquarium Marin**

Concours-expo de photographies sous-marines.  
Du 4/7 au 15/9





## TRÉBEURDEN

Off. tourisme 02 96 23 51 64

### Orchestre de chambre de Bratislava

Musiciens de renommée internationale issus de l'école de violon slave. **Payant**

**Dim. 5/7 à 21h. Eglise Ste Trinité**

### Randonnées contées nocturnes

Avec Isabelle Diverrez.

**Mar. 7/7 à 21h, Mar. 14/7 à 20h30, Mar. 28/7 à 20h30, Ven. 7/8 à 20h30, Mar. 18/8 à 20h**

Inscriptions Off. Tourisme. Tarif : **7 € (adulte) / 4 € (enfant), forfait famille 2 A + 2 E : 20 €**

### Mercredis du Castel

Swinguez, chantez ou dansez. **08/7** : Swingum's (jazz manouche). **15/7** : Mentrel (fest noz). **22/7** : Descarga T (salsa). **29/7** : Les grandes bouches (chanson à texte). **05/8** : Techadenn (fest noz). **12/8** : Milwaukee (country). **19/8** : Mary Lou (folk). **26/8** : De Poil (chanson à texte). **21h. Esplanade du Castel près du Port. Gratuit. 02 96 23 51 64**

### Place aux mômes

Lundis. Animation enfants.

**Voir p. 68 pour détails spectacle Du 13/7 au 24/8 à 18h. Jardin de Ker Nelly. Gratuit. 02 96 23 51 64**  
**13/7** : Famille Fanelli ; **20/7** : Tête de pioche ; **27/7** : Fu, Bu & Chu Trio ; **03/8** : Cœur 2 clown ; **10/8** : Quelle Folle journée ; **17/8** : Entre la terre et les nuages ; **24/8** : Pi-rouette.

### Kan Evit ar Peoch

Cantate pour la paix par l'ensemble choral Awel Dreger. **Dim. 19/7 à 21h. Eglise**

**Entrée 8 €, gratuit enfants et ados**

### Tango par la Côte

**Voir page 31. Sam. 1/8 et Dim 2/8**

### Randonnées contées sur l'île Milliau

Avec Isabelle Diverrez.

**Ven. 24/7 à 13h30, lun. 10/8 à 14h, mar. 25/8 à 14h45. Inscriptions Off. Tourisme. Tarif : 9 € (adulte) / 5 € (enf), forfait famille 2 A + 2 E : 25 €. 02 96 23 51 64**

### Logann Vince et Mathieu Bellec

Musique bretonne et sacrée (cantiques, gwerziou, et mélodies bretonnes).

**Jeu. 30/7, 21h. Eglise 06 65 29 17 02**

### Klervi et Soizic

Arts des cordes et du vent : flûte traversière, harpe celtique. **Dim. 9/8 à 21h. Eglise Ste Trinité**

### Violaine Le Provost-Chivers, David Chivers

Musique.

**Sam. 8/8 à 20h30. Chapelle de Penvern. Entrée payante**

## PLEUMEUR-BODOU

Off. de Tourisme 02 96 23 91 47  
[www.pleumeur-bodou.com](http://www.pleumeur-bodou.com)

### Les Balladins des 7 Iles

Chorale de Perros-Guirec .

**Sam. 18/7 à 21h. Eglise. Libre participation**

### Estivales Photographiques du Trégor : "Y vivre"

Voir page 31 Lannion.

**Du 27/6 au 29/7. Chapelle St-Samson. 14h30-18h30 sauf dim et férié. Entrée libre**

### Harsh Wardhan - Latif Hamed Khan

Harsh Wardhan : grand maître de la musique hindoustanie à la flûte bansuri, Latif Ahmed Khan : tabla.

**Mar. 21/7 à 21h. Planetarium de Bretagne. Entrée 10/8 €. Org. Les Intimes. Résa 02 96 15 80 30 [www.les-intimes.com](http://www.les-intimes.com)**

### Concerts à l'île Grande

Les Gens normals (chanson rock), The Bang Bang Bonnies (rock), Swingum (jazz manouche), La Cabane à sons (electro), Coffin Corners (blues-rock).

**Sam. 25/7 dès 19h. Pors Gelen, base nautique. Gratuit, buvette au profit de la LPO**

### Christian Le Délézir

*En Exatonie.* Récital de flûte traversière alto.

**Lun. 10/8 à 21h. Eglise Ile Grande**  
**Entrée : 12 €, gratuit enf < 12 ans 02 97 24 08 16**

### Planetarium de Bretagne

Site Cosmopolis. 02 96 15 80 30  
[www.planetarium-bretagne.fr](http://www.planetarium-bretagne.fr)

### Pour comprendre l'astronomie

Plongez au cœur de l'Univers dans l'un des plus grands planetarium numérique d'Europe. Laissez-vous guider à travers les étoiles, les constellations, le ballet des planètes et les galaxies...

10 séances différentes pour tous les âges de 3 à 12 ans.

### Ebrel, Le Buhe, Vassallo

Magnifique trio de voix se promenant sur les chemins de Bretagne, tout en remontant les siècles jusqu'au Moyen-Âge.

**Sam. 3/7 à 21h. 10/8 €. Org. Les Intimes et Of. Résa 02 96 23 91 47 [www.les-intimes.com](http://www.les-intimes.com)**

### Exposition Astro

Un regard par delà les nuages... Une promenade à des années lumières de notre petite planète afin de découvrir, grâce aux spectaculaires photos prises par les grands laboratoires de Recherche Spatiale, les principaux objets et secrets liés à l'astronomie moderne.

**Du 2 au 8/7. 02 96 46 60 54**

## Cité des Télécoms

Site Cosmopolis. 02 96 46 63 64  
[www.cite-telecoms.com](http://www.cite-telecoms.com)

### Expositions : 2009, arrêté sur l'image

Avec les techniques d'imagerie numérique et le développement du très haut débit, l'image est au service de l'art, de la médecine, de l'environnement. **Au-delà de l'image** : exposition du Québec, co-produite par le Musée de la Nature et des Sciences, la Faculté des Sciences et l'Université de Sherbrooke en collaboration avec Hexagram, Institut de Recherche-Création en Arts et Technologies. **Nouvelles technologies, l'art de la convergence et Haut débit & fibre optique, le réseau et ses usages** : 2 expos conçues et réalisées par la Cité des télécoms avec France Télécom Orange.

**Jusqu'au 30 décembre**



### Le Jardin des sciences

L'espace privilégié des 6-12 ans. Enregistrer un bulletin météo comme à la télé, créer son propre film d'animation ...

### Le Radôme

Dans ce lieu unique au monde, classé patrimoine du XX<sup>e</sup> siècle, le visiteur découvre une immense sphère de 50 m de haut qui abrite une gigantesque antenne : spectaculaire jeu de son et lumière.

## PLANETARIUM DE BRETAGNE

L'univers comme vous ne l'avez jamais vu !  
A effet 3 D  
Un des plus grands d'Europe  
1 dôme de 20 m de diamètre

- 9 spectacles à partir de 7 ans  
- 2 spectacles pour enfants  
Une expérience magique et exceptionnelle !

Cosmopolis - 22560 Pleumeur-Bodou. 02 96 15 80 30 Répondeur 24/24h 02 96 15 80 32. [www.planetarium-bretagne.fr](http://www.planetarium-bretagne.fr)

# une vue imprenable sur le futur



## PROGRAMME 2009

VISITES  
GUIDÉES

- Mission GPS
- Jardin des sciences
- Jeu de piste high tech
- Exposition : 2009, arrêt sur l'image, une plongée au cœur de l'imagerie numérique

### animations



### spectacles



### exposition



### jeux interactifs



### découvertes



fondation d'entreprise

Site de Cosmopolis - PLEUMEUR-BODOU

Juillet et août : 10h - 19h

# Cité des télécoms





## PERROS-GUIREC

Off. de Tourisme 02 96 91 10 68  
www.perros-guirec.com

### Expo Roger Chapelet

Peintre officiel de la marine (1903-1995). Œuvres originales, affiches et objets.

Du 28/6 au 30/8. Maison des Traouïero. Tj 10h30-12h30 et 14h30-19h. Visite guidée tous les ven. à 17h. Tarifs : 4 € / 3 €, Gratuit <10 ans. Tél. 02 96 49 02 45  
www.perros-guirec.com

### Les Festives

Marché nocturne + concert.

Du 21/7 au 18/8. Les mardis, plage de Trestraou. 02 96 49 80 86

21/7 : What a mess (rock 70's) avec expo de Harley

Davidson. 28/7 : Le Gotta (electro soul). 04/8 : Startjenn (musique celtique) avec fest-noz et jeux bretons. 11/8 : Descarga T (salsa et musiques latines). 18/8 : Multumesc (musique des balkans).

### F. Houdart et J. Le Goff

Peintures paysages dépourillés et colorés. Sculptures bronzes et ciments autour de la femme.

Du 25/7 au 7/8. Galerie de la Vieille Cave. Place de l'église

### Surrey Cantata

Chorale anglaise. Œuvres du 16<sup>e</sup> au 20<sup>e</sup> siècles.

Sam. 1/8 à 21h. Eglise. Gratuit

## Galerie Home'Art

9 rue de Kervélégan. Ouvert tj 16h-19h30, fermé le mercredi  
Tél. 02 96 23 27 64

### L'Envers du décor - Danielle Le Bricquier

Sous ce titre, Danielle Le Bricquier présente une étonnante exposition où peintures, dessins, installations vont au cœur d'une interrogation politique et poétique d'un petit coin de notre planète, en Bretagne. C'est une rêverie au pays de l'enfance, des douceurs et des contes... pour garder



en mémoire la pureté des émotions initiales. Danielle Le Bricquier a beaucoup exposé à travers le monde, en Europe certes, mais aussi en Chine, à la FIAC de Shanghai, au Japon, à la FIAC d'Istanbul et à New York où une galerie soutient son travail depuis sept ans. Aujourd'hui, l'artiste porte ses couleurs et celles de la Bretagne à la 1<sup>ère</sup> Biennale d'Art et Littérature du Caire, en Egypte, ainsi qu'à Perros-Guirec, son port d'attache.

Du 20 juin au 1<sup>er</sup> septembre



## Festival des Hortensias



26<sup>e</sup> édition.

Résa : FNAC, Carrefour, Leclerc et points habituels. Restauration sur place. 06 62 92 21 12  
festivaldeshortensias.com

### Vendredi 7 août

Highway (vainqueur du podium Jeunes Talents) + Maudits Matous (musique Québécoise de tradifestif).

Palais des congrès, à Trestraou, à 21h. Entrée : 6€

### Samedi 8 août

Initiation à la danse traditionnelle, animée par Ar Skewell, cercle celtique de Perros-Guirec. A partir de 19h Fest-noz avec Penn Gollo, Hamon-Martin Quintet. Place du Marché. 20h30, 6€

### Dimanche 9 août

Défilé : Cercles celtiques : Ar Skewell (Perros-Guirec), Bleuniou Lann An Aven (Riec-sur-Belon), Ar Bleuniou Kignez (La Forêt-

Fouesnant), Ar Vro Melenig (Elliant), Ar Kanfarded Sant Evarzec. Groupe de Galice : Do Lusco O Fusco jumelé avec le cercle Ar Skewell. Bagadoù : Bagad Sonerien bro dregar + Bagadig (Perros-Guirec), Bagad Karaz (Carhaix).

A Trestraou, 10h30. Gratuit

**Spéctacle traditionnel** des goupes ayant défilés le matin. Dès 14h30

**Concert** : Philippe Lavil (21h30), Ramoneurs de Menhirs (23h30) Pl du Marché. 10€



## Galerie Histoire d'océans

58 r. E. Renan. 02 96 49 06 43  
histoireoceans.typepad.fr

### Philippe Magnier

Aquarelles d'un accroc de la mer. Jusqu'au 4/7

### Francis L'Huillier

Peintures, huiles sur toiles.  
Du 4/7 au 30/9

## PLOUGRESCANT

Off. de Tourisme 02 96 92 56 83  
www.ot-cotedesajoncs.com

### Les Amazones

Théâtre de J.M. Chevret.  
Ven. 17 et sam. 18/7 à 20h30  
Salle Le Celtic. 6 € / 3 € < 12 ans

### Charles Doursenaud

Balade contée sur la contrebande au 19<sup>e</sup> siècle.  
Mar. 21/7 à 20h30. Parking de Beg Villin. 02 96 92 81 09. Tarifs 3 € / 1 € / gratuit -12 ans

### Bourbons & Lamentations

Musique traditionnelle et grégorien. E. Huteau (chant), I. Blasco (vielle à roue), O. Depoix (clarinette, cornemuse).  
Dim. 16/8 à 21h. Chapelle St Goneroy. Amener sa chaise. Entrée 8 €

## PENVENAN

Off. de Tourisme 02 96 92 81 09

### Très Trégor

Marie-Laure Manceaux. Toiles, gouaches, acryliques. Croquis à l'encre de chine.  
Du 1<sup>er</sup> au 19/7. Centre Anatole le Braz. Gratuit. 10-12h30 et 16-19h

### Duo Lazuli

Catherine N'guyen (harpe) et Yves Brisson (flûte).  
Mar. 21/7 à 21h. Chapelle ND de Port Blanc. Payant. 02 40 65 03 35

### Dans les pas d'Anatole

Anatole Le Braz mis en scène sur les chemins de Port-Blanc. Evocation des œuvres et de la vie privée et publique de ce grand auteur, colporteur inventé de sa culture bretonne.  
Dim. 2/8 à 12 h. Port de Port Blanc. 02 96 92 73 07

### Musiques originales de la grande Europe

Duo unique accordéon et violoncelle. Dvorak, Vivaldi...  
Dim. 9/8 à 21h. Chapelle ND de Port Blanc

### Quatuor Arabesque

Violons, violoncelle, flûte traversière. Payant. 02 96 92 73 07  
Mar. 18/8 à 21h. Eglise





**TRÉVOU-TRÉGUINEC**

**L'Elektron libre**

Rue du royaume. 02 96 23 71 36. Concerts à 21h30. Entrée 3 €

**Juillet**

Les mardis 7/14/21/28 : bœuf musical à 22h. Instruments sur place ou à apporter.

**Ven. 3** : Hitmen (rock). **Jeu. 9** : Philippe Brunel Quartet (latino). **Mar. 14** : Soirée platines à partir de minuit, thème "Dub". **Jeu. 16** : Juanito Fuentes (musique brésilienne). **Sam. 18** : Yvon Riou et Jean-Luc Thomas (musique irlandaise et bretonne). **Jeu. 23** : Sïan (electro-folk). **Sam. 25** : Swing up (jazz manouche). **Jeu. 30** : Les Gens Normals (rock).

**Août**

Les mardis 4/11/18/25 : bœuf musical à 22h. Instruments sur place ou à apporter.

**Sam. 1** : Loar Gann (musique celtique). **Jeu. 6** : Elektrik XP (rock). **Mer. 12** : Rotor Jambrecks (rock/Soul). Festival off du festival Chausse tes tongs. **Jeu. 20** : non précisé. **Jeu. 27** : Thali (musique africaine)

**Pub l'Hermine**

Rue de Tréguier. 02 96 91 79 06. Concert à 22h. Gratuit

**Ven. 10/7** : soirée Desperados. **Ven. 24/7** : Bob & Flanagan (chanson française, country, folk/rock). **Mar. 11/8** : Les Gens Normals (chansons rock). **Ven. 21/8** : Julien Grignon (chanson française, rock/pop).

**Festival Chausse Tes Tongs - Trévou-Tréguinec**

Avec les légendaires fondateurs du Ska : The Skatalites.

**Ven. 14 et Sam. 15/8**. Salle municipale. Résa sur [ticketnet.fr](http://ticketnet.fr) et réseau Leclerc, Virgin... **Ven 9 €** sur résa (+ frais location), **12 €** sur place. **Sam 12 €** sur résa (+ frais location) et **15 €** sur place. **Pass 2jrs 15 €** sur résa (+ frais location) et **23 €** sur place. **Camping gratuit, restauration sur place et happy hours.** [myspace.com/associationchaussetestongs](http://myspace.com/associationchaussetestongs)

**Vendredi 14 août**

Alee (Chanson- Hip-Hop) ; Francis Jackson Project (Breizh Funk) ; The Craftmen club (Rock) ; Les Ramoneurs de Menhirs (Breizh Punk) ; AI K Traxx (Electro Hip-Hop). **Dès 20h**

**Samedi 15 août**

Maracu'jah (Reggae vainqueur du tremplin) ; Zaragraf (Tzigane) ; The Skatalites (Jamaïque/Ska) ; Poni Hoax (Rock Electro) ; The Micronautes live (Electro). **Dès 19h**

**Mais aussi...**

**Dimanche 9 août** : Lancé de tongs sur la plage de Trestel + animations gratuites "Des dimanche de Trestel" (organisé par le syndicat d'initiative). Bagad Tréguier et Paimpol, Falan et Melan.

**Bars en tongs** : Lun. 10/8 : Olivier Delattre (chanson française), apéro concert à 19h, gratuit, restauration special "Chausse tes Tongs" (12,50€), bistro del Mar. Mardi 11/8 : Les Gens Normals (rock) 22h, pub L'hermine. Mer. 12/8 : Rotor jambrecks (rock) 21h30, l'Elektron Libre. Jeu. 13/8 : Dj dops et dj nahn (drum'n bass) 22h, Bzi café.





## CAMLEZ

### Le Couvent alternatif

6, route du Pont Losquet  
Rens. 02 96 92 80 17

**Ven. 17/7** : Ollivier Ponsot (cirque et soirée conte, 18h).

**Sam. 18/7** : Tony Mac Carthy et Ronan Pinc (entre le trad et le jazz, 21h).

**Ven. 31/7** : Alain Diverres (conte, 18 h).

**Sam. 1/8** : Maltavern (rock celtique, 21h).

**Sam. 8/8** : Marlu (chanson, 21h). Boys In The Gap (musique irlandaise, 21h).

**Ven. 28/8** : Marlu (il revisite les contes en argot, 20h30).

**Soirées payantes**

**Les Jedis du Porc**  
Tout l'été, soirées bœuf-musical avec cochon grillé, jambon à l'os, grillades.

9, 16, 30/7 ; 6, 13, 20, 27/8

## LANMÉRIN

### Balade contée

Soirée contée en Breton.

Mar. 7/7 à 20h. Eglise

Gratuit. 02 96 92 56 83

## MINIHY-TRÉGUIER

### Variation XXI

Ensemble vocal. Œuvres romantiques allemandes (Brahms, Beethoven...)

Jeu. 2/7 à 20h30. Eglise. Gratuit avec libre participation aux frais

### Voyages à travers les psaumes

Béatrice de Marqué et Elisabeth Bassereau. Musique celtique agrémentée de voix, guitare, psaltérium et harpe.

Ven. 7/8 à 21h. Eglise

### Musiques originales de la grande Europe

Musique classique (Dvorak). Accordéon, violoncelle.

Ven. 14/8 à 21h. Eglise. Payant

## TRÉGUIER

Off. Tourisme 02 96 92 22 33  
www.ot-cotedesajoncs.com

### Tréguier la nuit

Expo photo réalisée à partir de photos de Tréguier prises la nuit dans le cadre d'un concours organisé par le service culturel de la ville.

Du 4/7 au 19/8. Salles d'expo de la Mairie. Tous les jours sauf le lundi de 14h30 à 18h30. Entrée libre

### Estivales Photographiques du Tréguier : "Y vivre"

Expo photos. Floriane de Lasseé n'en finit pas de regarder tomber la nuit sur les grandes cités du monde. Depuis 2004, de New York à Shanghai, avec la même attention, le même soin, dans des mises en scène savamment orchestrées, elle capture la ville d'en haut.

Voir page 32, Lannion

Du 4/7 au 19/8. Chapelle des Paulines. De 14h30 à 18h30 sauf lundi. Entrée libre

+ Rencontre avec Floriane de Lasseé le samedi 4/7 à 11h45

### B&B Quartet

Olivier Delacourt (harmonica), Cyrille Le Pervern (contrebasse), Jean-Pierre Letellier (chant, guitare, flûte à bec), Philippe Penicaud (piano).

Lun. 13/7 à 20h30. L'Aigle Noir

Entrée 5 € 02 96 92 93 49

### Les Zéphirs

Rock français de Tréguier.

Mar. 14/7 à 21h. Bar des Plaisanciers. Gratuit. 02 96 92 41 56

### Kan Evit ar Peoch

Cantate par l'ensemble choral Awel Dreger.

Jeu. 23/7 à 21h. Eglise

Entrée 8 €, gratuit enfants et ados

### Jazz à l'Orante

Du Gospel au Jazz. Thierry Tocanne (piano) et Pierre Maingourd (contrebasse).

Sam. 8/8 à 21h Cathédrale Saint-

Tugdual. Entrées : 15 €, Enfants <12 ans : gratuit. Etudiants et < 18 ans : 10 €. ttocanne.free.fr

### Mercredis en fête

> 22 juillet

**Place du Martray** : 20h30 : Skol sonerien Landreger.

21h : Sirba (Europe de l'Est).

22h : Bagad sonerien Bro Dreger.

**Place des halles** : 20h30 : Bagad sonerien Bro Dreger.

22h30 : Skol sonerien Landreger.

**Scène des halles** : 21h : Swing Up at Four (Swing Manouche)

> 29 juillet

**Place du Martray** : 20h30 : Skol sonerien Landreger.

22h00 : Bagad sonerien Bro Dreger.

**Scène du Martray** : 21h : Mishto (swing Manouche).

22h30 : Ampouailh (breton).

**Place des halles** : 20h30 : Bagad sonerien Bro Dreger.

22h30 : Skol sonerien Landreger.

**Scène des halles** : 21h : Multumesc (musique Europe de l'Est)

> 5 août

**Place du Martray** : 20h30 : Skol sonerien Landreger.

22h : Bagad sonerien Bro Dreger.

**Scène du Martray** : 21h : Kadja trio (breton).

22h30 : Vishten (musique traditionnelle Acadienne).

**Place des halles** : 20h30 : Bagad sonerien Bro Dreger.

**Scène des halles** : 21h : Hot Club du Kreiz Breizh (swing et chants tziganes).

**Place des halles** : 22h30 : Skol sonerien Landreger

> 12 août

**Place du Martray** : 20h30 : Skol sonerien Landreger.

22h : Bagad sonerien Bro

Dreger. **Scène du Martray** : 21h : Le Bour / Bodros (breton). 22h30 : Bashavav (Europe de l'est). **Place des halles** : 20h30 : Bagad sonerien Bro Dreger. **Scène des halles** : 21h : Les souillés de fond de cale (chants marins). **Place des halles** : 22h30 : Skol sonerien Landreger.

> 19 août

**Place du Martray** : 20h30 : Skol sonerien Landreger.

22h : Bagad sonerien Bro Dreger.

**Scène du Martray** : 21h : T. Mac Carthy / D. Hopkins (Irish).

**Scène du Martray** : 22h30 : Startijenn (breton).

**Place des halles** : 20h30 : Bagad sonerien Bro Dreger.

22h30 : Skol sonerien Landreger.

**Scène des halles** : 21h : les Empharés (marinade de chansons).

## Bouquinauto

Librairie-galerie d'art. 18 rue Colvestre. Tél. 02 96 92 13 20

### Patrick Brunet

Exposition. Dessinateur il construit ces dessins en associant le plus souvent une voiture (course ou ancienne) à un portrait, en partant d'un texte. Du 1/6 au 30/8

## PLOUGUIEL

### Régates de la Roche Jaune

Régate sur le plan d'eau, jeux enfants, chants de marin avec les Oufs du Dyjaun, repas puis fest-noz avec An Trot.

Dim. 19/7 dès 15h. Port de la Roche Jaune. Résa repas : P'tit Val ou la Chope. 02 96 92 55 46

### Manu le conteur

Parcours pédestre ponctué d'histoires de musique et de danse. Mar. 18/8 à 20h. La Roche jaune. Tarif 3 € / 1 € / Gratuit <12 ans. 02 96 92 81 09

La librairie-galerie d'art automobile

**bouquinauto**

18 rue Colvestre 22 220 TREGUIER

Tel/Fax : 02 96 92 13 20

Email : jfeuillade@bouquinauto.com



Pour vous évader du quotidien

**Bouquinauto**

le véhicule du savoir et de l'imaginaire, vous propose par le texte et l'image, l'automobile comme un art de vivre



## TRÉDARZEC

### Voyage conté

Avec Carol Barassi.

Mar. 7/7. Chapelle St Votrom (axe Trédarzec-Kerbors). Départ 20h30  
Tarifs : 5 € / 3 € / 15 € famille (2 ad avec 2 enf et +) 02 96 22 16 45

### Expo de peintures

Terres crues et pigments naturels de Laurent Le Faou.

Du 1er au 15/8. Chapelle de Traou Meur. 15h-18h30. 06 60 69 93 77  
www.eneantiez.fr

### Expo de peintures

Delphine Lemonnier.

Du 17 au 30/8. Chapelle St Votrom. 15h-18h30. 02 90 33 14 47

## PLEUDANIEL

Off. Tourisme Presqu'île de Lézardrieux. 02 96 22 16 45  
www.cc-lezardrieux.com

### Patrice Cudennec

Exposition de peintures. Présence de l'artiste : 1<sup>er</sup> et 12.

Du 1<sup>er</sup> au 12/8. Chapelle de Goz Ilias

### Voyage conté

Avec Carol Barassi.

Mar. 18/8. Départ 20h30. Chapelle St Antoine. Tarifs : 5 €, 3 € enf, 15 € famille (2 ad + 2 enf. et +) Rens. 02 96 22 16 45

## PLOUBAZLANEC

### Chapelles et Manoirs en Musique

10<sup>e</sup> édition. Voir p. 42, Paimpol Le Trio de l'Instant

Laurence Allix (piano), J-M Lions (violon), Aldo Ripocche (violoncelle).

Ven. 14/8 à 21h. Eglise de Loguivy-de-la-Mer

### Balade contée

Jeu. 9/7, ven. 24/7, ven. 14/8

RDV : Port de Loguivy à 14h30

Tarif 6/4 €. Rens. 06 63 24 59 49  
www.lagouttedeplus.org

### Balade crépusculaire

A la lueur d'une lanterne. Pour toute la famille.

Mer. 15/7, mer. 29/7. RDV : Port de Loguivy à 20h30. Tarif 6/4 €

Résa obligatoire. 06 63 24 59 49  
www.lagouttedeplus.org

## LÉZARDRIEUX

Off. Tourisme Presqu'île de Lézardrieux. 02 96 22 16 45  
www.cc-lezardrieux.com

### Peintures et bijoux

Expo de Elisabeth Le Deut.

Du 2 au 16/7. Salle Kermouster  
Info 02 96 22 16 45

### Expo de pastels

Agnès Pormenté

Du 18/7 au 1/8. Tlj 14-19h  
Salle Kermouster

### Cécile Corbel

Harpe et chants

Ven. 31/7 à 20h30. Chapelle de Kermouster. Libre participation  
Info 02 96 22 16 45

### Surrey Cantata

Chorale anglaise dirigée par Sebastian Forbes, a capella ou avec orgue + œuvres du 16<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles.

Dim. 2/8 à 17h30. Eglise St-Jean-Baptiste. Libre participation  
Info 02 96 22 16 45

### Presqu'île sauvage

Expo d'aquarelles et croquis de Jean Marie Le Quellec.

Du 2 au 15/8. Salle de Kermouster  
Info 02 96 22 16 45

### Histoires des pays celtes

Par Patrick Caudal.

Jeu. 6/8 à 20h30. Chapelle de Kermouster. Tarifs 7€ (4€ enf)  
Info 02 96 22 16 45

### Voyage conté

Avec Carol Barassi.

Mar. 11/8. Départ 20h30. Village de Kermouster : axe Lézardrieux-Lanmodez. Tarifs : 5 € ad, 3 € enf, 15 € famille (2 ad avec 2 enf. et +)  
Info 02 96 22 16 45

### Expo de peintures

Claudine Benzoni.

Du 16 au 30/8. Salle Kermouster  
15h-18h30 tjl  
Entrée libre. 06 13 19 10 65

## LANMODEZ

Off. Tourisme Presqu'île de Lézardrieux. 02 96 22 16 45  
www.cc-lezardrieux.com

### Exposition

Huiles, aquarelles, dessins.

Du 1er au 16/8 Chapelle de Kermassac'h

### Voyage conté

Avec Carol Barassi.

Mar. 4/8. Départ 20h30. Chapelle Bonne-Nouvelle, par les grèves  
Tarifs : 5 €, 3 € enf, 15 € famille (2 ad avec 2 enf et +). 02 96 22 16 45

### Bourdon & Lamentations

Voir page 38, Plougrescant

Mar. 18/8 à 21h. Chapelle de Kermassac'h. Entrée 8 €

## PLEUBIAN

Off. Tourisme Presqu'île de Lézardrieux. 02 96 22 16 45  
www.cc-lezardrieux.com

### Peintures et objets

Expo de Bernard Ribière.

Juillet et Août. Chez Bernard Fay L'Armor Pleubian + du 10 au 16/8 ancien office de tourisme 9h-19h  
02 96 22 97 76

### Expo de peintures

Peintures de Mr Guerdin.

Du 3 au 16/7. Off. de tourisme  
Lun au sam : 10h-13h / 16h-19h et dim : 10h-13h. 02 96 22 16 45

## Le Sillon

A l'occasion de l'inauguration du nouveau centre culturel Le Sillon, 2 jours de spectacles gratuits pour tous.

Au programme : Jean Baron et ses invités, Mervili (musique celtique), Two Swing (duo de jazz), Les associations culturelles de la Presqu'île de Lézardrieux...

Sam. 4 et dim. 5/7. Le Sillon, 57 rue de Boisgelin. 02 96 55 50 28

### Expo de peintures

Peintures de Anne Paule André. *Vibration Pastels*

Du 18/7 au 13/8. Off. de tourisme  
Lun au sam 10h-13h / 16h-19h et dim 10h-13h. 02 96 92 20 05

### Yann Quéré en nocturne

Balade contée au sillon de Talbert avec Yann Quéré.

Dim. 19 et 26/7, Dim. 2, 9, 16 et 23/8. RDV à 21h au pied du sillon L'Armor Pleubian. Tarifs : 7 € (5 € 6-12 ans). Résa 02 96 22 16 45

### Jean Barton et Cédric Salaun

Bombarde et orgue.

Lun. 20/7 à 21h. Eglise. Tarif : 10 € et gratuit < 12 ans. 02 96 16 57 13

### Les Balladins des 7 Iles

Chorale de Perros-Guirec.

Sam. 11/7 à 21h. Eglise

Libre participation

### Sculptures sur bois

Exposition de Jo Le Guillou.

Du 27/7 au 2/8. Ancien syndicat d'initiative. 02 96 22 16 45

### Voyage conté

Avec Carol Barassi.

Mer. 29/7. Les sentiers du bourg à la grève. Départ 20h30. Tarifs : 5 € / 3 € / 15 € famille (2 ad avec 2 enf et +). 02 96 22 16 45

### Ensemble Improvisation

Musique classique en duo.

Dim. 2/8 à 21h. Eglise. Entrée libre avec libre participation aux frais. Org. Musiques originales de la Grande Europe

## Bar Le Talbert

11 r. du calvaire. 02 96 22 93 80

Sam. 11/7 : Entrepotes (chanson rock, Apéro-concert, 19h, gratuit). Sam.

1/8 : Fest-noz : Jean Baron, Christian Anneix, Patrick Lefebvre et Marie-Claire Le Corre, Florian Baron et Gurtvan Le Gac (21h, 3 €). Lun. 10/8 : Tea For Three, Jean-Luc Thomas, Marie-Laure Le Duc, Yvon Riou (musique irlandaise et bretonne, 19h, restauration).

## KERBORS

### Ferme biologique de Kersaliou

Axe Trédarzec-Kerbors  
02 96 22 88 06

### Voyage conté

Avec Carol Barassi.

Mar. 21/7. Départ 20h30. Tarifs : 5 €, 3 € enf, 15 € famille (2 ad avec 2 enf et +). 02 96 22 16 45

### Marchés animés

Les vendredis 17h-19h30

03/7 : Samuel Allo troubadour (contes, chants, jonglage). 17/7 : Jelly Rolls (musique). 24/7 : Alain Bénédicteux (conte). 31/7 : Jean Pierre Mathias (conte). 7/8 : Harmony Blues (musique). 14/8 : Samuel Allo troubadour (contes, chants, jonglage). 21/8 : Vassili Ollivro (conte).



## PAIMPOL

Off. Tourisme 02 96 20 83 16  
www.paimpol-goelo.com

### Chapelles et Manoirs en Musique

10<sup>e</sup> édition. Concerts dans les églises, chapelles, manoirs...

> **Le Thierry Tocane Trio**  
George Gershwin et le jazz.

Sam. 18/7 à 21h, **Abbaye de Beauport**. Org. APAC. Entrée : 15€ / < 15 ans 8€. 02 96 20 83 16  
micarmor.com. Egalement : Jeu. 30/7, Kerfot (voir page 46). Ven. 14/8, Ploubazlanec (voir page 41)  
Mar. 25/8, Lanloup (voir page 46)

### Les Mardis du Port

Concerts à 21h. Gratuits.

21/7 : Les Repris de Justesse (jazz), au port. 28/7 : Electrique XP (reprises Jimmy Hendrix), au port. 04/8 : Fest-noz avec Loar Gann, place Gambetta. 18/8 : Trois bout de ficelle (chanson pop-rock acoustic).

### Galerie Ollivier-Henry

3 rue de la Vieille Poissonnerie  
02 96 55 10 96. 06 77 82 81 99

### Peintures - Reliefs de papier - Sculptures

Vous y trouvez les peintures et reliefs de papier d'Anne-Marie, les sculptures en bois et tournages d'Erwan et les sculptures en pierre d'Yvon.

Tout l'été ouv. tij 15h-19h et mardi 10h30-19h

### Armel Galerie

4, rue Vieille Poissonnerie  
Tél. 02 96 22 23 35

### Olivier Lapicque

Gravure à partir de plomb étamé. Du 3 au 17/8

### Musée de la Mer

Tél 02 96 22 02 19

### Le Tour du monde par l'affiche

Affiches anciennes des principales compagnies maritimes françaises. Du 12/4 au 27/9. Tij 10h30-12h30 et 14-18h30. Tarifs (expos permanente et temporaire) : de 4.70 € à 2 €

## Expo Cecil Howard : Un américain à Paimpol

Sculpteur américain d'origine anglaise, Cecil de Blaquièr Howard (1888-1956) s'installe à Paris en 1906. Rapidement reconnu, il fréquente le Montparnasse artistique. Influencé par le cubisme avant le premier conflit mondial, il recentre son parcours artistique sur la représentation du corps humain. Il découvre la région de Paimpol en 1910 où il fréquente la Colonie de l'Arcouest. Cette exposition est la première rétrospective consacrée à cet artiste en France depuis son décès. Vous y verrez des pièces exceptionnelles, majoritairement issues de collections privées et s'articulera autour de 2 pôles : la brillante carrière artistique d'Howard en France et aux Etats-Unis ; la vie de la Colonie artistique de l'Arcouest. Du 12/7 au 6/9. Espace culturel de La Halle, Place Gambetta. Du mar au dim 15h-18h. Tél: 02 96 55 31 70. Tarifs Adultes 3 €. Jeunes <18 ans, pers en recherche d'emploi 2 €. Enf <10 ans, RMIstes : gratuit

**OLLIVIER-HENRY**

peintures  
sculptures  
reliefs de papier  
exposition 2009 - 2010

3 rue de la vieille poissonnerie  
PAIMPOL  
02 96 55 10 96 - 06 72 82 81 99



## Cecil Howard Un Américain à Paimpol

12 juillet  
au 6 septembre

Espace culturel La Halle  
**Paimpol**



Festival du chant de marin et des musiques des mers du monde. Musiques d'ici, de là-bas, du trad' québécois à la samba brésilienne, en passant par le folk US, le tango argentin, la salsa cubaine ou la chanson cajun... voyage, voyage... voilà l'idée forte du festival ! Des bateaux, des centaines de vieux gréements, une belle fête familiale.

**Les 7 - 8 - 9 août 2009. Sur le Port. De 10h à 2h**  
**Res. 02 96 55 12 77. www.paimpol-2009.com**

En prévente : Forfait 3 jours adulte 30 €, Billet 1 jour adulte 15 €, Forfait 3 jours 6-14 ans 4 €, Billet 1 jour 6-14 ans 2 €. Gratuit enf < 6 ans, tarif adulte à partir de 15 ans. Frais de location en sus. Sur place : Forfait 3 jours adulte 36 €. Billet 1 jour adulte 18 €. Forfait 3 jours enfant 8 €. Billet 1 jour enfant 4 €. Enf < 6 ans gratuit

## Vendredi 7 août

**Scène Stan Huggill** : 14h : La marée chante, 15h30 : Soldat Louis, 17h15 : Djiboubjeb, 18h45 : Le vent du nord, 21h : Marianne Faithfull, 22h45 : Pascale Picard Band, 00h30 : Les Tambours du Bronx.

**Cabaret** : 14h : Cne Williams Chewin, 15h30 : Nordet, 17h : Tom Lewis, 18h30 : Mériadec Gouriou, 20h30 : Nolwenn Korbell & Soig Sibérl, 21h45 : Fiddle Rendez vous, 23h : Souillés de fond de cale, 0h15 : The Johnson Girls.

**Scène Pempoull** : 14h : Femmes de marins, 15h30 : Les Soucouloous, 17h : Fortunes de mer, 18h30 : Les Gabiers du Canut, 21h : Fest-Noz : Les Frères Morvan, Thomas-Riou, Le Martinicol, Skirienn.

**Bateau Fée de L'Aulne** : 14h : Les Voix du four, 15h15 : Hervé Guillemer, 16h30 : Mille Sabords, 17h45 : Les Moules Marinières, 19h45 : Stormalong John, 21h15 : Charbonniers de l'enfer, 22h45 : Mouez Port-Rhu, 0h15 : Francis Jackson Project.

**Scène Michel Pinc** : 14h : Tribordais de l'île d'yeu, 15h15 : Les Brouilleurs d'écoute, 16h30 : Rhum et eau, 17h45 : Les Cent Z'Escalles, 20h : Gratosse, 21h30 : Marée de paradis, 23h : Banana Boat, 0h30 : Maltavern.

**Quai + Pub** : A partir de 10h30 : Abysskan, Bernard Simard, Bagad Plouha, Chœur d'Hommes d'Yport, Chor'hommes, Femmes de Marins, Fortunes de Mer, les Gabiers du Canut, les Vents Marines + Tambours et Fifres, Sol'marin, Vents et Marées, Sambadaboom, Fanfar ô Pruneaux, Mouezh Port Rhu, Diatonik Penn ar Bed, Sur les Docks, Bech Dehi, Captain Malo & Monig, les Tribordais de l'île d'Yeu, Cercle Anjela Duval, les Méduses, Adrienne et Papillon d'Antopya, Mulekëtü, Neke-teal's, Ronan Tablantec, Les Voix du Four....

## Samedi 8 août

**Scène Stan Huggill** : 14h. Les Gabiers d'Artimon, 15h30. Bagad Ronsed-Mor, 17h30. Cabestan, 19h. Souillés de fond de cale, 21h15. Zachary Richard, 23h. Sergent Garcia, 0h45. Yuri Buenaventura.

**Cabaret** : 14h. Les Tambours d'Akatu, 16h30. Les Brouilleurs d'écoute, 17h. The Jonohn Girls, 18h30. Tom Lewis, Soirée Québécoise 20h30 avec : Bernard Simard, les Charbonniers de l'Enfer, les Moules Marinières, Mille Sabords, La Marée Chante..

**Scène Pempoull** : 14h. Abysskan, 15h30. Compagnie Dife Kako, 17h. Kanerien Pempoull, 18h30. Dames de nage, 21h. Festou Noz avec : Ampouailh, Kerloa, Orchestre National Breton, Menguy-Guéguen .



Pascale Picard

**Bateau Fée de L'Aulne** : 14h. Les Boulinerien, 15h15. Tribordais de l'île d'Yeu, 16h30. Les Matelots en bordée, 17h45. Raggalendo, 19h45. Marée de paradis, 21h15. Banana Boat, 22h45. Soft, 0h30. Sambadaboom.

**Scène Michel Pinc** : 14h. Diatonik Penn Ar Bed, 15h15. Vent de Noroïse, 16h30. Sol'Marin, 17h45. Charly et les Gaillards, 20h. Nordet, 21h30. Taillevent, 23h. Babord Amures, 0h30. Stormalong John.

**Quai + Pub** : A partir de 10h30 : Les Femmes de Marin, Cap Ouest, Chœur d'Hommes d'Yport, Ar Vag, Chor'hommes, Fortunes de Mer, Fous de Bassans, Les Gourganés, Soucouloous, Vents et Marées, Voix du Four, Sol'marin, Fanfar ô Pruneaux, Cent Z'Escalle, Les Gabiers du Canut, les Vents Marines + Tambours et Fifres, Sur les Docks, Bagad Plouha, Bech Dehi, Captain Malo & Monig, les Méduses, Adrienne et Papillon d'Antopya, Mulekëtü, Neke-teal's, Ronan Tablantec, Sambadaboom, Sonerien Da Viken, les Boulinerien, les Tribordais de l'île d'Yeu, les Brouilleurs d'Ecoute....

## Dimanche 9 août

**Scène Stan Huggill** : 14h. Storma Long John, 15h30. Barba-tuques. 17h15. Michel Tonnerre. 18h45. Cocom, 21h. Alan Stivell, 22h45. Orchesta Buena Vista Social Club, 0h30. Les Goristes.

**Cabaret** : 14h. Les Pirates, 15h30. Banana Boat, 16h30. Louis Capart, 17h45. Babord amures, 19h45. Marissa Nadler Cabaret : Soirée sud Américaine. 21h30. Mariana Caetano, 23h. Daniel Melingo, 0h45. Secreto Cubano.

**Scène Pempoull** : 14h. Les Brouilleurs d'écoute, 15h30. Mille Sabords, 17h. Tom Lewis, 18h30. Bernard Simard, 21h. Fest-Noz : Bivoac, Daouad, Baron-Anneix, Corre-Priol.

**Bateau Fée de L'Aulne** : 14h. Les Vents Marines, 15h15. Taillevent. 16h30. Marinade, 17h45. Souillés de fond de cale, 19h45. The Johnson Girls, 21h. La mare chante, 22h15. Muleketu, 23h45. Groove Boys.

**Scène Michel Pinc** : 14h. Les Naufrageurs, 15h15. Les Fous de Bassan, 16h30. Femmes de marins, 17h45. Les Moules Marinières, 19h45. Nordet, 21h15. Mare de paradis, 22h45. Charbonniers de l'enfer, 0h15. Skilda

**Quai + Pub** : A partir de 10h30 : Cent Z'escalles, Chur d'Homme d'Yport, Ar Vag, Cap Ouest, Chor'hommes, Diatonik Pen Ar Bed, Fortunes de mer, les Boulinerien, les Gourganés, Voix du Four, Sol'marin, Vent de Noroïse, Sambadaboom, ONB - Roland Becker, Abysskan, Les Tribordais de l'île d'Yeu, Sur les Docks, Bagad Pempoull, Bech Dehi, Captain Malo & Monig, les Brouilleurs d'Ecoute, les Mduses, Adrienne et Papillon d'Antopya, Mulekt, Neke-teal's, Ronan Tablantec, Bagad Landi, les Vents Marines + Tambours et fifres....

Sergent Garcia





## PAIMPOL (suite)

### La Vapeur du Trieux

Av. Gal de Gaulle. 08 923 914 27  
www.vapeurdutrieux.com

Le train "La Vapeur du Trieux" circulera 6/5 au 20/9. Les voitures d'époque sont tractées par la locomotive à vapeur Mallet 020+020T.

### Un magicien dans le train

Avec le magicien Tino Oudin.  
Les sam. du 11/7 au 29/8. Gratuit

### Visite guidée de Paimpol

2 heures avant d'embarquer à bord de La Vapeur du Trieux, possibilité de faire une visite guidée de Paimpol pour 1 € de plus sur le prix du billet aller-retour.

Les mer. du 15/7 au 26/8. 23 € au lieu de 22€ /adulte, visite guidée gratuite pour les enfants

### Animation musicale

Avec le duo *Mais où j'ai mis les pieds ??* Avant de repartir de Pontrieux, accueil en musique par ce duo qui accompagnera les voyageurs dans le train jusqu'au retour en gare de Paimpol (chants de marin, chansons d'antan).

Les dim. 12/07, 19/07, 26/07, 09/08 et 16/08. Gratuit

## ABBAYE DE BEAUPORT, PAIMPOL

Site conservatoire du littoral  
Kéridy. 02 96 55 18 58. www.abbaye-beauport.com

### Les jeudis de Beauport

Les tendances du renouveau musical celtique, l'oralité entre tradition et création contemporaine.

#### > Quatuor Gwenaël Kerleo : E penn pellan ar bed

Voix, harpe celtique, clarinette basse et soprane, accordéon, udu et tablas. Une nouvelle formation très "jazz quartet".

Jeu. 16/7 à 21h. Tarif : 13 € / enf. <12 ans 6 €

#### > Cécile Corbel : Song Book 2

Voix, harpe celtique, guitare, basse, bodhan, violoncelle. Dans son dernier opus, la Finistérienne mêle répertoires celtes et orientaux (turque, israélien, séfarade) avec tout l'éclectisme baroque et virtuose qu'on lui connaît.

Jeu. 23/7 à 21h. Tarif : 13 € / enf. <12 ans 6 €

> Henri Gougoud : Les Saisons de la vie  
Conte. Poète et écrivain, chanteur et homme de radio, parolier de Léo Ferré et Juliette Gréco, ce grand conteur d'histoire présente un récit "melting-pot" autour des cycles de la vie, entre émotion et jubilation.

Jeu. 30/7 à 21h. Tarif : 15 € / enf. <12 ans 7 €

#### > Cie des femmes à barbe : La Taverne de Münchhausen

Théâtre d'improvisation. Dans l'esprit des joutes verbales du XVIII<sup>e</sup> siècle, ce spectacle ébouriffant se construit autour d'un dîner entre un meneur de jeu (Gwen Aduh),

un conteur (Pépito Matteo) et 3 comédiens-joueurs, à partir de thèmes humanistes et philosophiques savamment décalés.

Jeu. 13/8 à 21h. Tarif : 15 € / enf. <12 ans 7 €

#### > Alain Le Goff et Bernard Subert : Le Chemin du retour

Conte, clarinette basse. Les histoires s'arrêtent d'habitude lorsque les personnages meurent : en Bretagne, c'est le moment où le récit commence, voyage initiatique entre les mondes, guidé par l'Ankou et les passeurs d'âmes.

Jeu. 20/8 à 21h. Tarif : 13 € / enf. <12 ans 6 €

### Escalles de Nuit

Crées lors du 8<sup>e</sup> centenaire de l'Abbaye en 2002 et couronnées du 1<sup>er</sup> Prix européen de la Lumière.

Du 1/7 au 31/8. Tous les mer. et dim. de 22h à 1h.

Tarifs : Adulte : 6 €

Groupe de 15 et + : 4 €. Jeune et Enfant (5 à 18 ans) : 3 €

### Visites-Découvertes estivales

Balade tout public : 8 siècles de nature à Beauport. De la rosière à l'Estran, en passant par le verger conservatoire, cette promenade permet à un groupe de 20 participants de découvrir les richesses du site façonné par les chanoines au fil des siècles et de comprendre les actions réalisées par le Conservatoire du Littoral afin de le préserver.

Du 1/7 au 31/8. Du mar au ven à 15h (durée 1h30).

Tarif : 5, 50 €

### Ateliers enfants

Voir page 73, stages et ateliers.



Atelier / boutique : place de Verdun (proche vieille tour) PAIMPOL - 02 96 55 15 32

Objets en verre faits main dans notre atelier

Ouvert du mardi au samedi de 10h à 13h & 14h30 à 19h

# VERGLASS°





Photo : D.Halkeux/Ciel

*Ancré en baie de Paimpol, site et monument classés, le domaine de Beauport, membre du Réseau des Grands Sites de France, est un exceptionnel témoignage de 8 siècles d'Histoire. L'Abbaye de Beauport c'est aussi un lieu de découverte à travers ses jardins romantiques, son verger-conservatoire, son domaine littoral et forestier.*

## PROGRAMMATION 2009

Juillet – août

**Escales de nuit**, déambulation nocturne à travers un univers poétique de mise en lumière de l'abbaye et de ses jardins restaurés. *Tous les mercredis et dimanches à partir de 22h*

**Jeudis de Beauport**

soirées musique avec Le Quator Gwenaël KERLEO (16.07) – Cécile CORBEL (23.07)  
soirées contes avec Henri GOUGAUD (30.07) – Alain LE GOFF et Bernard SUBERT (20.08)  
soirée théâtre d'impro avec la Cie des Femmes à Barbe (*La taverne de Münchhausen*) (13.08)

**Visites découvertes** : promenade au fil de l'eau à travers l'histoire du domaine et sa préservation.

*Du mardi au vendredi à 15h*

**Ateliers enfants**

*Les mardis et jeudis matin de 10h30 à 12h*

croquer l'abbaye : remplis ton carnet de croquis en observant les décors de l'abbaye  
un petit tour au jardin : à la rencontre des plantes pour cuisiner, se parfumer et se soigner.

Automne : Fête de la pomme et des vergers

Décembre : Noël à l'Abbaye

# ABBAYE DE BEAUPORT

SITE DU CONSERVATOIRE DU LITTORAL | KERITY, 22500 PAIMPOL

OUVERT TOUS LES JOURS | DU 15.06 AU 15.09 : 10H / 19H, LE RESTE DE L'ANNEE : 10H / 12H - 14H / 17H

[www.abbaye-beauport.com](http://www.abbaye-beauport.com) | RESERVATIONS : 02 96 55 18 58



## LANLOUP

### Chapelles et Manoirs en Musique

10<sup>e</sup> édition. Voir page 42, Paimpol. Récital de piano à 4 mains. Monique Moitié-Pierre et Jean Sandor. Œuvres de Brahms, Schubert, Dvorak, Gershwin.

Mar. 25/8 à 21h. Manoir Noë Verte

## PLOUEZEC

### L'Orchestre des Buveurs d'Eau de Singe

Voir page 24 St-Quay Portrieux  
Jeu. 30/7 à 19h. Bréhec Plage.  
Bistrot Chez Tonton 02 96 22 64 89

## PLOURIVO

### Maison de l'Estuaire

Traou-nez. 02.96.55.96.79  
Ouvert Tj 14-18h sauf lun

### Christine Chatain

Artiste peintre sensible au monde mystérieux des animaux. Jus'au 07/07

### Regard Objectif

Section photographie de l'Association Culture Animation Loisirs de Ploumagoar. La faune et la flore sauvages à travers des photos de macro d'insectes et de fleurs des champs, d'oiseaux, de paysages...

Du 07/7 au 02/8

### Loïc Corrouge

Plasticien sculpteur. Travaux réalisés à partir des paysages locaux et traitent de leur histoire, de la fragilité des milieux naturels, et de la fascination qu'ils exercent sur chacun d'entre nous.

Du 04/08 au 20/09

### Soirée contes

Jeu. 16/7 à 20h30. Chapelle de Lancerf / Jeu. 30/7 à 20h30. Coat ermit / Jeu. 13/8 à 20h30. Maison de l'estuaire  
Adulte 5€, enfant 3€, famille (2ad + 2 enfants ou plus) 15€

## KERFOT

### Chapelles et Manoirs en Musique

10<sup>e</sup> édition. Voir p. 42 Paimpol  
**Quatuor Gabriel Fauré**  
Nathalie Wayzer (piano), Jean Leber (violon), René Benedetti (violoncelle), Rémi Brey (alto). Quatuors de : Gabriel Fauré, Johannes Brahms et trio de Guy Ropartz.  
Jeu. 30/7 à 21h. Eglise

## ILE DE BRÉHAT

synd. initiative 02 96 20 04 15  
www.brehat-infos.fr

### Bourdon & Lamentations

Voir page 38, Plougrescant  
Ven. 21/8 à 21h. Eglise. Entrée 8 €

## L'appel du Loup - Lanloup

Festival de Jazz. 3<sup>e</sup> édition autour de la batterie.  
Ven. 24 et sam. 25/7. Org. association Dans la Gueule du Loup  
02 96 22 36 31 ou 02 96 22 33 44. danslagueuleduloup.free.fr  
Tarifs : soirée 12€ ; pass 2 soirées 18€ ; < 14 ans gratuit  
Restauration sur place

### Vendredi 24 juillet

#### Art Ensemble of Brest 20h30-22h

Vous ne trouverez aucune influence directe de la musique bretonne dans cette fanfare débridée... sauf peut-être cette énergie propre au climat océanique, cette entente et l'effronterie emblématique des régions excentrées.

Christophe Rocher (clarinettes), Philippe Champion (trompettes), Matthieu Letournel (tuba), Nicolas Pointard (percussions), Peter Orins (batterie).

#### One Shot 22h30-0h

4 musiciens qui réinventent la fusion du jazz et du rock, non pour en rééditer les travers maintes fois dénoncés, mais pour en démontrer de façon éblouissante la brûlante actualité. James MacGaw (guitare), Emmanuel Borghi (fender/rhodes), Philippe Bussonnet (basse), Daniel Jeand'Heur (batterie)



One Shot

### Samedi 25 juillet

#### Lydia Domancich Trio 20h-21h30

La musique de L. Domancich mélange les claviers, les percussions d'Afrique de l'Ouest et des voix, qu'elles soient samplées ou sur scène, entre Europe et Afrique. Une musique tournée vers l'échange. Un subtil mélange où chacun garde l'essence de sa culture. Lydia Domancich (piano), Bertrand Binet (voix et guitare), Pierre Marcault (percussions).

#### Simon Goubert Sextet Background 22h-23h30

Background revient à une forme de composition qu'il a explorée pendant des années, directement issue de ce que le jazz classique a de plus contemporain.

Pierrick Pedron (saxophone alto et soprano), Boris Blanchet (saxophone ténor), Emmanuel Codjia (guitare), Sophia Domancich (piano), Michel Zenino (contrebasse), Simon Goubert (batterie)

### Stage de jazz

Avec Simon Goubert (batterie), Boris Blanchet (saxophone), Michel Zenino (contrebasse). Du 22 au 24/7. 02 96 22 36 31

### Jam Sessions

Les 22 et 23/7 à 19h30. Salle des fêtes. Gratuit. Petite restauration  
Les 24 et 25/7 à partir de minuit au café/épicerie le Kerganer

FESTIVAL JAZZ  
L'APPEL DU LOUP  
LANLOUP 22  
VEND 24  
SAM 25  
JUILLET 09.  
SIMON GOUBERT SEXTET  
- ONE SHOT  
- ART ENSEMBLE OF BREST  
- LYDIA DOMANCICH TRIO

ORGANISATION :  
ASSOCIATION  
"DANS LA GUEULE DU LOUP"  
8578 - 11PFA - PLOUMAGOAR - PLOUMAGOAR - 22130  
TEL. 02 96 22 36 31  
BOULEVARD DE LA LIBÉRATION - 22130 PLOUMAGOAR

Partners: Paimpol Goelo, addm 22, and a logo with a bird.





**GUINGAMP**

Off. tourisme 02 96 43 73 89

**Bugale Breizh**

Festival des enfants de Bretagne. Défilé (14h) du lycée Notre-Dame au jardin public, spectacle danses bretonnes par groupes de toute la Bretagne (600 enfants), tournoi de lutte bretonne (gouren) enfants sur sciure, ateliers.

Dim. 5/7 dès 15h, défilé (14h)  
Jardin public

**Festival Danse Bretonne de la St-Loup**

2500 sonneurs, danseurs de Bretagne, d'Irlande, d'Ecosse, des Asturies et de Galice. Jardin public. Tlj, défilé 17h.

Du 8 au 16/8. Résa : Off. Tourisme 02 96 43 73 89 dansebretonne.com

Sam. 8 : Bagad Gwengamp + invités (21h). Dim. 9 : défilé (14h), sonneurs, danseurs sur scène (15h). Lun. 10 : rock celtique : Raggalendo + Merzhin (21h). Mar. 11 : Marthe Vassallo avec le trio Empreintes puis The Moving Hearts, Irlande. (21h). Mer. 12 : Nuit de l'Ecosse avec Pipe Down et New Celeste (21h). Jeu. 13 : Bowty + Gabriel Yacoub et Quatuor cuivres. (21h). Ven. 14 : Nolïen Le Buhé avec Koad Glaz + Carlo Nuñez + Bagad Gwengamp (21h). Sam. 15 : Challenge de la dérobée. (17h, rue Notre Dame). Concours danse bretonne (20h, parc Kergoz). Fest-noz : Pevar Den, Hété-Le Goff, Frères Morvan, Guillou-Lestic, Moal-Chaplain (21h). Chorale Kanerien Sant-Karanteg (22h, basilique). Dim. 16 : Messe en breton (10h, basilique). Concert Bagadoù (10h, place Vally). Défilé (14h15). Concours danse bretonne (15h, place Vally). Tournoi de gouren : lutte bretonne sur sciure (15h)

**Migrants en images 2**

Projection de courts métrages. 5 jeunes de 4 pays européens vont réfléchir et créer sur les migrants.

Voir aussi page 13 (St-Brieuc) + page 2 (chuchumachus)  
Jeu. 30/7 à 19h. Théâtre du Champ au Roy. Entrée libre

**LANVOLLON**

Off. tourisme 02 96 70 12 47  
www.tourisme-lanvollon.fr

**Jean-Noël Le Bail**

Exposition de cartes postales anciennes de Lanvollon.

Du 4/7 au 25/7. OT du Leff

**Festival du Pono**

Raggalendo, Eden Rock, Big Lalune, R.E.R.

Sam. 11/7. Stade municipal à 18h  
06 98 37 00 87

**Les Musicales de Blanchardeau**

Un été avec Schubert.  
Tarifs : 15 € / 13 € / 10 € / Gratuit <12 ans. Forfait 3 concerts 36 €  
Résa OT 02 96 70 12 47  
lesmusicalesdeblanchardeau.org

Mer. 29/7 : Quatuor Benaim A 21h. Chapelle Kermaria-an-Isquit. Plouha

Jeu. 6/8 : Trio Wanderer. V. Coq (piano), R. Pidoux (violoncelle), JM Phillips-Varjabédian (violin).  
A 21h. Église St-Samson, Lanvollon

Ven. 14/8 : M. Mauillon (chant), F. Kerdoncuff (Piano).  
A 21h. Chapelle Notre-Dame de l'Isle. Goudelin

**Guervilly/Bourges**

Expo de photos et peintures.  
Du 1/8 au 22/8. OT du Leff

**Concert classique**

Dvorak, Vivaldi, Grieg, Schubert. Avec E. Blin, N. Ermakova.  
Mar. 4/8 à 21h. Eglise. Entrée libre (libre participation aux frais)  
Info : OT : 02 96 70 12 47

**GOUDELIN**

**Les Musicales de Blanchardeau**

Voir Lanvollon ci-dessus.  
Ven. 14/8 à 21h. Chapelle ND

**Bar à lait**

Tél. 02 96 70 12 47

**Contes et légendes**

Par Louis Carmès, de Marie Goannac'h. En soirée.  
Mer. 8/7

**Carrément Vache**

Exposition de dessins.  
Du 20/7 au 02/8. Tlj 11-19h

**BOUHEO**

**Jungle Fever**

Rock psycho d'Avignon.  
Lun. 13/7 à 22h. Le Cellier. 5 €

**TRÉVÉREC**

**Contes et légendes**

Par Louis Carmès, de Marie Goannac'h. En soirée.  
Mar. 4/8. Le Café Ar Wid  
Résa OT Lanvollon. 02 96 70 12 47  
Mer. 19/8. Sur l'histoire de la pêche à la morue



**CHÂTELAUDREN**

OTSI 02 96 79 77 71  
cdc-chateaudren-plouagat.com

**L'Enfance de l'Art**

4 Illustrateurs jeunesse s'exposent : G. Cousseau, C. Lazé, H. Le Goff, L. Richard. Des acryliques lumineuses d'Hervé Le Goff, en passant par les Trognons et Ripoupons de Gérard Cousseau, les scènes poétiques toutes en rondeurs de Christophe Lazé ou, pour Laurent Richard, les aventures de Bali, vous pourrez admirer la richesse et la diversité de styles, de

techniques et d'univers de ces auteurs. Rencontre-dédicace le samedi 11/7 de 14h à 17h  
**Du 6/7 au 30/9. Locaux du Leff Communauté. Lun au Sam : 10-12h - 14-19h. Dim et jours fériés : 15-19h. Entrée 2€. 02 96 79 77 71**

**Le Petit Echo de la Mode**

02 96 74 20 74. [www.petit-echo-de-la-mode.fr](http://www.petit-echo-de-la-mode.fr)

**100 ans de presse familiale**

*Le Petit Echo de la Mode*, grand magazine familial de l'Histoire, est fondé en 1880 par un couple breton, Charles De Penanster et sa compagne Claire. Ce titre connaît un succès immédiat et atteint son apogée dans la seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle avec des tirages de plus d'un million d'exemplaires chaque semaine, avant de disparaître en 1983. En 1920, *Le Petit Echo de la Mode* ouvre une filiale en province, à Châteaudren. La ville offre à l'entreprise l'énergie hydroélectrique de la rivière le Leff et la nouvelle imprimerie érige bientôt la ville en capitale des patrons-modèles. Aujourd'hui seule rescapée de l'odyssée des *Editions de Montsouris*, la friche industrielle bretonne est devenue un Centre Ressources qui, années après années, collecte les éléments d'une mémoire disparue avec la fermeture de l'entreprise. Ce lieu chargé d'Histoire vous raconte cette année le siècle de l'existence d'un magazine témoin de son temps et de l'évolution de ses mœurs dans son superbe décor de métal, de briques et de béton.

**Du 4/4 au 27/9. Sam et dim et tous les jours de vacances scolaires 15h à 19h. Entrée 2,5 € et 4 €**

02 96 74 20 74

[petit-echo-de-la-mode.fr](http://petit-echo-de-la-mode.fr)

**100 ans de presse familiale**  
Le Petit Echo de la Mode

15h-19h  
les week-ends  
et  
tous les jours  
pendant  
les vacances scolaires  
Entrées  
2,5 €  
et 4 €

**EXPO**  
4 avril au  
27 septembre  
2009

accueil groupes sur réservation  
02 96 74 20 74  
CHÂTELAUDREN  
[www.petit-echo-de-la-mode.fr](http://www.petit-echo-de-la-mode.fr)



**PLÉLO**

**Fest-Noz**

En plein air et sur plancher, (en salle si intempéries) avec Lœned Fall (en breton, les vauriens - rencontre d'un couple de chanteurs de Kan ha Diskan et de 3 instrumentistes) ; Winaj'h (ils sont 5, jeunes et dynamiques, flûte traversière, guitare, bombarde, Basse fretless) ; les sonneurs Le Moal-Chapalain (bombarde, biniou).

**Sam. 8/8. Vallée du Char à Bancs**  
**Entrée 6 €.** Poss. restauration (réservation possible 06 66 71 99 99)  
**Org. parents d'élèves de Plélo**

© Lœned Fall



**Ferme-Auberge  
 La Ville Andon**

02 96 74 21 77  
[www.lavilleandon.com](http://www.lavilleandon.com)

**Thierry Le Saëc**

Né en 1957, Thierry Le Saëc développe depuis maintenant plus de 20 ans un travail de plasticien, privilégiant la peinture et le dessin. L'accent sera mis sur le travail sur papier des dernières années. Pour reprendre une belle formule du peintre catalan Rafols Casamada, *le dessin, c'est le désir du regard, mais aussi c'est l'air qui accompagne ce dessin*. Procédant par grandes séries, ce travail occupe un espace central dans l'œuvre de Thierry Le Saëc. Utilisant toutes les techniques, dessin, estampe, photographie, il se confronte à la singularité du Monde qui l'entoure et tente cette lucide traversée des apparences. **Du 3/7au 10/9**



©Thierry Le Saëc

**PLOUGONVER**

**Scène Punk**

22 longs Riffs, Kabal... la Révolte, Dezes, Riot Act, Les fusillés, Crakage Mental, T-Tien, Chas Gourlen, Hypnotik nhibbards, RG Fuck Off, Dinask.

**Sam. 18/7 (15h/3h du matin). Plein air. Org. asso Plouf. Prix libre**

**LOUARGAT**

**Exposition artistique**

Peinture, sculptures, dentelles au fuseau (Marie Ange L'Alès, Mme Cadin, Marc Féron, Mme Catherine Acloque, Mme Gaonac'h).

**Jusqu'au 5/7. Mairie**  
**Info. 02 96 43 12 35**

**PEDERNEC**

**Foire du Ménez-Bré**

**Sam. 15/8** : 10h. concours de pouliche. 12h. repas. 14h. spectacle équestre, animations musicale, Micka le clown, expo voitures, tracteurs anciens... **Entrée 4 €**

**Dim. 16/8** : 9h. randonnée équestre. 10h30. bénédiction des chevaux. 12h. repas. 14h. spectacle équestre. Char Ben Hur, Ty Azen, expos, animation musicale, Frères Morvan + groupes bretons. **Gratuit**

à PLELO

[lavilleandon.com](http://lavilleandon.com) [aucharabanc.com](http://aucharabanc.com)

la  
 Ville  
 Andon

le  
 Char  
 à  
 Bancs

02 96 74 21 77 02 96 74 13 63

2 FERMES - AUBERGES



sam  
 8  
 août  
 dans la vallée du Char à Bancs  
**Fest Noz**  
  
 6 € l'entrée  
**Loened Fall**

**PLOUHA**

Off. tourisme - 02 96 20 24 73  
[www.plouha.com](http://www.plouha.com)

**Exposition Les Popille**

Sculptures, laques et pastels.  
 Du 1/7 au 15/9. 4, Frères-Le-Guen  
 02 96 22 57 81. [www.popille.fr](http://www.popille.fr)

**Judis en fête**

Marché artisanal. Concerts en soirée. **16/7** : soirée Brésilienne, **23/7** : soirée Africaine, danse + percussions + marionnettes, **30/7** : soirée hip hop, démo de danse + Al K Traxx (hip-hop électro)), **6/8** : Louis-Jacques Suignard (chant breton), fest-noz, **13/8** : soirée Rock, **20/8** : soirée Disco.

Du 16/7 au 20/8. A 18h. Gratuit  
 Place de l'église. 02 96 20 24 73

**Les racines ensablées ou le mystère de Gwin Zegal**

Projection.  
 Ven. 17/7 à 20h30. Salle Hermine.  
 Entrée libre

**Clarisse Lavanant**

Chanson.  
 Sam. 18/7 et 1/8 à 20h45. Chapelle St Laurent. Libre participation  
 Tél. 02 96 20 24 73

**Myrdhin en solo**

Harpe celtique.  
 Mer. 22/7 et Jeu. 20/8 à 20h30  
 Chapelle Kermaria An Isquit  
 Payant. 02 96 86 84 94

**The Boys in The Gap**

Musique irlandaise.  
 Jeu. 23/7. Chapelle de la Trinité  
 02 96 20 24 73. [plouha.com](http://plouha.com)

21.22.23  
 Août  
 Bégard  
 (22)  
  
**Java dans les Bois**  
 Anakronik Electro Orkestra / Fabri  
 Ka Jazz/ Lyre Le Temps/do'Mb  
 Sheraff/ Uero/ Billy Bullock  
 Le pied de la pompe/Gallina la lupa/  
 Les amis routiers/Heat wave/dili dili...

**Bégard : Festival Java dans les Bois**

Depuis 1998 ce festival propose des genres très variés : musique du monde, électronique ou traditionnelle, chanson française, hip-hop, swing manouche, rock... Du 21 au 23 /8 Bois de Gwérun. Camping et restauration. Org. asso Gwallspereid gwallspereid.free.fr. Tarifs : Ven. 10 €, sam. 14 €, dim. 6 €. Pré-vente (voir site Internet) : 25 €. Sur place (forfait 3 jours) 27 €

**Vendredi 21 août : 20h**

Le pied de la pompe (duo étonnant, guitare, batterie, harmonica, clavier, basse et chant), Dili Dili (jazz manouche), Heat Wave (soul, blues, rythm'n blues, funk), Billy Bullock and the Broken Teeth (rock garage), Users ('électro-rock, hiphop).

**Samedi 22 août : 19h**

Fanfare Des pieds et des mains, Ka jazz (jazz, soul, hip hop), Anakronik Electro Orkestra (musique klezmer et influences électroniques), Sheraff, Lyre le Temps (beats lourds et finesse jazzy, swing et hip hop), doMB (drum'n'bass/roots).

**Dimanche 23 août : 15h**

Fest deiz, Les enfants dans les arbres (animation par l'asso des Cimes : structures en bois dans les arbres), Les Amis Routiers (country music, banjos), Gallina la Lupa (de la valse au tango, de la serbie aux quartiers parisiens), Fabri live (mix balkan à la sauce électro + Ambrassband cuivres énergiques aux couleurs de l'europe de l'Est).



Anakronik

**Dances africaines**

Dans le cadre de l'Université de danses et percussions africaines.  
 Du 24/7 et 31/7. Salle Hermine  
 Rens. 02 96 22 43 45

**Les Buveurs d'Eau de Singe**

Une histoire populaire de marins du début du siècle racontée en théâtre d'objets et de musique. Spectacle tout public, 45 min.  
 Ven. 31/7 et samedi 1/8 à 21h30. Sous chapiteau-yourte, Jardin de Méridoul. Tarif : 5€. Buvette et petite restauration. Réservation conseillée 06 03 04 56 74

**Les Musicales de Blanchardeau**

Voir page 47 Lanvollon.  
 Mer. 29/7 à 21h. Chapelle Kermaria

**Pedernez**  
 15 & 16 AOÛT 2009  
**Foire du Menez-Bré**  




**Vallée du Léguer**

*Rencontres et découvertes*

**Les Dimanches contés du Léguer (à 17h, gratuit)**

Contes à frémir debout.

**5/7. Manoir de Bodilio, B. Pestivien**

Ils sont là entre ciel et terre

**12/7. Près de la Chapelle du Yaudet, Ploulec'h**

Toc, toc, toc, Loup y es-tu ?

**19/7. Parking du lavoir, Loc-Envel**

Les chevaliers de Beffou

**26/7. Etang de Beffou, Plougras**

Entre Guer et Guic sur Plougonver

**2/8. Place de l'église, Plougonver**

Le train : des rails à Trégrom

**9/8. Plage, Trégrom**

Histoires de vent sur la montagne de Goariva

**16/8. Parking des Eoliennes, Plougras**

Sur les pas des hospitaliers de St-Jean

**23/8. Place de l'Eglise, Plouaret**

Tonquédec : une vallée, un château féodal, une commune.

**30/8. Pont du Château, Tonquédec**

**Les Balades contées du Léguer**

La renaissance d'une vallée.

**Lun. 13/7 et 10/8 à 17h. RDV parking de Kernansquillec, Plounevez-Moëdec. Gratuit**

La vie sociale des ouvriers aux Papeteries Vallée.

**Mer. 1, 8, 15, 22, 29 juillet et 5 et 12 août à 14h30. RDV OTSI, Belle-Isle-en-Terre. Gratuit**

Découverte d'un bourg.

**Lun. 6/7 et 17/8 à 17h. Eglise, Plouaret**

Le train part à la conquête de l'Ouest.

**Lun. 20/7 et 3/8 à 17h. Plage de Trégrom**

Sur les terres de La Fayette.

**Lun. 24/8 à 17h. Chapelle du Drenay, Loguivy-Plougras**

**Le vélo-photo de Mme Yvonne**

Expo : Photographe ambulante, Madame Yvonne a sillonné le Trégor à Vélo de 1913 à 1952, photographiant fêtes, enfants, mariages, communions...

**Du 15/7 au 15/8 en visite libre**

**Site Papeteries Vallée (plein air)**

Surtout les yeux : Concert photographique. Regards croisés entre les photos d'Yvonne Kerdudo et un photographe contemporain, un

accordéon, une clarinette et des instruments végétaux.

**Ven. 7/8 à 21h. Salle des fêtes, Belle-Isle-en-Terre. Tarif : 2 €**

Projection : Une centaine de clichés de Mme Yvonne.

**Dim. 19/7 à 14h, 17h et 20h. Salle des fêtes, Plounevez-Moëdec Gratuit**

**Les moulins de la perruque**

Ethnofiction, cie O.p.U.S. Fin des années 30, de nombreux français se lancent dans la construction de moulins faits avec des matériaux de récupération. Ils sont maintenant réhabilités.

Exposition

**Du 14 au 28/7, tjl à 15h et 17h**

**Salle des fêtes, Trégrom**

Spectacle

**Jeu. 16 et 23, mar. 28/7 à 15h et 17h. Salle des fêtes, Trégrom. 2 €**

**Les gens de la Vallée**

Expo photo par Déclic'Armor. Belle-Isle-en-Terre, du 21/6 au 12/7, OTSI et Mairie. Louargat, du 13 au 31/7, Mairie et vitrines. Plouaret, du 1 au 23/8, Maison du développement et vitrines. Tonquédec, 24/8 au 12/9, Mairie

**Des Papeteries Vallée à la vallée des papeteries**

Expo. Du 15/7 au 15/8, Halles de Belle-Isle-en-Terre. Gratuit

**Le patrimoine naturel dans tous ses états**

15, 18, 25/7 et 4/8 (02 96 21 60 20), 24/7 et 14/8 (02 96 43 08 39)

Tarif : 3 €, inscription obligatoire

**Rallye découverte**

Jeu. 6/8 à 11h à Plouaret

**Lecture publique estivale**

Mar. 21/7, à 18h, lun. 27/7 à 17h, mar. 11/8 à 18h



Balade contée, Trégrom

Point Information Tourisme Plouaret. 02 96 38 33 84  
Off. de Tourisme. 02 96 43 01 71  
www.ot-belle-isle-en-terre.com  
www.riviere-du-leguer.com

**VALLEE DU LEGUER RENCONTRES & DECOUVERTES**

- Expositions
- Contes
- Spectacles
- Visites
- Randonnées

Point information Tourisme de Plouaret  
02 96 38 33 84  
Office de Tourisme du Pays de Belle-Isle-en-Terre  
02 96 43 01 71  
www.ot-belle-isle-en-terre.com



## BELLE ISLE EN TERRE

OT 02 96 43 01 71  
www.ot-belle-isle-en-terre.com

### ■ Déclat Armor

Expo photographique.

Du 21/6 au 15/9. Voir page 51

### ■ Projection-Concert

En plein air. 19h : apéro concert, Les frères Claudé. 21h : film *Des Pierres contre des Fusils* (retracant la révolte contre le projet de centrale nucléaire à Plogoff). Puis : concert des Rokin'Babouche (rock reggae).

Ven. 10/7 à 19h. Papeteries Vallée. Org. Mignoned Skol Diwan Plounevez Moedeg. 02 96 21 62 15

### ■ Balade contée

En forêt de Coat an Noz. Mar. 14/7, 21/7. Centre Forêt Bo-cage à La Chapelle Neuve, rdv à 14h. 02 96 21 60 20

### ■ Le vélo photo de Madame Yvonne

Du 15/7 au 15/8. Voir page 51

### ■ Les Papeteries Vallée

Exposition retraçant l'histoire d'une des plus grosses usines de Bretagne au 19<sup>e</sup> siècle. Du 15/7 au 15/8, Halles de Belle Isle en Terre. Tlj 14-18h. Entrée libre. 02 96 43 01 71

### ■ Surtout les yeux

Voir page 51  
Ven. 7/8 à 21h. Salle de fête  
Dès 7 ans. 2 €. 02 96 43 01 71

## Le Printemps de Lady Mond

Festival dédié à la musique du 20<sup>e</sup> siècle. Au programme : Cras, Schnittke, Chostakovitch, Prokofiev, Le Flem, Scriabine, Rachmaninov, Ropartz.

Du 24 au 26/7. TP 12€, TR 8€.Enfant : 6€ (8-18 ans) (gratuit <8 ans)

Forfait 5 concerts : 40€ (ne comprend pas le dîner du sam soir)

Supplément dîner sam soir : 38 €

Samedi soir : 50€ (concerts de 18h et 21h30, dîner). Point de ventes

02 96 43 73 89, 02 96 43 01 71

Org. Taxila : 02 96 21 11 43

printemps-de-lady-mond.com



Hélène Drako

### Vendredi 24 juillet

18h : Corinne Jolivet, conférence sur le rôle des compositeurs soviétiques dans les films d'animation russes.

### Cinéma de Belle Isle en Terre

21h : Quatuor à Cordes : Hélène Drako, Dimitri Tsytkin, Vladimir Kunista, Liza Hembitskaya. Compositeurs : Jean Cras, Alfred Schnittke, Dimitri Chostakovitch.

Église de Loc Envel

### Samedi 25 juillet

18h : Trio à cordes : Hélène Drako, Dimitri Tsytkin, Vladimir Kunista. Compositeurs : Jean Cras, Alfred Schnittke.

### Église de Loc Maria

19h : Vernissage de l'exposition réalisée par Yannick Kernvern sur la vie de Lady Mond.

### Château de Belle Isle en Terre

20h : Lady Mond reçoit... Dîner. Tenue de soirée exigée.

### Château de Lady Mond

21h30 : Piano et Violon par Tatsiana Ivanova, Helena Drako. Compositeurs : S. Rachmaninov, A. Scriabine, P. le Flem, A. Schnittke.

### Château de Belle Isle en Terre

### Dimanche 26 juillet

18h : Duo de violoncelles par Armand Zvenigorodsky et Bahia El Bacha, Concert "Duo Ponticello" : Chants traditionnels Juifs : Porke Yorach, Question, Chanson, Incertitude, Una Noche al Borde del Mare, Nigun, Improvisations. Pièces d'Ernest Bloch : Méditation Hébraïque, Jewish Song, Prière, Supplication.

### Église de Loc Envel

20h : Chœur Joseph Guy Ropartz direction Jacqueline Cherpitel. Programme sacré : Jean Langlais, Pierre-Yves Level, John Tavener, Joseph-Guy Ropartz. Programme profane : Paul Ladmiraull, Joseph-Guy Ropartz, Sergueï Rachmaninov.

Église de Belle Isle en Terre

LE PRINTEMPS DE  
LADY MOND  
musiques du xx<sup>e</sup> siècle

Cras  
Schnittke  
Chostakovitch  
Le Flem  
Scriabine  
Rachmaninov  
Ropartz  
Langlais  
Level  
Ladmiraull  
Tavener

24, 25, 26 Juillet 2009  
Belle Isle en Terre (22)

www.printemps-de-lady-mond.com

Renseignements : 02 96 43 01 71  
Billetterie : Office de tourisme de Belle-Isle-en-Terre



**LOC-ENVEL**

**Printemps de Lady Mond**

Voir page 52, Belle île en Terre

**PLOËZAL**

**Œuvres**

**contemporaines**

D. Tihay (sculptures) et H. Brieudes (peintures).

Du 30/7 au 9/8. Salle Beaumanoir

Vernissage 30/7 à 18h

**La Roche Jagu**

02 96 95 62 35.

cotesdarmor.fr/larochejagu

Spectacles et parc gratuits. Visites commentées : 2 € (1 € enfant)

Sam. 4/7 : Justice Olsson

(musique contemporaine), 15h30 à 21h. **Dim. 5/7** : 15h30 : Leçon de jazz sur T. Monk par Antoine Hervé. 16h30 : Jazz par Antoine Hervé, Véronique Wilmard, Pierre et Marie Tuerie. **Dim. 12/7** : 15h : Les Enchoufflures (théâtre humoristique). **Lun. 13/7** : 15h30 : Bertrand Clément (chanson). 16h : Graeme Allwright (chanson). 20h : La Taverne Münchhausen par la Cie des Femmes à Barbe (théâtre d'improvisation, sur réservation). **Mar. 14/7** : 15h30 : Gérald Genty (chanson) + FM (pop et musique de chambre). 20 h : La Taverne Münchhausen (voir ci-

dessus). **Mer. 15/7** : 15h30 : Western (chanson, pop) + Dick Annegarn (chanson aux accents blues). **Jeu. 16/7** : 15h30 : Conte par François Lavallée. 15h30 : Pascal Parisot pour les p'tits, *Les pieds dans le plat*. 16h30 : Pascal Parisot pour les grands. **Ven. 17/7** : 18h : Conférence : *Les décors de Maurice Denis*, par Fabienne Stahl, historienne de l'art. **Sam. 18/7** : 16h : Concert de Blandine Arnould (soprano) et Clément Mao-takacs (piano). **Dim. 19/7** : 16h30 : Classique, jazz par Jean-François Zygel et Antoine Hervé, improvisations à 2 pianos. **Sam. 25/7** : 16h : Parcours chorégraphique, *Garden Party*, par la Cie Pascoli. **Dim. 26/7** : 16h : Parcours chorégraphique *Garden Party*. **Dim. 2/8** : 16h : Me-laine Favennec (folk). 17h30 : Fest-deiz avec Ifig et Nanda Troadeg, Yao !, Les Frères Morvan. **Dim. 9/8** : 15h30 : Conférence *Boris Vian dans le collège de pataphysique*, avec sa contribution à la *pataphysique des routes et des chemins*, de Thierry Foulc. 16h30 : Lecture *A bon chul, bon rul*, Cie Udre-Oliik. 17h : Conférence marchée *Boris*

*Vian et la pataphysique*, par Claude Gudin. **Sam. 22/8** : 15-18h : Marionnettes Hansel et Grethel, Cie Via Cane. **Dim. 23/8** : 16h : Hansel et Grethel. Voir ci-dessus. **Dim. 30/8** : 16h : musique classique, par l'Ensemble A Venti.

**Maurice Denis et la Bretagne**

Voyage artistique d'une rive à l'autre de la Bretagne. Découvrez l'œuvre de M. Denis (1870-1943), théoricien de l'art moderne. Le Musée de Pont-Aven (Finistère) et la Roche Jagu (Conseil général des Côtes d'Armor) s'associent pour proposer une importante exposition rétrospective de l'œuvre de Maurice Denis sur la Bretagne.

Du 6/6 au 5/10. TP 4 €. TR 3 €  
Gratuit enfants < 6 ans. Musée des beaux-arts de Pont-Aven 6/4 €  
Billet pour les 2 expos 8,50 €

**Cirque dans les arbres**

Spectacle en cours de création. Cie Tronc Commun.

Du 13 au 16/8 inclus, 16h30

**Risque Zéro**

Cie Galapiat. Cirque nouveau. Du 13 au 16/8 inclus, 20h30. Sous chapiteau et sur réservations au 02 96 95 62 35

**FESTIVAL PLINN DU DANOUËT, BOURBRIAC**

Syndicat d'initiative : Tél. 02 96 43 46 03

Du 8 au 15 août. Fest-noz : 5 €. Concours de boules 4 €. Journée d'études 32 € (stage, repas midi et soir, randonnée et fest-noz). Toutes les entrées à 5 € sauf le dim 9/8 où elle sera unique (fest-deiz + concert + fest-noz) et gratuite pour la veillée de Cantiques bretons le 12/8. Repas midi 6 € ad. et 3 € enf ; Koan Vraz (donnant droit au fest-noz de clôture) 10 € adulte et 5 € enfant

Org. asso pour la restauration de la chapelle Notre Dame du Danouët  
Inscriptions aux stages et concours à l'Off. de Tourisme 02 96 43 46 03

**Samedi 8 août**

9h : journée d'étude plinn/ polka plinn. Voir p. 73, stages  
18h : rando musicale et chantée. 21h : Fest-noz.

**Dimanche 9 août**

14h30 : Concours boules. Fest-deiz (scène ouverte + Les Frères Morvan). Concours de duos de groupes musicaux + danse en couples. Sélection duo pour Finale à Gourin. 18h : Musique et chant divers terroirs (chapelle). 21h : fest noz + scène ouverte.

**Mercredi 12 août**

20h30 : Cantiques bretons, chapelle. Gratuit

**Vendredi 14 août**

14h30 : Préparation Koan

Vraz (épluchage légumes + goûter). Boules Pen eus Pen.

**Samedi 15 août**

Fête plinn traditionnelle. Éliminatoire du Championnat de Bretagne des Sonneurs en Couple. 9h30 : Concours marche et mélodie (binou Koz / Braz et bombarde, clarinettes, accordéon) ; 10h30 : messe en breton ; 12h : repas chanté. 14h : Concours plinn (Kan ha Diskan, sonneurs, danseurs). Expo sur la vie du festival Plinn, stands Diwan, Dastum, Dihun, Divh Yezh. 18h : Challenge du meilleur danseur journée. 19h : Koan vraz à la ferme ; 21h Fest-noz. 23h : proclamation des résultats des concours.



© Gilbert Le Gall



## ROSTRENNEN - FESTIVAL FISEL

Places à gagner  
cridelormeau.com

Pour cette 37<sup>e</sup> édition le festival renoue avec ses racines par le retour au centre-ville. En nouveauté aussi le "Bonbarde-Fiselerie", un café culturel ouvert de 10h à 1h du matin. Vous y trouverez : le petit déj dès l'ouverture, une petite scène équipée pour bœufer, une causerie, une soirée de clôture déjantée, un spectacle étonnant et intimiste, des confidences sonores, tous les jours du festival.

**Du 27 au 30 août**

02 96 29 02 72. [www.fisel.org](http://www.fisel.org)

Tarifs : Jeudi 8 € / gratuit <12 ans.

Vendredi TP 9 € / TR 7 € / Tarif fin de

nuît 5 €. Samedi TP 10 € / TR 8 € / Tarif

fin de nuit 5 €. Dimanche 7 €. Forfait

3 jours 24 €



Bugel Koar Trio

### Jeudi 27 août

Bugel Koar Trio (Marthe Vassallo, Philippe Ollivier, Yannick Jory). Au Ciné Breizh. 8€

### Vendredi 28 août

**Fest-noz** "Un, daou, tri" : solistes, duos ou trios mélangés.

**Danse-concert** : Hidjab, le voile caché de l'Occident (Cie du Théâtre d'Orient). Ebrèl / Le Buhé / Vassallo.

**Fest-noz + concert**, 7/9 €

**Les Confidences Sonores** : Jean-louis Le Vallégant (saxophone), Jérôme Kerihuel (tablas et programmation), Yaouenn Le Cam (trompette), Yann Le Corre (accordéon chromatique).

Bar le BonBarde. 8 €

### Samedi 29 août

**Fest-Noz** : # 3 [dièse trois] + invités (sortie de disque) ; Kemener/Marchand ; Régis Huiban Quartet ; Skolvan ; Jacques Pellen Tali Band ; Ruzbek ; Hiks ; Letenneur/Germain ; Duro/Le Guern ; Yudal Combo. **Concert** : Régis Huiban Talli Band, Jacques Pellen Quartet, RuZbeK. **Fest-noz + concert**, 8/10€

**Les Confidences Sonores** : Voir vendredi. Le BonBarde. 8€

Animation site : Elise Trocheris (danse voltige), Echassiers

### Dimanche 30 août

Concours sonneurs, marche / mélodie / danse, dañs fisel.

**Fest-Deiz** : sonneurs, chanteurs du concours, scène ouverte. **Spectacle** : Kelc'h Keltieg Rostren avec les Kanfarted Rostren : les événements importants de la vie de Filomena Kadoret (poète, écrivain...) via la diffusion de photos accompagnée de musiciens (Kanfarted Rostren, Le Hetel-le Goff, Les clarinettes du Kreis-Breizh, Betzi-Raly Natacha).

**Concert** clôture avec MC Combo. Bar le BonBarde. Gratuit

MAISON DU PATRIMOINE

## Art & ardoise

Exposition  
Du 1<sup>er</sup> juillet au 30 septembre 2009

Rencontres avec les artistes, Ateliers découverte de la pierre et de son travail, Ateliers créatifs pour les enfants, Balades.

Maison du Patrimoine - Locarn (22).  
Tél : 02.96.36.66.11  
Mail : [maison.dupatrimoine@wanadoo.fr](mailto:maison.dupatrimoine@wanadoo.fr)

## LANISCAT

### ■ Matières d'êtres Art en territoire

Michèle Vicq

Fer, ardoise, moteur électrique, pompe à eau. Visite en cours de création et accueil du public.

**Du 02/5 au 31/7 mar au ven 9-17h**

**Du 1/8 au 18/9 œuvres visibles en extérieur**

Lionel Terce

Fer, bois, pierre, paraffine. Visite en cours de création et accueil du public.

**Du 02/5 au 31/7 mar au ven 9-12h et 14h-17h. Du 1/8 au 30/9 œuvres visibles en extérieur**

Carrière de Liscuis

**Voir Locarn p. 55. 02 97 23 43 51**

[www.artsetcob.org](http://www.artsetcob.org)

## ST-NICOLAS DU PELEM

### ■ Musée rural de l'éducation

Bothoa. 02 96 29 73 95.

[musee-ecole-bothoa.blogspot.com](http://musee-ecole-bothoa.blogspot.com)

### ■ Tu seras soldat

*L'enfant et la guerre à l'école primaire, 1871-1918.* Exposition. Voir ci-contre.

**Du 1/7 au 15/9. Tous les jours sauf lundi. 14h-18h**

## BULAT-PESTIVIEN

### ■ Soirée contée

Par Isabelle De Col-Richard.

**Ven. 17/7 à 21h**

Par H. Le Naou, M. Guilloux et F. Dedryver.

**Ven. 7/8 à 21h**

la Fiselerie présente

FESTIVAL  
du 27 au 30 août 2009  
Maison du Patrimoine

# fisel

Rostrenen - [fisel.org](http://fisel.org)

Musique | Danse | Art de rue | Cinéma | Stages | Conférences...

KREIZ KER  
CENTRE VILLE  
CITY CENTER





Depuis 1988 la boulangerie **LA BALEINE**

Tél. 02 96 36 55 20

à Kerbanel an Argoat en Kergrist-Moëlou

Gérard, **ARTISAN BOULANGER**,  
et Frédérique **MUNIER** sélectionnent leurs produits  
pour la fabrication de leurs pains, pains d'épice et  
brioches, utilisant exclusivement des produits  
cultivés sans engrais chimiques ni pesticides



Loin des modes, fidèles à leur conviction écologique

**LOCARN**

**Maison du patrimoine**

Place du centre. 02 96 36 66 21  
www.patrimoine-locarn.org

**Matières d'êtres**

**Art en territoire**

Démarche artistique interrogeant l'identité du Centre-Ouest Bretagne.

**Sylviane Ayme** (ardoise, plexiglas, bois, métal) ; **Peter Johnson** (photos). Voir aussi page Laniscat.

+ rencontre avec les artistes : 12/7, 9/8 et 20/9, 14h-18h

Du 2/5 au 30/9 : œuvre visible en extérieur chaque jour de 14h à 19h

**Art & ardoise**

Toiture, dallage, muret... l'ardoise a mille usages pratiques. Aujourd'hui, elle est aussi source d'inspiration et support de création artistiques. Cet été, la Maison du Patrimoine invite à Locarn des artistes, sculpteurs, photographes, plasticiens, qui en ont fait leur matériau de prédilection. **Ateliers voir page 73 + rencontre avec les artistes le 10/7 (18h-20h). Du 1/7 au 30/9**

**Des balades patrimoine et nature**

En juillet et en août.

**ST-SERVAIS**

**L'imaginaire dans le romantisme**

Conférence. Avec J-P Roland, Histoire, légende, fresques de St Servais, chaire des druides à Maël Pestivien. **Jeu. 23/7. Rdv place de l'Eglise 2€. Org. Si Callac**

**ST-GILLES VIEUX MARCHÉ**

**Claire et ses Obscurs**

Rock + bœuf musical. **Gratuit Ven. 10/7 à 21h. Bar de la Vallée**

**ST-NICODÈME**

**R.K.B Live session**

Charlüber (chansons maritantes), Moonshine Orchestra (musiques du monde), Ma Clique (ska festif), Zimé (chansons rock), L'Épopée (hip-hop). Retransmis en direct sur R.K.B et sur Internet (stalig.com) de 21 h à 23 h.

**Ven. 10/7 à 21h30. Salle des fêtes. Entrée gratuite**

**SAINT-NICOLAS DU PELEM BOTHOA**

**- Musée rural de l'Éducation**

Entrez dans cette école de hameau construite en 1931. Découvrez la salle de classe (pupitres de bois ciré, odeur de craie et d'encre violette), la maison de la maîtresse (cadre de vie des années 30 de la première directrice), la cour et ses tilleuls, le jardin... Exposition et film sur l'école. **Ouv. 14h à 18h tij sauf lundi**

**- Exposition**

« Tu seras soldat » - L'enfant et la guerre à l'école primaire, 1871-1918

**Du 1er juillet au 15 sept. tij sf lundi**

**- Dictée à la plume pour tous Les mardis à 15h**

**- Journée d'un écolier des années 30**



Petits et grands, revivez la journée d'un écolier des années 30 : arrivée à l'école par les chemins creux, classe (morale, écriture à la plume, dictée), soupe au pain et pain-beurre au café du bourg, visite de la maison de la maîtresse et de l'exposition, jeux buissonniers.

**Jeu. 16 juillet et jeu. 20 août (sur réservation)**

**- Votre abécédaire comme autrefois au point de croix**

**Jeu. 23 juillet et jeu.13 août (après-midi)**



**EXPOSITION**



**Tu seras soldat**

L'enfant et la guerre à l'école primaire 1871-1918

Musée rural de l'Éducation dans les Côtes d'Armor  
Bothoa, 22480 Saint-Nicolas-Du-Pélem  
02 96 29 73 95

Musée Rural de l'Éducation - Bothoa  
22480 Saint-Nicolas-Du-Pélem

Tél/Fax : 02.96.29.73.95

E-mail : musee.ecole.bothoa@wanadoo.fr  
Site : www.musee-ecole-bothoa.blogspot.com

Ouvert tous les jours  
de 14h à 18h sauf le lundi



## KERPert

### Abbaye de Coat Malouen

Tél : 02 96 21 49 13

#### Exposition : Daniel Van de Velde

L'Association des Amis de l'Abbaye de Koad Malouen accueille l'artiste plasticien Daniel Van de Velde en résidence de création/exposition de juillet à septembre 2009. Cette initiative s'inscrit dans une volonté de programmation annuelle destinée à diffuser et à soutenir la création contemporaine dans un cadre patrimonial. D. Van de Velde travaille autour d'une pratique artistique liée au Land Art, utilisant des matériaux tels que le bois pour créer des installations en extérieur/intérieur. Ses sculptures réalisées à partir de troncs d'arbres segmentés et évidés seront placées en différents endroits du site, jouant le rôle de "points de rencontres" entre une architecture pérenne et des installations éphémères ; des propositions de vues, de cadrages inédits et insolites du lieu.

**Du 31/7 au 20/9. Vernissage vendredi 31/7 à 18h. Galerie ouverte du mar. au dim. de 14h à 19h et sur RDV. Info : 02 96 21 49 13**

**Accès : N12 sortie Guingamp-Centre / La Chesnaye, dir. Corlay par D767, suivre St-Gilles Pli-geaux / Kerpert puis fléchage**



© D. Van de Velde

## Plouguernevel

### Peiz in Kergomard

Cirque, théâtre, contes et concerts.

**Ferme de Kergomard, sous chapiteau. Entrée 5 €, gratuit <12 ans Restauration, camping. Org. Asso peiz in kreiz breizh. 02 96 2497 61**

#### Samedi 4 juillet

18h : Territoires, Odila Présulme. 20h : Art premier. 21h30 : Planète Z. 23h : John Glucose & The Messengers from nowhere. 0h30 : Les futurs vieux. 2h : Rapid Douglas.

#### Dimanche 5 juillet

11-15h : animations. 15h : Discours aux animaux. 16h : Balade contée. 17h30 : Territoires, Le gros bec de l'oiseau chasseur. 19h : Odila Présulme. 20h : Bob & Flanagan. 21h30 : Hot Club du Kreiz breizh. 23h : Les Gringales. 0h30. Simon Penvizi.

## ST-GELVEN

### Abbaye de Bon-Repos

02 96 24 82 20. bon-repos.com

#### Murmures : Biennale d'art contemporain

Un dialogue entre patrimoine et création contemporaine. Cette 4<sup>e</sup> édition privilégie le rapport étroit qu'entretient le monument cistercien, situé au bord du canal de Nantes à Brest, avec son environnement naturel, aquatique et boisé, ainsi que la notion de murmure sonore aussi bien que visuel. Les artistes invités en résidence de création, Marcel Dinahet et Edouard Sautai, abordent ce rapport de manière singulière.

**Du 16/5 au 31/10. Abbaye de Bon-Repos. t.j de 11 h à 19 h. Tarifs : 3,5 €, 3 € (réduit et groupe), 2 € (enf < 16 ans)**

## BioZone

24<sup>ème</sup> FOIRE BIOLOGIQUE

**12 et 13 SEPTEMBRE 2009**  
**MÛR DE BRETAGNE (22)**

**Quel avenir pour nos enfants ?**

- 14 000 visiteurs
- 250 exposants
- 25 viticulteurs
- Conférences
- Animations
- Fest-Noz
- Restauration

Contact : 02 96 20 09 12  
02 97 27 83 42  
biozone@orange.fr

### Abbayes et châteaux au Moyen âge

*Les cisterciens précurseurs du développement durable.* Exposition. Ateliers pédagogiques... **Voir aussi page 6**  
**Du 27 /6 au 31/10**

### Le Pays de Conomor

Son et lumière. A la tombée de la nuit, l'Abbaye offre son prestigieux décor à un spectacle grandiose. 400 figurants guidés par une impressionnante mise en scène emportent le spectateur dans la spirale de l'histoire : la guerre du feu, le creusement du canal de Nantes à Brest, le sanguinaire Conomor, la chasse à courre, l'avènement de l'abbaye, le départ en croisade d'Alain IV de Rohan, le combat désespéré des bonnets rouges...

Soutenue par des effets pyrotechniques, une bande musicale et la projection d'images géantes, cette fresque historique est un spectacle riche en émotions. Nouvelle bande son, plusieurs scènes étoffées.

**Nouveautés 2009 : Village d'accueil et animations d'avant spectacle afin de vous distraire et de vous restaurer durant l'attente. Ouverture du village dès 17h.**

**Les 7, 8 et 12, 13 et 14 août à partir de 22h30. Entrée adulte : 15 et 18 €. Entrée enfant : 8 et 10 €**  
**Réservation : 02 96 24 85 28**

Guillaume Guinrand

**Abbaye de Coat Malouen**  
Kerpert (22480)

**Daniel Van de Velde**  
Résidence de création - Exposition

Exposition du 31 juillet au 20 septembre  
Vernissage le 31 juillet à 18h  
Galerie de l'Abbaye ouverte du mardi au dimanche de 14h à 19h et sur RDV

**Info 02 96 21 49 13**

Guillaume Guinrand

**Abbaye de Coat Malouen**  
Kerpert (22480)

**Daniel Van de Velde**  
Résidence de création - Exposition

Exposition du 31 juillet au 20 septembre  
Vernissage le 31 juillet à 18h  
Galerie de l'Abbaye ouverte du mardi au dimanche de 14h à 19h et sur RDV



© Daniel Van de Velde



**MÛR DE BRETAGNE**

Off. de tourisme 02 96 28 51 41  
www.guerledan.fr

**Biozone**

Quel avenir pour nos enfants ? 24<sup>e</sup> foire biologique. Le rendez-vous de la Bio française. 250 exposants (alimentation, hygiène, habitat, énergie...) Conférences et débats. Repas bio. Fest-noz.

Ven. 12 et sam. 13 septembre  
Plus d'infos dans le prochain n° !

**CALLAC**

**Vive le punk !**

Scène extérieure (16h-19h, accès libre) : Attentat Sonora (punk, Limoges), Burn At All (punk-Hc, Fougères), Schneider Sect (punk, UK).

Bacardi (19h...) : Makabert Fynd (punk, Suède), Fleas & Lice (punk, Hollande), Les Vilains Clowns (punk-rock, Angers), The Varukers (punk, UK), Heyoka (punk-rock, Dijon), Ratos do Porao (punk-hardcore, Brésil), Agrotóxico (punk-hardcore, Brésil), Rawside (punk-hc, Allemagne). (Groupes dans l'ordre de passage).

Lun. 13/7 de 16h à 5h. Bacardi  
Entrée : 20 € en loc. (Aux Disques, Imagine, points habituels), 25 € sur place. Org. Mass Prod  
02 23 40 26 45. massprod.com



Les Vilains Clowns

**ST-CONNEC**

**Bar Chez Ché**

Le bourg

**Les 3 Fromages / Mad Tom**

Mélange de pop-rock énergique et d'humour, **Les 3 Fromages** sont sur la route depuis 3 ans, rassemblant un public fidèle et grandissant. Premier album disponible.

Acteur et activateur des dancefloors et de la scène Drum&Bass du Kreiz Breizh depuis une décennie, **Mad Tom** sera aux platines pour un set énergique et puissant.

Sam. 4/7 à 21h. Gratuit



Les 3 Fromages

**Royal Kitch / Katell**

Un rock nerveux épicié de pop à l'anglaise avec parfois un zeste de funk, voici le mélange de **Royal Kitch**.

Dj et saxophoniste, **Katell** s'imbibe de jazz, rock, funk, black music, rap, grunge, jungle, etc. Elle viendra secouer son dancefloor avec la drum'n'bass en leitmotiv.

Ven. 10/7 à 21h. Gratuit

**Festival FEst-CONNECTIONS**

2<sup>e</sup> édition de ce festival éclectique. **Les 10, 11 et 12 juillet**  
Espace loisirs. Org. Comité des fêtes. fest.connections.free.fr

Vend. 10 : Royal Kitch et Katell. A 21h. Bar Chez Ché (voir

**CAFÉ CONCERTS**

**CHEZ CHÉ**

**ST CONNEC (22)**  
OUVERTURE : VENDREDI 3 JUILLET

OUVERT TOUT L'ÉTÉ À PARTIR DE 11 HEURES

- CONCERT GRATUIT SAMEDI 4 JUILLET à partir de 21h -  
avec **LES 3 FROMAGES** (ROCKPUNK)  
et **MAD TOM** (DRUM&BASS)

ci-dessus). Gratuit

**Sam. 11** : Philippe Marlu en Trio (chanson populaire réaliste mélodramatique) ; Merlot en solo (reggae, hip hop, soul, R'nB) ; The bird is yellow, sélectionnés Vieilles Charrues 2009 (rock électro).

Tarif : 5€, restauration, gratuit <12 ans, camping gratuit

**Dim. 12** : 8h : rando cyclo et pédestre. 12h : repas champêtre animé par l'humoriste et imitateur Fabrice Le Roch Jambon grillé + boisson : 12€. 15h animations diverses (atelier et spectacle pour enfants, scène ouverte).

WWW.PAYS-CONOMOR.COM

LE SON & LUMIÈRE DE BRETAGNE  
7, 8 et 12, 13, 14 août 2009

ABBAYE DE BON-REPOS  
SAINT-GELVEN - CÔTES D'ARMOR

Réservation au 02 96 24 85 28  
ou Ticketnet.fr 0892 390 100 - WWW.TICKETNET.FR

LE PAYS DE CONOMOR



## Les Assemblées Gallèses, 30 ans de gallèses

Festival régional de la promotion de la culture gallèse en Bretagne : spectacles, concerts, fest-noz, stages de musique traditionnelle... Cette année la programmation est enrichie à l'occasion des 30 ans ! Du lundi 13 au samedi 18 juillet  
**Tarifs : soirées, 6 € maxi. Contact : 02 96 28 93 51 / 06 03 22 39 92**  
[assemblees-galleges.net](http://assemblees-galleges.net)

### Lundi 13. Plumieux

Feu d'artifice, fest-noz. Talar, Dour / Le Blanc et les musiciens des Assemblées Gallèses, animations de rue. 20h30. Gratuit

### Mardi 14. La Prénessaye

Théâtre : Les troupes de théâtre en gallo de Haute-Bretagne : Les Préchous (Loudéac), Tradior (St Malo), Les Faillis Guerzillons (Chateaubriant)... 21h. Entrée 5 €

### Mercredi 15. Loudéac

20h : Carte blanche aux musiciens des Assemblées Gallèses avec Gannedel Trio. Entrée libre

22h : fest-noz avec Alain Pennecc Quartet. Entrée libre  
 En partenariat avec Loudéac, dans le cadre des Mercredis d' Loudia, voir ci-contre.

### Judi 16. Bréhan (Morbihan)

14h30 : balade chantée par Marie-Noëlle Le Mapihan et autres chantous des Gallèses. Gratuit

21h : Concert : Création avec G. Chabenat et E. Hamon suivi d'un riguedao-fest-noz animé par E. Hamon/Y. Parenthœn, G. Chabenat... Partenariat avec les Chantous et Dansous de Beurhan. Entrée 6€

### Vendredi 17. La Chèze, Manoir des Granges

21h : concerts des stagiaires suivi de la création musicale *30 ans de Gallèses* dirigées par Jacques-Yves Réhault. Fest-noz.

### Samedi 18 juillet. Plumieux

18h : Parade dans la rue de Plumieux, animations de rue. 19h30 : repas. 21h : Fest-noz, avec Tribuil, Trio Botuha Quillay Guingo. Entrée 6 €

### Stages

Voir page 73, stages. Et aussi Camp de vacances pour les garçailles, en gallo Amuseriy dans les bois, à la mèr.



## LE CAMBOUT

### Les Plumiaux

Percussions et danses africaines (Bagolo Fô), initiation aux arts du cirque (Big Bang Circus) ...

**Dim. 5/7 dès 10h. Etang du Gué au Loup. 02 96 25 59 88**

## PLUMIEUX

### Les Assemblées Gallèses

**Lun. 13/7 ; Sam. 18/7**

## LOUDÉAC

Off. tourisme 02 96 28 25 17  
[www.centrebretagne.com](http://www.centrebretagne.com)

### Les Mercredis d' Loudia

9<sup>e</sup> édition pour ces animations musicales d'été. Org. Ville de Loudéac, avec la participation des restaurants La Bisquine, La Calèche et La Galettoire.

**Les 15, 22, 29/7 et 5, 12/8. Place de l'église en plein air (ou au Foyer Municipal si pluie). Gratuit**  
**Restauration sur place dès 19h30**  
**02 96 28 11 26. omc-loudeac.com**

**15/7** : Carte blanche aux musiciens des Assemblées Gallèses. 20h : Gannedel Trio groove champêtre et festif. 22h : Alain Pennecc Quartet (musique bretonne).

**22/7** : 20h : Kréposuk (rock celtique). 22h : Yao (musique bretonne à danser).

**29/7** : Duo Gerry O'Connor / Gilles Le Bigot (musique irlandaise). 22h : Maubuissons (musique folk).

**5/8** : Les Empharés (chansons françaises de marins), 22h : Arz Nevez (musique celtique).

**12/8** : Ampouailh (musique bretonne à danser). 22h : PSG : Patrice Marzin, Soig Sibériel et Jean-Charles Guichen (musique bretonne à danser).

### Fête du cheval

14h, défilé en fanfare dans les rues. 15h, hippodrome, animations équestres, spectacle équestre par la Cie Al Humbera de Porcarro, etc

**Dim. 9/8 à partir de 12h. Hippodrome. Tarif : 6€. 02 96 28 25 17**  
**www.ville-loudeac.fr**

### Les Assemblées Gallèses

**Mer. 15/7.**

## LA PRENESSAYE

### Les Assemblées Gallèses

**Mar. 14/7**

## MERDRIGNAC

### Les Jeudisdivertissants du Val

Animations musicales, karaoké ou soirées dansantes, concerts.

**Judi 16, 23, 30/7 et 6, 13 et 20/8 dès 21h. Gratuit. 02 96 28 47 98**

### Festival Uvas Pajas

Reggae, pop, folk, hip hop, punk... Avec : Manu Larrouy, Monkey B, Lary Late, Royal Kitch, Maïon et Wenn.

**Sam. 8/8. Val de Landrouët**  
**Tarifs : 8€, 10€. 06 82 83 01 48**





JAZZ IN LANGOURLA

Né en 1996, ce festival jazz est un rendez vous bucolique pour curieux et passionnés. **Ven. 14 au dim. 16 août. Théâtre de verdure**  
**Tarifs : soirée concert 20 €, tarifs réduits : étudiants, demandeur d'emplois, 16/18 ans, 15 €, 13/15 ans 10 €. Pass 3 jours 45 €, tarif réduit 30 €.** **Info. 06 18 20 11 61. Résa 06 16 98 82 80. www.jazzinlangourla.com**

**Vendredi 14**

**19h30** : Apéro-concert gratuit : **Les Argonotes Trio** : musicien curieux et gourmand, Saïd Abchiche est un contrebassiste et un compositeur dont la musique s'inspire d'influences très diverses : du jazz modal à la world music. (Saïd Abchiche, contrebasse ; Hacène Abchiche, guitare ; Philippe Genoud-Prachex, batterie ; Christian Rey, trombone). **21h** : **Ronan Pinc Quartet et Philip Catherine** : Ronan Pinc rend grâce au swing et livre quelques unes de ses œuvres avec humour et tendresse. (Ronan Pinc, violon ; Philip Catherine, guitare ; Pierre-Henri Aubry, guitare, Jeff Alluin : piano ; Jean-Baptiste Breton : contrebasse). **22h30** : **Simon Goubert Quartet** : cette formation emprunte les influences des plus grands musiciens de jazz. (Simon Goubert, batterie ; Sophia Domancich, piano ; Michel Zenino, contrebasse ; Boris Blanchet, saxophone)

**Samedi 15**

**19h** : Apéro-concert gratuit : **Opus Swing Trio et Benoit Leseure** (jazz manouche). **20h30** : **Michel Goldberg Quartet** : Michel Golberg a joué avec George Brown, Dee Dee Bridgewater Big Band, John Pizzarelli, Michel Portal... Il est l'auteur d'une méthode de saxophone et d'improvisation

qui souligne l'importance du son, du rythme et de la mélodie. (Michel Goldberg, saxophones ; Olivier Hutman, piano ; Yoni Zelnic, contrebasse ; David Georgelet, batterie). **22h** : **Eric Legnini Trio** : Le désir de musique sans interdit c'est son essence, ce qui le fait carburer. *Trippin'*, son dernier album, est dédié à l'art du trio. (Eric Legnini, piano ; Franck Agulhon, batterie ; Mathias Allamane, contrebasse)

**Samedi 16**

**19h** : Apéro-concert gratuit : **Cheap** : fanfare cuivrée, champêtre et atypique. **20h30** : **Jean Benoit Culot Quintet** : avec son nouveau Quintet *Love songs*, il nous livre des compositions et un swing chaleureux dans la veine des Jazz Messengers, d'Art Blakey et des musiques de Wayne Shorter. (Thierry Lhiver, trombone ; François Chesnel, piano ; Thibault Renou, contrebasse ; Eric Prost, saxophone ; Jean Benoit Culot, batterie). **22h** : **China Moses Quintet** : un bel hommage que méritait Dinah Washington, l'une des chanteuses les plus importantes des années cinquante et soixante. (China Moses, vocal ; Raphaël Lemonnier, piano ; Daniel Huck, sax ; Fabien Marcoz, contrebasse ; Jean-Pierre Dérouard, batterie)



China Moses Quintet

**Jam Sessions** : Tous les soirs. Musiciens amateurs et professionnels se rencontrent.

**Master Class de guitare manouche :**

Avec Daniel Givone. **Les 15 et 16 août**

**jazz**  
in langourla

Côtes d'Armor > Bretagne

14-15-16 août 2009

plus d'informations sur :  
[www.jazzinlangourla.com](http://www.jazzinlangourla.com)

**VENDREDI 14 // LES ARGONOTES TRIO / RONAN PINC QUARTET AVEC PHILIP CATHERINE / SIMON GOUBERT QUARTET**

**SAMEDI 15 // OPUS SWING TRIO AVEC BENOIT LESEURE / MICHEL GOLDBERG QUARTET / ERIC LEGNINI TRIO**

**DIMANCHE 16 // CHEAP / JEAN-BENOIT CULOT QUINTET / CHINA MOSES QUINTET**





**LA CHÈZE**

**Musée des Métiers**

02 96 26 63 16

**Exposition**

Tissus artisanaux traditionnels du Pérou. Du 1/7 au 31/8

**Les Assemblées Gallèses**

Mer. 17/7. Voir page 58

**Blues au château**

20 concerts dont 14 gratuits et du patrimoine à découvrir.

Mer. 19 au dim. 23/8. Tarifs : concerts en journée gratuits. Tarifs ven 21 et sam 22 : 10 €. Pass 2 soirées : 17 €. Gratuit < 12 ans 06 33 42 10 37 (laisser un message). bluesauchateau.com

**Mercredi 19**

Scène du manoir, dès 19h30 : Dik Banovitch, ciné plein air.

**Jeudi 20**

Scène du manoir, dès 18h : Tonyk de la Pena, Mike Deway.

**Vendredi 21**

Scène des îles (ou manoir), dès 15h : Mathieu Pesqué, Dik Banovitch, Little Louis. Salle des fêtes, dès 20h : Tonyk de la Pena, Italian Bus Maurizio Pugno's band feat, Marco Pandolfi & Mauro Ferrarrese.

**Samedi 22**

Scène du Musée, dès 12h30 : Mauro Ferrarrese. Scène du château (ou manoir), dès 14h : Doug Mac Leod, Little Louis, J Sintoni acoustique. Salle des fêtes, dès 20 h : Mike Sponza, Enrico Crivellaro Organ Trio with Raphaël Wressnig, Mike Deway.

**Dimanche 23**

Scène du château (ou salle des fêtes), dès 14h : Mauro Ferrarrese & guests, Mathieu Pesqué, Doug Mac Leod, J Sintoni & Texaroma, Jam avec Mike Sponza & Tonyk de la Pena.

**ST-THÉLO**

**Maison des Toiles**

02.96.56.38.26. routedulinn.com

**Au fil des fibres, la nature se tisse**

2009 est l'année mondiale des fibres naturelles. Expo mettant en avant les fibres textiles naturelles à travers le monde, et leurs utilisations. Jusqu'au 1/11. 10h30-13h et 14-18h30. Tj. Gratuit < 12 ans. Tarifs expo + visite musée : 5,50 € à 2 €. Expo seule : 3 à 1.50 €, Forfait famille : 6€

**Jeu de familles**

Par All's Theatre de Loudéac. Pièces courtes, mises en scène par Bertrand Dumarché. Sam. 4/7 à 20h30. Salle des fêtes

**Country Show**

3<sup>e</sup> édition. Grande fête à l'américaine. 18h, initiation et démonstration de country. 21h,

concert avec les Dreamliners. 0h30, bal country. Intermèdes danse, cascades western et équestres tout au long de la soirée avec les Art Questro et les Swing Girls.

Sam. 29/9. Espace Kawamata dès 18h. Tarifs : en résa 13 € (tout compris dont repas), 15€ sur place. Entrée sur le site : 8€ 06 28 29 83 88 countryshowsaidthelo.wifeo.com

**PLOUGUENAST**

**Festival l'Eklektion**

7<sup>e</sup> édition. 20h : Enolalie (folk) ; 21h30 : Le Pied de la Pompe (chanson française) ; 23h : Alex Grenier and the Band (Rock Hip Hop Jazz) ; 0h30 : Royal Kitch (Rock) Ven 3/7 dès 19h. Place de l'Eglise Gratuit. Restauration. Org. Asso L'Yer Mat. 06 64 98 50 41 lyermat.free.fr



**PLUDUNO**

**Caravane Cabarescale**

Différentes animations gratuites : musique, contes, projections vidéo, crieur public, marionnettes, jeux en bois, bal populaire, Gaba Quiz... Les 4, 5 et 6 : journées rencontres et créations. Soirée : apéro-rencontre avec musique acoustique et projections de vidéos. Les 7 et 8 : soirée pluridisciplinaire. Du 3 au 9/8. 02 96 80 49 58

**BOBITAL**

**L'Armor à Sons**

Superbus (pop-rock) ; Grégoire (chanson française) ; Craftmen Club (rock furieux) ; Holden (chanson pop) ; Shaolin Temple Defender (soul-funk) ; Lyre le temps (jazz electro). Sam. 4/7. Dès 16h. Org. asso-Bowidel. Résa : 19,90 €. Points de vente : E. Leclerc de Dinan, OT Dinan, Bar L'estaminet à Bobital myspace.com/bobital

**LANCIEUX**

**Lolly Papaye**

11 Digue St-Sieu. 02 96 86 39 67 Concerts démarrent à 19h

3/7 Axel Chill ; 7/7 Le pied de la Pompe ; 10/7 Senor holmes ; 13/7 Chemempa ; 17/7 Ko et Joséphine ; 21/7 La gapette ; 24/7 Aribo ; 28/7 Marshmallow ; 31/7 Smokin'fuzz ; 4/8 Ministère Magouille ; 7/8 Inti ; 11/8 Olive et ses Noyaux ; 14/8 Maracujah ; 18/8 Vanou ; 21/8 Cherry Boop ; 25/8 Kwak ; 28/8 Funk Eleven.

**PLÉNÉE JUGON**

**Franck Chambrun à l'Arguenon**

Exposition de peintre costarmoricain Franck Chambrun dans un nouveau lieu d'expo pour les arts graphiques. Vernissage ven. 3/7 à 19h. Le Moulin de l'Arguenon. Entrée gratuite. 02 96 34 50 84 lemoulindearguenon.com

**ST-DENOUAL**

**Darcy / Hygiaphone**

Darcy (électro rock compo originales). Hygiaphone (rock français influence Téléphone, compo originales). Ven. 14/8 à 20h30. Salle des fêtes. Tous public, 8 € sur résa avec conso gratuite. 8 € sur place sans conso gratuite. Org. Amicale Sapeurs Pompiers d'Hénanbihen info 06 03 77 10 83

**ST-JACUT DE LA MER**

Off. tourisme 02 96 27 71 91 www.valdarguenon.fr/

**Véronique Daverio : concert en trio**

V. Daverio (violon), J. Meïnier (piano), A.S. Ratajczak (cello). Œuvres de Faure, Tchaikovsky, Rachmaninov... Dim. 26/7 à 20h45. L'Abbaye TP 12 € / TR 8 €. 06 85 54 85 93

**Myrdhin en solo**

Harpe celtique. Jeu. 13/8 à 20h30. Abbaye Payant. 02 96 27 71 19

**YVIGNAC LA TOUR**

**Les Vendredizik**

Ven. 17/7 : Band of Brother (pop rock), The Scarletins (Indie/rock), Action Packed (rock a billy), Cyril Le Troll (chanson gouailleuses). Ven. 24/7 : Les Clebards (chansons françaises), Au Fin palais (rock), Diemaav (jazz bues), Orville Brody (country rock). Ven. 31/7 : Texas Tea (country australien), Megan Bowden (Indies australien), The Outside (rock), Svahn (chanson française). A partir de 19h. Place des Terres Neuvas. Org. Comité des Fêtes Camping 06 75 04 78 43 myspace.com/rocktourneygnac

**PLUMAUGAT**

**Soirée Théâtre**

Voir page 2 (chuchumuchus) + page 13 (St-Brieuc) Lun. 13/7 à 19h. Salle des fêtes Entrée libre. 02 96 94 16 08



**DINAN**

Off. de Tourisme 02 96 876 976  
www.dinan-tourisme.com

**■ Jazz en Place**

J. B. Breton trio (jazz moderne)  
+ Way Out West quintet de Manu Grimmonprez (hard pop).

**Ven. 3/7 à 20h30**

Dean Drive (power jazz trio), SLuG - Trap, Paganotti, Borghi - (électro pop).

**Sam. 4/7 à 20h30**

**Place St Sauveur, centre historique. Gratuit. Org. asso Résolut' Diffusion, partenariat Ville de Dinan, CODI et commerçants**

**■ Au Fil de l'eau**

 Tournée en péniche sur le canal d'île et Rance  
**Voir page 68 Ailleurs en Bretagne**

**> Mariana Caetano, Jangada**

Concert musique du Brésil.  
**Mer. 15/7 à 19h. Le Port. Gratuit**

**■ Tiphaine Liébaut : Pas si bêtes**

Expo peinture. Caricature de la société contemporaine.

**Du 13 au 26/7. Maison de la Tour. Tij 14-19h. Gratuit**

**■ Août Musical à Dinan**

1<sup>er</sup> festival de musique de chambre résolument tourné vers l'originalité, la diversité et l'accessibilité à tous publics.

**Du 4 au 18/8. Théâtre des Jacobins et Eglise St Malo de Dinan**

**10 € / 5 €. Gratuit < 18 ans**

**Info / résa 06 85 54 85 93**

**Billetterie : O.T. 02 96 87 69 76**

**Grand Tango Piazzola, Gerswhin... en trio**

Véronique Daverio (violin), Frédéric Daverio (accordéon), Madoka Ochi (piano).

**Mar. 4/8 à 21h. Théâtre**

**Duo Romantique**

V. Daverio (violin), Philippe Tamborini (piano). Beethoven, Brahms, Tchaikovsky...

**Ven. 7/8 à 21h. Théâtre**

**Quatuor Icare**

Haydn, Cras, Schubert.

**Mar. 11/8 à 21h. Eglise St Malo**

**Voix et Orgue**

Orgue et Chant. Isabelle Fontaine, Béatrice Fontaine-Allam. Bach, Haendel... **Gratuit**

**Dim. 16/8 à 18h. Eglise St Malo**

**Ensemble Baroque Arietta**

Les grandes Arias de Bach.

**Mar. 18/8 à 21h. Eglise St Malo**

**26<sup>e</sup> Rencontres Internationales de Harpe celtique**

**Mercredi 8 juillet**

20h30 Les Cordeliers : **Grégory Cappœn** (accompagne des contes avec des musiques originales inspirées par la nature), **Salomon** (répertoire celtique, musiques juives, chansons en hébreu ou en judéo-espagnol), **Armelle Le Corre**. 15 €/12 €

**Jeudi 9 juillet**

10h30-12h Maison de la Harpe : Atelier-découverte pour les 6-12 ans 5 €. 14h30 Château : **Jonny Robels** (passé par la guitare et le swing manouche, le jazz et le folk, avant la petite harpe cordée métal : la claireseach) 5 €. 16h Maison de la Grande Vigne : **Duo Sangineto** (Calabrais. Musique ancienne européenne pour instruments à cordes) 5 €. 17h30 Les Cordeliers : **Nadia Birkenstock** 5 €. 20h30 Théâtre : Soirée bretonne : **Gwenaël Kerléo, Sophie Leleu, Myrdhin** (entouré du bassiste Philippe Lefèvre et du chanteur-guitariste Touareg Mohamed Bilalan (rencontré au cours du *Cri du 100* en janvier). Il fait ici un choix de 5 îles – voir chronique du CD page 3) 15 €/12 €

**Vendredi 10 juillet**

14h à 18h Salle des congrès : salon des luthiers gratuit. 14h à 15h30 Les Cordeliers : Rencontre avec **Gwenaël Kerléo** 10 €. 14h30 Château : **Andrea Seki** 5 €. 16h Maison de la Grande Vigne : **Myrdhin** 5 €. 17h30 Les Cordeliers : **Duo Sangineto** 5 €. 17h30 à 19h Les Cordeliers : atelier danse 5 €. 20h30 Théâtre : Soirée écossaise : **Rachel Hair** (influencée par la tradition pure et dure des Highlands mais aussi par le jazz, le blue grass et le funk), **Tristan Le Govic** (à la fois proche du romantisme classique, de la musique sacrée et des musiques celtiques) 15 €/12 €

**Samedi 11 juillet**

9h à 18h Salle des Congrès : salon des luthiers gratuit. 10h30 à 12h Maison de la Harpe : Atelier-découverte pour les 6-12 ans 5 €. 14h à 15h30 Les Cordeliers : Rencontre avec **Athy** (Argentine) 10 €. 14h30 Château : **Jonny Robels** 5 €. 16h Maison de la Grande Vigne : **Andrea Seki** 5 €. 17h30 Les Cordeliers : **Myrdhin** 5 €. 17h30 à 19h Les Cordeliers : atelier danse 5 €. 20h30 Théâtre : Soirée électro-harpe 15 €/12 € : **Athy** (la seule et unique électro-harpe d'Argentine. Tango, flamenco, blues, baroque, jazz latino, celtique, afro), **Nadia Birkenstock** (conjugue tradition et création), **Sylbât** (formation électrique résolument rock'n'roll tout en gardant un lien avec les musiques celtes).

**Dimanche 12 juillet**

9h à 17h Salle des Congrès : salon des luthiers gratuit. 15h Les Cordeliers : **Claire Le Fur** (courts métrages sous-marins se terminant par les images d'un concert de harpe sous l'eau où C. Le Fur plonge avec une harpe dans la Mer des Caraïbes) 5 €. 15h Château : **Grégory Cappœn** 5 €. 16h Maison de la Grande Vigne : **Sophie Leleu** 5 €. 17h30 Les Cordeliers : **Anne Auffret** (chanteuse et harpiste de Bulat-Pestivien) 5 €.

**Stages et ateliers**

Forfait Festival 60€ donnant l'accès aux 2 Rencontres des Cordeliers, aux 4 concerts de 20h30 et aux 4 concerts de 17h30 aux Cordeliers.

Contact : Maison de la Harpe-Ti An Delenn, 6 rue de l'Horloge  
02 96 87 36 69. www.harpe-celtique.com





**\* Maçonnerie traditionnelle, enduits isolants, enduits décoratifs, peinture écologique, isolation écologique et performante,**

**\* formation et aide à l'auto-construction.**

**\* Emploi de matériaux et produits naturels.**

**Cyril Balan - Tél. : 06 13 07 77 98**



# Au Fil de l'eau

ENTRÉE LIBRE

Mariana Caetano  
Musiques brésiliennes

Du 12 juillet au 15 août 2009  
CONCERT SUR LES QUAIS  
SUR LE CANAL D'ILLE ET RANCE

<b>Saint-Samson s/Rance</b> La Housse Dim. 12 juillet 2009, 19 h	<b>Saint-Samson s/Rance</b> Dinan Léhon Concé J'Ille et Rance La Chapelle aux Fitzmèens
<b>Dinan</b> Renaix arts sous les remparts, le port Mer. 15 juillet, 18 h	<b>Trévérian</b> Bassin nautique Dim. 19 juillet, 19 h
<b>Léhon</b> Jardin de l'abbaye Ven. 17 juillet, 21 h	<b>Saint-Domineuc</b> Bassin nautique Mar. 21 juillet, 21 h
<b>Trévérian</b> Bassin nautique Dim. 19 juillet, 19 h	<b>La Chapelle aux Fitzmèens</b> Le village Ven. 24 juillet, 21 h
<b>Saint-Domineuc</b> Bassin nautique Mar. 21 juillet, 21 h	<b>Tinténiac</b> Festival Tinté Art Rue Dim. 26 juillet, 20 h
<b>La Chapelle aux Fitzmèens</b> Le village Ven. 24 juillet, 21 h	<b>Betton</b> Place de la cale Mer. 28 juillet, 21 h
<b>Tinténiac</b> Festival Tinté Art Rue Dim. 26 juillet, 20 h	<b>Guichen Pont-Réan</b> La Cale de Pont-Réan Ven. 31 juillet, 21 h
<b>Betton</b> Place de la cale Mer. 28 juillet, 21 h	<b>Bourg des Comptes</b> La Courbe Jeu. 6 août, 21 h
<b>Guichen Pont-Réan</b> La Cale de Pont-Réan Ven. 31 juillet, 21 h	<b>Beslé s/Vilaine</b> La port Mer. 12 août, 21 h
<b>Bourg des Comptes</b> La Courbe Jeu. 6 août, 21 h	<b>Hédé</b> Festival de Poche, La Madelaine, Maison du canal Sam. 15 août, 21 h

ENTRÉE LIBRE

## ST-ANDRÉ DES EAUX

### Terres d'Harmonie

Conférences, ateliers, projections tous les jours.

**Ven. 7/8** : Lombric Fourchu (marionnettes) ; Wa Dohm (didgeridoo, hang drum) ; Max Brumberg (flûtes Fujara, et harmonique) ; Tougandia (balafon, tablas, flûtes, djembés, violon, saxophone...) ; Elisabeth Troestler (contes) ; Jean Pierre Matthias (conte traditionnel gallo).

**Sam. 8/8** : Lombric fourchu (marionnettes) ; Pandit Shankar Ghosh (tabla) ; Aye-bory (percussions, chants et danses d'Afrique de l'Ouest).

**Dim. 9/8** : Gildas Pujet (récit rocambolesque et hale-tant) ; Dhinawan (chansons aborigènes, contes) ; Nostoc (musique) ; Max Brumberg & Raphaël Coz (flûtes Fujara et harmonique, harmonica).

**Org. Collectif L'arbre qui marche**  
Tarifs : 1 jour (>16 ans 10€/12€ ; 10-16 ans 6€) ; 2 jours (>16 ans 20€/25€ ; 10-16 ans 10€) ; 3 jours (25€ ; 30€ ; 15€). <10 ans : gratuit

## LÉHON

### Au Fil de l'eau

Tournée en péniche sur le canal d'Ille et Rance  
Voir page 68 Ailleurs en Bretagne

### Mariana Caetano, Jangada

Concert musique du Brésil.  
Ven. 17/7 à 21h. Jardin de l'Abbaye. Gratuit

### Jean-François Reille

Voir Pleuhiden-sur-Rance.  
Jeu. 23/7 à 21h. Abbatielle St-Magloire. Libre participation aux frais. [www.myspace.com/jfreille](http://www.myspace.com/jfreille)

### Festival Les Fennecs

La programmation est en cours à l'heure ou nous imprimons nos pages.  
Les 21, 22, 23/8. Salle du Clos Gastel. Org. asso les fennecs 06 62 30 26 40. [lesfennecs.org](http://lesfennecs.org)

## PLÉVENON

### Bar La Madrine

Bourg. Rens. 02 96 41 41 89  
Concert à 20h30, gratuit

**Dim. 12/7** : Jehan Vilaine Band (folk rock chanson).  
**Sam. 18/7** : Entrepotes (mélodies rock).

## ST SAMSON SUR RANCE

### Au Fil de l'eau

Tournée en péniche sur le canal d'Ille et Rance  
Voir page 68, Ailleurs en Bretagne

### Mariana Caetano, Jangada

Concert musique du Brésil.  
Dim. 12/7 à 19h. La Hisse. Gratuit



## CORSEUL

### Les Arts au Jardin

Peintures de Mona Cauret.  
Jusqu'au 23/8. L'Atelier de Mona rue Arguonon. Tj 14h30-18h30 sf mer. Entrée libre. 02 96 27 99 97 [atelier-de-mona.com](http://atelier-de-mona.com)

## JUGON LES LACS

### Le Baroque

Tél. 02 96 31 65 93  
Concerts à 21h, gratuit  
11/7 : Micmac (blues) ; 16/7 : Fun and Sun (blues funk) ; 21/8 : Les Babaars (chanson) ; 28/8 : Yann Lem (blues).

## PLEUDIHEN SUR RANCE

### Jean-François Reille

Guitariste. Œuvres d'Isaac Albeniz, Antonio Lauro, Augustin Barrios...  
Mer. 22/7 à 20h30. Notre-Dame Libre participation aux frais

### Dan ar Braz & Merzhin Moon Orchestra

Dan Ar Braz (avec Elaine Morgan, de l'Héritage des Celtes) et Merzhin Moon Orchestra (rock celtique, en version latino western).  
Sam. 8/8 à 20h30. Plein air. Chapelle de Mordreuc. Entrée 10 € en location, 12€ sur place, 6€ < 6 ans. Restauration et buvette dès 18h. 02 96 876 976 [www.fete-du-ble.com](http://www.fete-du-ble.com)



# NOUVEAU

Magasin de  
300 m<sup>2</sup>

6500 Références



## LIBRE-SERVICE

### D'ALIMENTATION BIOLOGIQUE ET DE SANTÉ NATURELLE

Philippe PAPON, gérant (Technicien en agrobiologie) Edith HUET (naturopathe)  
et toute l'équipe de vendeurs conseils  
ont le plaisir de vous accueillir et de vous conseiller dans vos achats pour les produits suivants

**FRUITS ET LÉGUMES**  
**CÉRÉALES ET FRUITS SECS EN VRAC**  
**ÉPICERIE**  
**CRÈMERIE**  
**VIANDE - CHARCUTERIE**  
**PAIN ET VIÉNOISERIE**  
**BOISSONS**

**COMPLÉMENTS NUTRITIONNELS**  
**PRODUITS SANS SEL, SANS SUCRE ET SANS GLUTEN**  
**ÉCO-PRODUITS : HYGIÈNE, ENTRETIEN, LIVRES, DISQUES, ETC...**  
**COSMÉTIQUE ET SANTÉ NATURELLE**

Imp. de l'Image - Dinan - 02 96 87 12 29



N° siret 428 805 826 00010 - Code APE 522 P

**HORAIRES D'OUVERTURES**

LUNDI

10h30 - 13h et 14h30 - 19h

DU MARDI AU SAMEDI

9h30 - 13h et 14h30 - 19h



PARKING A VOTRE DISPOSITION - ESPACE JEUX POUR LES ENFANTS

ZA Les Landes Fleuries (face à la déchetterie)

QUEVERT 22100 - **DINAN**

Tél. 02 96 87 00 72 / Fax. 02 96 87 00 83



**AKERY'S**  
SERVICES IMMOBILIERS

**CET ÉTÉ, LOUEZ DANS LE  
PAYS DE DINAN**



Appartements neufs ou très récents du T1 au T3 avec balcon et parking ainsi que des maisons T3 et T4 sur :

**TADEN, PLANCOET, TRELIVAN,  
S<sup>T</sup> CAST LE GUILDO**

**RENSEIGNEMENTS LOCATION**

**N°Azur 0 810 400 434**  
PREMIER APPEL LOCAL

**WWW.akerys-location.com**

RCS Toulouse 400 158 572 - Document non contractuel

**PLANCOËT**

Off. de Tourisme 02 96 84 00 57  
www.valdarguenon.fr/

**Expositions**

**Salle des fêtes. Entrée libre**  
Jean Marc Pelleau, peinture,  
Gérard Martinet, personnages  
en métal. Jean Marie Juhel,  
maquettes de bateaux.

**Du 7 au 13/7**

Monique David, peinture,  
François Dufresne, objets  
sculptés.

**Du 14 au 20/7**

Marie Thérèse Rouault, por-  
celaines peintes, André

Guillois, peinture.

**Du 21 au 27/7**

Keith Thorpe, peinture, Simon  
Natrochivili, peinture.

**Du 28/7 au 3/8**

Franck Pellois, photos, Fran-  
çoise Pellois, plasticienne.

**Du 4 au 10/8**

Bertrand Royer, photo, Virna  
Royer, couture, Ludovic Saez  
et Yoann Riou, bandes des-  
sinées.

**Du 11 au 17/8**

Chantal Merle, peinture, Au-  
drey Defollin, acrylique+encre  
de chine.

**Du 25 au 31/8**

**PLOUBALAY**

**Marie Chiff' Mine**

Balade contée conviviale ou-  
verte à tous.

**Mer. 8/7 à 20h30. Rdv Syndicat  
d'Initiative. Gratuit. 02 99 48 34 53**

**PLÉDÉLIAC**

**Ecomusée de la  
Ferme d'Antan**

St Esprit des Bois. 02 96 34 80 77  
www.ferme-dantan22.com

Vacances animées à la ferme  
pour toute la famille. Ouvert  
tj, 10-18h, (sauf dim matin  
et lun matin). Visites guidées  
toutes les heures.

Ateliers sur le bois pour les  
adultes et les enfants (voir  
page 73, stages)

**Les savoir-faire  
au gré du bois**

Expo présentant 4 savoir-faire  
traditionnels qui tendent à  
disparaître : le tonnelier, le  
menuisier tourneur, le char-  
pentier, le charron, à travers  
d'anciens objets ou éléments  
de constitution fabriqués par  
ces artisans. Un film témoi-  
gnage sur leurs parcours de  
vie. Un espace jeux sur le bois  
pour les enfants. **Du 1/6 au 31/8**

**La fête du bois  
et de la forêt**

3è édition. Festivités s'orien-  
tant vers l'artisanat et les  
métiers du bois qui lient les  
hommes à la nature. Présen-  
tation de savoir-faire (scierie  
à l'ancienne, charpentier,  
menuisier, tonnelier...), es-  
pace nature (jeux, animaux),  
personnages pittoresques  
(braconniers, garde cham-  
pêtre...). Défilé avec danseurs  
traditionnels. Poss. restaura-  
tion midi et soir.

**Dim. 2/8 de 12h à minuit**

**Entrée : 4 €. Gratuit <14 ans**

**Le Château de la  
Hunaudaye**

Tél. 02 96 34 82 10

Adultes 4.50 € - Réduits 3.50 €

**C'est quoi ce délire !**

Expo temporaire proposant  
un parcours du 13<sup>e</sup> au 15<sup>e</sup>  
siècle à la découverte des  
œuvres comiques du Moyen  
Age, de leurs auteurs, inter-  
prètes et auditoires. C'est une  
lorgnette qui s'ouvre sur un  
vaste champ de la société mé-  
diévale et de sa mentalité et  
sur les permanences de notre  
culture populaire.

**Du 14/6 au 4/11**



Jeune homme montrant ses fesses,

Breviaire à l'usage de Verdun (1302-1304)

© CNRS

**Cinéma plein air**

*Le Romand de Renard*, film  
d'animation de Ladislav Sta-  
revitch (1931).

**Jeu. 20/8 à 21h30. Gratuit**

**Lumière Noire #1**

Mise en lumière et installa-  
tions nocturnes Rendez-vous  
annuel autour de quelques  
nuits d'été. Un artiste tra-  
vaillant sur la lumière est  
invité à réaliser une création  
nocturne éphémère.

**Du 10 au 13/7. De la tombée de la  
nuit à 1h du matin. Gratuit**

**Château à la  
belle étoile**

Passer la nuit dans un châ-  
teau en ruine.

**Les mardis 11, 18 et 25/8. De la  
tombée de la nuit au petit matin  
Adultes 14.50 € - Réduits 5 €**

**Visiter le château**

Visites guidées à thèmes.

Ecomusée de  
**La Ferme d'Antan**  
Une visite ludique au cœur des années 1920 pour toute la famille !  
www.ferme-dantan22.com



**Dimanche 2 août  
de 12h à 00h00**  
**Fête du bois et de la forêt**

La Ferme d'Antan vous invite à vous replonger  
dans l'ambiance d'un village des années 20  
à l'orée de la forêt de la Hunaudaye.

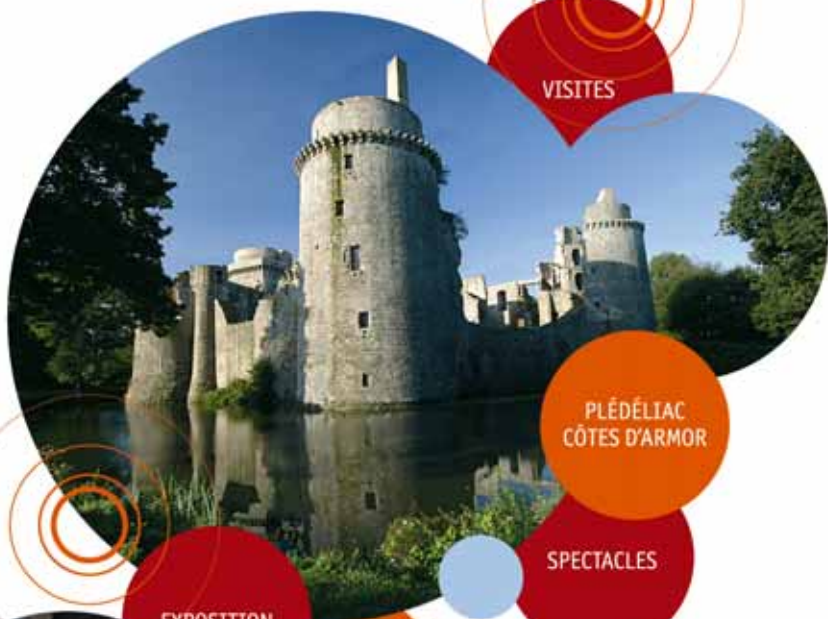
Artisans du bois (scierie à l'ancienne,  
charpentier, fourneur sur bois, cerclier...),  
Musiques et danses traditionnelles.  
Expositions et animations dans l'Espace Nature.  
Restauration sur place midi et soir.

(entrée 4 €, gratuit moins de 14 ans)

**Village du Saint-Esprit-des-Bois - Plédéliac (Côtes d'Armor) - A 16 km de Lamballe**



# Château de la Hunaudaye



VISITES

PLÉDÉLIAC  
CÔTES D'ARMOR

SPECTACLES

EXPOSITION



ATELIERS  
POUR ENFANTS



## LUMIÈRE NOIRE

PARCOURS NOCTURNE  
10 ► 13 JUILLET  
22H30 ► 1H



**ST-CAST LE GUILDO**

Off. tourisme 02 96 41 81 52  
www.saintcastleguildo.com

**Tour de France à la Voile**

32<sup>e</sup> édition du Tour de France à la Voile et inauguration du nouveau port de plaisance Saint-Cast Port d'Armor. Compétition, nombreuses animations. Le soir de l'arrivée des skippers, la tournée Rock on the Beach du Tour de France prendra place sur scène (artistes sélectionnés par le journal Rock n' Folk, sous la direction de Philippe Manceuvre). Clôture par un traditionnel Fest-noz.

Du 1 au 3 / 7

**Les expos de l'été**

**6 au 12/7** : peintres de l'ECLD ; **13 au 19/7** : Baton, Jousset ; **20 au 26/7** : Le Guilloux, Brouard ; **22/7 au 2/8** : Sergueï Toutounov ; **3 au 9/8** : Joëlle Lantelme Montels ; **10 au 16/8** : Mme Trolard ; **17 au 23/8** : YARD Maison des artisans. Place Anatole le Braz. **Gratuit**

**Les Mardis du port**

A 19h, le mardi. Sur les quais du port de St-Cast. **Gratuit**  
Org. UCAC et O.T. 02 96 41 81 52

**7/7** : Babaars, rock'n'drôle. Avec Denis Lefrançois, ancien contrebassiste de Mes souliers sont rouge, et François Jandolo. **14/7** : La Palinka, jazz manouche rythmes orientaux et tsganoïde. **21/7** : Sam' Soul, Rythm'n blues. **28/7** : Freechti, valse, hip-hop, rythmes afros, swing... **4/8** : La Gapette, chanson Muzouche (audacieuse contraction de musette et manouche). **11/8** : Le Gros Tube, funk, jazz, world (fanfare de rue autant que groupe de scène). **18/8** : Le Swing à Mémé, jazz manouche et chanson française. **25/8** : Swing et Song, répertoire jazzy.

**Les Mercredisquares**

A 21h, le mercredi. Square Pellion. **Gratuit**. Org. Off. tourisme  
**8/7** : PPFc, chanson. **15/7** : R'Mue Ménage, musique de Bretagne. **22/7** : David Alain Quartet, jazz à la sauce gipsy. **29/7** : Le Pied de la Pompe,

chanson. **5/8** : Les fils canouche, quatuor à 6 mains et une bouche. **12/8** : Le Gros Tube, funk, jazz, world. **19/8** : The Aquatics, reggae roots. **26/8** : Tumbao na'ma, musique du monde.

**Les Chœurs d'Emeraude de Matignon**

Chant choral.  
Ven. 10/7 à 21h. Eglise  
Org. Asso des Amis de l'Orgue

**Place aux Mômes**

Spectacles jeunes publics.  
A 18h, le vendredi. Square Pellion. **Gratuit**. O.T. 02 96 41 81 52

**17/7** : Pirouette, cerceau, perche aérienne, magie et claquettes serviront d'ingrédients à ce conte loufoque. **24/7** : La Famille Fanelli, cirque, théâtre et musique. **31/7** : Tête de pioche, univers du clown et de l'humour burlesque. **7/8** : Fu, Bu & Chu Trio, courtes pièces, déferlement de paroles, spectacle interactif. **14/8** : Cœur 2 clowns, théâtre d'humour. **21/8** : Quelle folle journée, clown. Réflexion sur notre société du "toujours-plus et toujours-plus-vite." **28/8** : Entre la terre et les nuages, spectacle musical.

**Foire aux peintres**

Du 11 au 12/7. Du 8 au 9/8. Square Pellion. Toute la journée. **Gratuit**  
At. Arts plastiques 02 96 41 92 63

**Certains l'aiment chaud**

Concert de jazz.  
Lun. 27/7 à 21h. Salle d'Armor  
Entrée 5 €. Org. Comité des Fêtes  
Résa possible à l'O.T.

**Vidéo-conférence**

Animé par M. Ladouce sur le thème du château du Guildo.  
Jeu. 30/7 à 20h. Salle d'Armor  
**Gratuit**. Bibliothèques pour tous  
Tél : 06 82 40 39 54

**Concert de jazz**

Philou, danseur de claquettes et chanteur, se produit régulièrement avec la revue Cotton Club et l'orchestre Swing Casablanca.  
Lun. 3/8 à 21h. Salle d'Armor  
Entrée 5 €. Org. Comité des Fêtes

**Récital d'Orgue**

Avec Jean-Baptiste Monnot.  
Jeu. 6/8 à 21h. Eglise  
Org. Asso des Amis de l'Orgue

**Fête du port et de la SNSM**

Promenades en mer sur les chalutiers, démonstrations de sauvetage, danses bretonnes et chants marins, pêche à la ligne pour les enfants, buvette, repas...  
Dim. 9/8, 10h à 18h. Port. **Gratuit**

**Ensemble St Denis**

Musique.  
Jeu. 20/8 à 21h. Eglise  
Org. Asso des Amis de l'Orgue

**2<sup>e</sup> symposium de flûte de St-Cast le Guildo**

Organisé par Denis Pierre Gustin, flûte solo de l'orchestre National de Belgique, professeur à l'institut supérieur de musique et de pédagogie de Namur.  
Du 23 au 28/8. Salle d'Armor  
**Gratuit**. Rens. 02 96 41 81 52

**Le Surf Café**

Bd Duponchel. 02 96 41 81 33  
Concerts à 23h. **Gratuit**  
**Sam. 4/7+ ven. 28/8**  
Musicaé, rock français  
**Mer. 29/7** Band of Brothers, rock anglais.

**Ferme des Landes**

ND du Guildo. 02 96 41 12 48  
**Marchés-concerts à partir de 18h30, gratuit, restauration sur place**. Org asso PommeOrange

**10/7** : Freilach (Klezmer muzic) ; **17/7** : FAB (chanson) ; **24/7** : Yvan Guyomard Trio (chanson) ; **31/7** : Les Nerfs y sont (swing gitan) ; **7/8** : La Gapette (musique festive) ; **14/8** : Band of brothers (rock) ; **21/8** : Les Bretons de L'Est (musique accoustico-festive) ; **28/8** : Sterne (musique bretonne)

**LES ARTS EN FETE**  
**4 et 5 août Pays de Fréhel**  
10h30 à 18h - **Gratuit**  
Renseignements : Office de tourisme du Pays de Fréhel Tél. 02 96 41 53 81



**Mardi 4 août – Pléhérel-Plage**  
Un village d'artiste place de la Chapelle à Pléhérel-Plage  
peinture, vêtement, photo, bijoux, céramique...  
Réalisation d'une fresque par Graffitiroïde  
Musique par 3 bouts de ficelles  
Visite de la chapelle  
Petite restauration

**Mercredi 5 août – Sables d'Or les Pins**  
Un village d'artistes sur l'esplanade de Sables d'Or  
Venez découvrir les différents artistes et leurs œuvres  
Réalisation d'une fresque par Graffitiroïde  
Jazz manouche par La Pompe



**FRÉHEL**

Off. tourisme 02 96 41 53 81  
www.pays-de-frehel.com

**Chorale de Matignon**

Les chœurs d'Émeraude.  
Dim. 5/7 à 17h30. Chapelle St Sébastien  
Infos : 02 96 41 58 18

**Les mardis de la Chapelle**

A 21h. Pléhérel plage  
5€/10€ sauf mention contraire. 02 96 41 53 81  
Mar. 7/7 : Boys in the Gap (musique irlandaise). Mar. 14/7 : Soig Sibérial (guitariste et artiste breton de renommée internationale). Mar. 21/7 : Clarisse Lavanant (Chanson...), participation tarifaire libre. Mer. 22/7 : Trio Féminal (3 voix de la chorale allemande Cho Urlaub. Musique pop, chanson populaire, jazz, musique de chorale moderne...) Tarifs : 8 € et 4 €. Mar. 28/7 : Quator Horizon (musique de chambre). Mar. 4/8 : Duo O'Connor/Le Bigot (musique bretonne, irlandaise). Mar. 11/8 : Duo Kemener/Ripoche : Entre baroque et traditionnel. Mar. 18/8 : Trio Bléjean - Cureau. Mar. 25/8 : Tony Mc Carthy et Ronan Pinc : (jazz et de musique irlandaise et bretonne).

**A l'Est des Dunes**

Musique, jazz et classique, ouverture sur les compositeurs contemporains.  
Du 18/7 au 8/8. 15 €, 8-12 ans : 5 €. 02 96 41 47 69  
Sam. 18/7 Cordes et Ames, concert classique, 18h et 21h, chapelle de Sables d'Or.  
Sam. 25/7 Jazz Band de Bretagne, hommage au swing, 21h, théâtre de verdure. Dim 2/8 La Petite Boîte de Thomas Laedlein, jazz, 21h, théâtre de verdure. Sam. 8/8 Régis Pasquier, Yoko Kaneko, concert classique, 18h et 21h, chapelle de Sables d'Or.

**Les Arts en fête**

De 10h30 à 18h. Gratuit  
Rens. Off. Tourisme 02 96 41 53 81

Venez découvrir les différents artistes et leurs œuvres : peinture, vêtement, photographie, bijoux, céramique...

**Mar. 4 août / Pléhérel-Plage**

Animation de rue par l'association Graffitiroïde avec l'exécution d'une fresque tout au long de la journée. Animation musicale avec 3 Bouts de Ficelles (mélodies brodés d'ironie, tendres, sincères, mélancolique ou franchement comiques). A 11h, visite guidée de la chapelle.

Place de la chapelle Restauration

**Mer. 5 août / Sables d'Or les Pins**

Graffitiroïde exécute une fresque tout au long de la journée. Animation musicale avec La Pompe (jazz manouche s'inspirant de Django Reinhardt et Stéphane Grappelli).

Esplanade de Sables d'Or les Pins

**Ensemble Octandre**

Octour vocal mixte. A capella.  
Sam. 11/7 à 20h30. Chapelle St Sébastien. 02 96 41 58 18

**Meghan**

Musique celtique.  
Jeu. 23/7 à 21h. Chapelle St Sébastien. 02 96 41 58 18

**Frédéric Perriot**

Dim. 16/8. Chapelle St Sébastien  
02 96 41 58 18

**Cœur de pique junior**

6 jeunes violoncellistes.  
Jeu. 27/8. Chapelle St Sébastien  
02 96 41 58 18

**Les Médiévales de Fort La Latte**

02 96 41 57 11. Restauration dans la tradition du Moyen Âge


**Les 21, 22 et 23 juillet**

**Gérard Lomenec'h** : musique médiévale, chant. **Axel Le Jongleur** : Grand diseur et agile jongleur, il sait subjugué son public. **Compagnie du Lion des Flandres** : parodies, combats de drapaux, exercices périlleux, singe facétieux numéro avec serpents ... Interactivité avec le public. **Compagnie du Lion des Flandres (Michel Martello)** : rapaces, frisson garanti, vol rasant du public - fauconnerie.

**Les 11, 12 et 13 août**

**Vivriaiement** : Musique, chants et danses et initiation du public. **Axel Le Jongleur** : Grand diseur et agile jongleur, il sait subjugué son public. **Compagnie Larsen (Le Bal des Fous)** : Théâtre, farces et chansons. **Compagnie Quic en Grogne** : Reconstitution d'échoppe de marchands (merciers et joailliers). **ARES Productions** : Spectacle équestre, tournoi.

**LE FORT LA LATTE**  
(Cap Fréhel)



**UN VAISSEAU DE GRES ROSE  
DANS UN SITE INCOMPARABLE**

**Les Médiévales de Fort La Latte**  
21 - 22 - 23 juillet // 11 - 12 - 13 août

Ouvert tous les jours à la visite  
du 1<sup>er</sup> avril au 30 sept (10h - 12h30 / 14h - 18h)  
du 7 juillet au 26 août de 10h à 19h sans interruption

Renseignements  
02 96 41 57 11 / FLALATTE@aol.com  
www.castlelalatte.com



UN PEU PARTOUT

**Place aux Mômes**

Adossées à la mer, 7 troupes de comédiens, musiciens, jongleurs, acrobates, équilibristes... vont divertir petits et grands.

**Du 13/7 au 28/8.** Org. Sensation Bretagne. 02 97 53 67 64

[www.sensation-bretagne.com](http://www.sensation-bretagne.com)

**Tête de pioche**

(Heyoka Théâtre). L'univers du clown et de l'humour burlesque. Les interprètes sont muets comme ceux de Chaplin ou Keaton. Les personnages ne miment pas, mais font de véritables actions (chutes, explosion de parpaings...). Leurs histoires racontent la vie de tous les jours, par exemple, le travail. Ils sont tendres, drôles, cruels... comme sont les hommes. Ils subissent et créent une série de catastrophes qui rythme et fait progresser leurs vies.

**Fu, Bu & Chu Trio**

(La Voilerie Danse). Déferlement de paroles. Les corps s'animent, se répondent et vous expliquent ! Un spectacle interactif. 5 courtes pièces. 5 univers. 2 danseuses et 1 batteur !

**Cœur 2 clown**

(Cie Cirqu'envol). Dans un duo sans parole, 2 personnages burlesques nous en-

traînent dans un univers où la démesure, l'imaginaire et la poésie s'imposent.

**Quelle Folle journée**

(Cie des Masques) Fantaisie, poésie, humour, musique... Une réflexion sur notre société du toujours-plus et toujours-plus-vite ! Voilà les ingrédients de ce spectacle, à la portée de tous les yeux.

**Entre la terre et les nuages** (Les Frères Léon)

Concert : percus, chant, marionnettes, batterie, guitares.

**Pirouette**

(Cie L'Epate en l'air). Cerceau et perche aérienne, portées acrobatiques, magie, claquettes serviront d'ingrédients à ce conte loufoque.

**La famille Fanelli**

(Cie Artiflette) Une famille atypique qui vous emmène en voyage à travers l'Italie et les générations en mêlant plusieurs disciplines : cirque, théâtre et musique.

**Lundis à 18h à Trébeurden voir page 36 ; Mardis à 17h30 à Binic voir page 22 ; Jeudis à 17h30 à St-Quay Portrieux voir page 24 ; Vendredis à 17h à Erquy voir page 25, et à 18h à St-Cast le Guildo voir page 66**

CÔTES D'ARMOR (22)+ ILLE ET VILAINE (35)

**Au Fil de l'Eau**

Tournée en péniche sur le canal d'ille et Rance, du Nord au Sud, afin de faire découvrir au public les atouts et les trésors de notre Bretagne intérieure, à travers le concert de Mariana Caetano (présenté sur le toit de la péniche).

En partenariat avec 12 communes, 2 communautés de communes et 3 festivals, la tournée *Au fil de l'eau* conjugue une proposition artistique forte et un travail de territoire original.

**Du 12/7 au 15/8. Gratuit**

Organisation Cie Madame Bobage 02 96 68 04 32 ou 06 68 60 04 32. [www.myspace.com/fildeleau](http://www.myspace.com/fildeleau)

**Mariana Caetano, Jangada**

Concert musique du Brésil. Souvent teintée d'une mélancolie positive, Mariana Caetano (chants, accordéon, percussions) nous propose des thèmes écrits à travers les rencontres et les mélanges. Transformant les rythmes traditionnels en arrangements universels. Avec Alban Schaffer (guitare), Ronan Maguet (percussions), Guillaume Le Guern (clarinettes).

**12/7** : St Samsom s/ Rance, La Hisse, 19h, voir page 62.  
**15/7** : Dinan, Renc'arts sous les remparts, Le port, 19h, voir page 61.  
**17/7** : Léhon, Jardin de l'abbaye, 21h, voir page 62.  
**19/7** : Treverien, Jardin de la Mairie, 19h.  
**21/7** : St Domineuc, base nautique, 21h.  
**24/7** : La Chapelle aux filtzméens, Le village, 21h.  
**26/7** : Tinténiac, Festival Tinté'Art'Rue, Centre ville, 20h.  
**28/7** : Betton, Place de la cale, 21h.  
**31/7** : Guichen-Pont rean, La Cale de Pont Réan, 21h.  
**6/8** : Bourg des comptes, La Courbe, 21h.  
**12/8** : Besle, Le Port, 21h.  
**15/8** : Hede, Festival De Poche, La Madeleine, Maison du canal, 21h.



**Festival du Roi Arthur**  
 Bréal sur Montfort (35)  
 28 - 29 AOÛT 2009

**ELMER FOOD BEAT | RED CARDELL + INVITÉS**  
**LES FATALS PICARDS | DEBOUT SUR LE ZINC**  
**LA RUDA | LES HURLEMENTS D'LEO | ARMENS**  
**LES FILS DE TEUHPU | LES VIEILLES PIES | DE POIL**  
**LES BREUVACHONS | 3 FROMAGES | BONOBO CIRCUS | LOS DUENDES**

12€ / soir | 20€ / week-end | camping gratuit

Locations: Franck Carrelour, Magasin U, Giant, 0 892 66 36 22 (0,34€/min), [www.fiac.com](http://www.fiac.com)  
 et Audebert, E. Leserc, Galeries Lafayette, Virgin Megastore, Cultura, Cors, 0892 390 100  
 (0,34€/min), [www.ticketnet.fr](http://www.ticketnet.fr)

Village du Roi Arthur le samedi

[www.festivalarthur.fr](http://www.festivalarthur.fr)



**BRÉAL-SS-MONFORT (35)**

**Festival du roi Arthur**

2<sup>e</sup> édition pour ce festival de musique éclectique et festive en région de Brocéliande.

**Ven. 28 et sam. 29 août**  
Org. asso AFRA

www.festivarthur.fr

**Tarifs : 12€ la soirée sur réservation, 16 € sur place. Pass week-end : 20 € sur réservation, 25 € sur place. Camping gratuit**

**Vendredi 28 août**

Elmer Food Beat (rock aux textes humoristiques et égrillards), Debut Sur Le Zinc (chanson rock, folk), Les Fils De Teuhpu (fanfare ska - jazz - dub - punk rock), Les Hurléments d'Leo (chanson punk caravane), Les Breuvachons (rock traditionnel berrichon), Bonobo Circus (funk, reggae, ska).

**Samedi 29 août**

Los Duendes (salsa, jazz, 12 musiciens), Red Cardell (rock celtique) + invités (Dan Ar Braz, Mellino, Jim O'Neill, Louise Ebré), Les Fatal Picards (chanson rock, humour), Armens (pop rock celtique), De Poil (chanson festive), 3 Fromages (punk-rock énergique, humour), La Ruda (ska festif), Vieilles Pies (chanson française).

Billetterie : Ticket net (Virgin Leclerc Auchan...), France Billets (Carrefour, Fnac...).

Et aussi : (sans frais de réservations) : A Bréal-sous-Montfort : bar Le Mille Sabord (02 99 60 47 67), bar Au Bon Coin (02 99 60 41 66), Magasin Champion (02 23 41 10 20), A L'Hermitage : bar-restaurant Le Trégor (02 99 64 08 08), A Mordelles : bar Le Retro Viseur (02 99 60 38 55)

**ST-BRIAC (35)**

**St-Briac en Musique**

11<sup>e</sup> édition pour ce festival musical éclectique.

**Du 9 au 13/7. Entrée libre. Org. Harmonie Briacine. 06 65 38 84 92 saintbriacemusique.free.fr**

**Recettes de la restauration finançant instruments et bourses d'études musicales pour enfants**

**Jeu. 9/7.** Salles de la Vierge : 18h : ouverture festival avec Oriental Taraf Express (fanfare balkanique). 21h : Eglise : Ensemble vocal Variation XXI (Brahms, Fauré...).

**Ven. 10/7.** Salles de la Vierge : 21h : rencontre de 2 chorales : La Rose des Vents + chorale de St-Briac

**Sam. 11/7.** Place de la poste : 17h30 : initiation danses traditionnelles. 19h : Churchfitters (folk irlandais) 21h : Fest-noz : Diskall, Maryté&Co, Bilikenn. 21h : Eglise : Musique Ancienne.

**Dim. 12/7.** Place de la poste : 18h : Senor Holmes (riche en rythmes et en couleurs). 20h : Les Vieilles Pies (chanson française festive). 22h : L'Dawa (musique fraîche et atypique). 21h : Eglise : Orgue, bombarde.

**Lun. 13/7.** Place de la poste : 18h : Chicago Jazz Gang (à côté les grands noms du jazz américain). 19h30 : Vanou (mélange de swing, chanson française, musique irlandaise et tzigane). 21h30 à 2h : Bal traditionnel avec Awen.



Senior Holmes

**BAIN-DE-BRETAGNE (35)**

**West Country**

Animations, concerts, bal, village commerçant... Et de nouvelles animations inédites. Un ballet des oiseaux de proie et des indiens dans le grand corral : tout l'art de la chasse ancestrale et de la fauconnerie sous vos yeux (inédit dans l'Ouest breton). Concours de bûcherons se déroulant sur la terre ferme et à 40 mètres de hauteur. Mais aussi le célèbre rodéo américain, qui déplace des spectateurs de la France entière : un nouveau spectacle avec plus de chevaux et de

taureaux et des équipes venues d'Allemagne et des USA.

**Bal country : Tj de 21 h à 1 h Concerts :**

Urbain Lambert (FR, Bluegrass), Raphaëlle Dess (FR, New Country), Chris Watson (B, Rock n'Roll) **Ven 14 à 20h30.** La Planche à Laver (FR, New Orleans), Canyon Band (FR, Country Traditionnelle), Nadine Somers (UK, New Country) **Sam 15 à 20h30**

**Du jeu. 13 au dim. 16 août. Le 13 dès 14h. Les 14, 15 et 16 : dès 9h**  
**Réservation : Syndicat d'Initiative de Bain-de-Bretagne, Comité de Tourisme de Haute-Bretagne**  
06 81 11 88 75 / west-country.com

**WEST COUNTRY**  
LE FESTIVAL COUNTRY DU GRAND OUEST

EQUITATION WESTERN (W.E.R.)

LE RENDEZ-VOUS AUTHENTIQUE ET POPULAIRE

Parain 2007  
Daniel Gérard  
Séances délicieuses tous les jours

**RODÉO**  
NOUVEAU SPECTACLE  
LES 14-15-16 À 16H

**CONCERTS & BALS COUNTRY**

ESPACE HONKY TONK  
1200 M<sup>2</sup> DE LINE-DANCE  
PREMIERE EN FRANCE

SUPER CHALLENGE WEST COUNTRY DANCE

NOUVEAUX SPECTACLES  
LES INDIENS ET LES OISEAUX DE PROIE  
CONCOURS DE BUCHERONS.

ENTRÉE SUR LE SITE 6 € (GRATUIT 15 ANS) / BAL COUNTRY 5 €  
TRIBUNES : ADULTE 10 € ENFANT 5 € / HONKY TONK 1 € / JOUR 0h30 20h

**BAIN-DE-BRETAGNE (35) 13 14 15 16 AOÛT 2009**

**RKB**  
Radio Kreiz Breizh

**HTTP://WWW.RADIO-KREIZ-BREIZH.ORG**

**99.4 102.9 106.5**

22160 Saint-Nicodème 02 96 45 75 75



**Melin Pont Samoël**  
café, crêperie & c'te **concerts**

**samedi 4 juillet** *Trip hop, rock, electro*  
**Meeting quotations**  
*Leur musique est un mélange de rock, de trip hop et d'électro world. Ils nous entraînent dans un monde post-cyber-indus à l'aide de beat box, de guitare, de sons électroniques, de loops et de vocal.*

**lundi 13 juillet** *Fred Braton*  
**#3** *Formation contemporaine de musique traditionnelle bretonne. A la rencontre de la Haute et de la Basse-Bretagne, Dièze 3 sait fusionner ses différents enjeux musicaux et culturels.*

**samedi 25 juillet** *Punk-Rock déjanté*  
**Zeus Discomobile**  
*Ne venez pas !*

**jeudi 30 juillet** *Folk*  
**Kiss the mistress**  
*Trio combinant voix, violoncelle, accordéon et bodhran. Citadins et vivants, le groupe nous fait découvrir un véritable univers folk.*

**dimanche 2 août** *Fusion folk rock*  
**Pienza ethnorkestra**  
*Musique traditionnelle de diverses régions d'Europe centrale et de France. Des interprétations libres et modernes, teintées d'effets et d'improvisations, qui font de ce répertoire une musique résolument vivante.*

**samedi 15 août** *Chanson*  
**Momo**  
*Saltimbanque avec des souvenirs en banoulrière. Il tréballe ses états d'âmes espagnols comme autant de petits cailloux acidulés...*

**jeudi 20 août** *Chanson*  
**Les jeunes mariés**  
*Un couple à la vie comme à la scène. Un guitariste, une violoniste, auteurs, compositeurs, interprètes, diffusant une savoureuse chanson française aux influences multiples...*

21 h 00  
*Restauration et couchage possibles sur place*

**SILFIAC**  
pont-samoel.fr 02.97.27.62.66

**SILFIAC (56)**

**Melin Pont Samoël**

Ce moulin café-crêperie-gîte commence les concerts à 21h. Possibilité de restauration et de couchage sur place. 02 97 27 62 66 . pont-samoel.fr

**Meeting quotations**

Trip-hop, électro-world. Un monde post-cyber-indus.

Sam. 4 juillet à 21h

**Dièze 3**

Formation contemporaine de musique traditionnelle bretonne.

Lun. 13 juillet à 21h

**Zeus discomobile**

Punk rock déjanté. Premier groupe de Didier Super.

Sam. 25 juillet à 21h

**Kiss the Mistress**

Trio combinant voix, violoncelle, accordéon et bodhran. Univers folk créatif et vivant.

Jeu. 30 juillet à 21h

**Pienza ethnorkestra**

Jazz, fusion, trad. Musique traditionnelle d'Europe centrale et de France. Jazz, fusion.

Dim. 2 août à 21h



**Momo**

Chanson. Momo tréballe ses états d'âmes comme autant de petits cailloux acidulés.

Sam. 15 août à 21h

**Les Jeunes Mariés**

Duo guitare & violoncelle. Chanson française aux influences multiples.

Jeu. 20 août à 21h

**VANNES (56)**

**Jazz à Vannes**

Pour cette 30<sup>e</sup> édition, le festival, dont le parrain sera Didier Lockwood, propose une programmation d'exception.

Du 27/7 au 2/8. 02 97 01 62 44 mairie-vannes.fr

**Soirée d'ouverture**

Avec Les Repris de Justesse, Le Taraf Goulamas, Création

de Cédric Le Ru, Cotton Bely's.

Lun. 27/7, 20h15, Esplanade du Port. Gratuit

**Soirée voix féminines**

Esperanza Spalding quartet, Molly Johnson.

Mar. 28/7, 20h30, Jardins de Limur. Payant

**Soirée jazz émotion**

Eric Le Lann quartet, Didier Lockwood, *Nomad's Land Project*.

Mer. 29/7, 20h30, Jardins de Limur. Payant

**Soirée jazz actuel**

Marc Ducret trio, The Carla Bley Big Band

Jeudi 30/7, 20h30, Jardins de Limur. Payant

**Soirée nouvelles directions**

Bozilo avec Bojan Z, Karim Ziad, Julien Lourau, Archie Shepp quartet.

Ven. 31/7, 21h, Jardins de Limur. Payant

**Soirée latino jazz**

Harold Lopez Nussa trio, Orquesta Buena Vista Social Club ®

Sam. 1/8, 21h, Jardins de Limur. Payant

**+ Auditorium des Carmes, 17h30**

Philippe Menard Band

Mar. 28/7. Payant

Ronan Pinc quartet

Mer. 29/7. Payant

Jacky Bouilliol quartet

Jeu. 30/7. Payant

Karl Gouriou quartet

Ven. 31/7. Payant

**Mais aussi**

19<sup>e</sup> Tremplin National de Jazz (Concerts gratuits de 13h30 à 17h00), le Trocajazz (échanger CD, affiches...), Jazz dans les rues (animations en journée), projections vidéos, jams sessions, expo.







**VANNES (56)**

**■ Fêtes Historiques**

Animations sur le thème : "Vannes au fil des siècles".  
**Du dim. 12 au mar. 14/7. Gratuit**  
**02 97 01 62 44. mairie-vannes.fr**

Durant 3 jours, Vannes va revivre 4 périodes importantes de son histoire : 578 : Le roi Breton Warog ; 1387 : Naissance du duc Jean V ; 1697 : l'Édit de Louis XIV ; 1801 : Jullien 1<sup>er</sup> préfet du Morbihan. Sous forme d'une bande dessinée vivante près de 1 000 figurants et saltimbanques animeront la ville historique : tournoi, campement, musiques, danses...

**Dimanche 12/7**

Campement avec animations (20h à 22h30), tournoi moyenâgeux (22h30), au Jardin des Remparts: Concert musique classique (20h30, Eglise St Patern). Visites guidées (20h à 21h45, Intra-muros).

**Lundi 13 et mardi 14/7**

Animations de rue, musiques, baladins, danses, meute de chien, attelages... (14h à 19h, Intra-muros et St Patern). Défilés (16h30 à 17h et 22h30, Intra-muros). Animations (de 16h30 à 17h et à 22h30, Intra-muros). Feux d'artifices (23h30, Jardin des Remparts) Bal populaire (22h30, place Maurice Marchais).

**MALGUÉNAC (56)**

**■ Festival Arts des villes Arts des champs**

12<sup>e</sup> édition. **Jeud. 27.** Ouverture de l'exposition. Scène extérieure : Jack Danielle's String Band (19h30). Electric Bazar Cie (22h30). Scène intérieure : Andy Emler MegaOctet (21h), N'Walk (0h00).

**Vend. 28.** Scène extérieure : Rotor Jambreks (19h30), Hip Drop (22h30). Scène intérieure : Daniel Pabœuf Unity Invite Laetitia Sheriff (21h), Kolkhoze Printanium (0h00).

**Sam. 29.** Vide grenier, randonnée musicale, conférence. Scène extérieure : Hot Club du Kreiz Breizh (19h30), Badume's Band (22h30). Scène intérieure : La Compagnie Lubat de Gasconha (21h), Outside Project (0h00).

**Dim. 30.** Session irlandaise, concours de palet.  
**Du jeu. 27 au dim. 30/8. Salle Nougareo, Malguénac (près Pontivy)**  
**Tarifs : Accès au site+scène extérieure : 10 €. Accès au site+scène intérieure et intérieure : 20 /17 € (chômeur, étudiant). Pass 3 j : 42 €**  
**Autres animations (rando, vide grenier, conférence...): gratuit**  
**Asso Polyculture. 02 97 27 38 74 malguenacfestival.free.fr**

**NOSTANG (56)**

**■ Les Percussions du Monde**

6<sup>e</sup> édition. Festival de musique reggae et world. Marché du monde. Restauration.

**Vend. 10 et sam. 11/7. Tarifs : En loc : Ven. 15 €. Sam. 21 €. Pass 2j 28 €. Sur Place : Vend. 18 €. Sam. 25 €. Pass 2 j 35 €. Gratuit <12 ans. Accès handicapé. Camping gratuit. Org. Ass. Percussions Du Monde 02 97 02 62 86 www.percussionsdumonde.net**

**Vendredi 10 juillet**

Reggae/ Percus (20h-2h)  
 Freddie MC Gregor (Jamaïque), Pierpoljak (France), Rod Taylor (Jamaïque), Positive Roots Band & Bob Wass (St Martin/Fr./Jam.), Shaman

Culture (France) + sound system, Boulibaï session.

**Samedi 11 juillet**

World/ Percus (17h30-3h)  
 Tony Allen (Nigéria), Ba Cissoko (Guinée), Amazigh K (Algérie), Cherif M'Baw (Sénégal), Luma & So Do Samba (Brésil/Fr.). Et en déambulation : La Parade des Géants (Cie La Case), Yolande Do Brasil (France)



Tony Allen



## FESTOÙ-NOZ

Tous les festoù-noz sur [www.fest-noz.net](http://www.fest-noz.net) et [www.tamm-kreiz.com](http://www.tamm-kreiz.com)

### Juillet

**Sam. 4 :** **Pléneuf Val André**

(port Dahouët, plein air, 20h : Ravageous, Kafé Koefet, Pastouriaux) ; **Camlez** (Couvent Alternatif, 21h : Marialla, Kan ha Diskan) ; **Ploumagoar** (Carré Manchot, Guichen, Stourm)

**Dim. 5 :** **Plévin** (concours Fisel montagne. Prix P. Boudouin (kan ha diskan, chant accompagné). Prix K. Ar Guellec (duo libre, duo couple biniou-bombarde) 14h, gratuit)

**Ven. 10 :** **St-Cast le Guildo** (21h, salle d'Armor : Sterne, Sonnez et Entrez, R'Mue Ménage et les musiciens du cercle des Embruns)

**Sam. 11 :** **Trévou-Tréguignec** (en plein air sur plancher : Gwelloc'h, le Bagad Sonerien Bro Dreger de

Perros et les Kanerien an Treoù) ; **St-Mayeux** (Chapelle St-Maurice : David Pasquet Group)

**Dim. 12 :** **Lannion** (Skirienn, Le Bour-Bodros, Kanerien Lannuon, Breizh Brother's, org. lannion football club, 6€ gratuit <12 ans)

**Lun. 13 :** **Cavan** (fest-noz / Balèti, moules frites, retour des Occitans pour la traditionnelle fête de Cavan, avec : La Talvera, Skirienn, l'Olympique Treujenn Gaol du Trégor. 6€ (gratuit <12ans) ; **Pordic** (Sterne, 21h) ; Binic (Pietonn'ics voir page 21) ; **Plumieux** (dans le cadre des Assemblés Gallèses voir page 58)

**Mar. 14 :** **Paimpol** (Guichen)

**Mer. 15 :** **Loudéac** (Alain Pennecc Quartet, Gannedel Trio, 21h)

**Ven. 17 :** **St-Cast le Guildo** (02 96 41 09 69, 21h, salle d'Armor : Sterne, R'Mue Ménage et Hunvalérien) ; **St-Quay Portrieux** (Pevar Den, 21h)

**Sam. 18 :** **Etables** (Parc de la Belle Issue) ; **St-Gilles Vieux**

**Marché** (Etang Poulancr, 21h, Ampouailh, Guichen, Kentañ) ; **Plumieux** (21h, pour Assemblés Gallèses voir page 58) ; **St-Samson sur Rance** (Estran, Sonnez et entrez, Dibedao, 21h, sdf) ; **Plouha** (chapelle Keregal)

**Dim. 19 :** **Planguenoual** (Sterne, Breizh Iliens, 21h) ; Plouguiel (Roche Jaune, An trot, Jarode, Launay/Savidan)

**Jeu. 23 :** **Lannion** (pour les Tardives voir page 32)

**Sam. 25 :** **Paimpol** (21h, sdf, 6€ : Les Frères Morvan, Winaj'h, Stourm, Tan De'Hi, Bagad Pempoull) ; **Pleslin-Trigavou** (Estran) ; Pontrieux (An Trot, Pevar Den, Kanerien Langazel)

**Dim. 26 :** **Plouha** (Loened Fall)

### Août

**Sam. 1er :** **L'Armor Pleubian** (Bar Le Talbert voir page 41) ;

**Mûr de Bretagne** (Manoir la

roche, 21h, Dianav, Guichen, Trio Cureau/Bléjean)

**Dim. 2 :** **Pléhédrel** (Priol et Kerloa) ; **St-Briec** (quartier Cesson, David Pasquet Group, Strobinnell) ; **Plouha** (Trio Cureau/Bléjean)

**Mer. 5 :** **Plouha** (La Trinité : Carré Manchot).

**Ven. 7 :** **Tréveneuc** (19h30, Château Pommorio : Sterrenn ar Goued, 21h : trio Le Clec'h-Menguy-Kernadour, Darahou, Loar Gan) ; **Paimpol** (Festival chants de marins voir p. 43, Frères Morvan, Martini-col, Skirienn, Thomas/Riou)

**Sam. 8 :** **Plélo** (Loened Fall, Moal/Chaplain, Winaj'h voir page 50) ; **Perros-Guirec** (festival des Hortensias page 38) ; **Paimpol** (Festival Chants de marins voir p. 43) ; **Plurien** (Estran) ; **Plérin** (St-laurent, Kastelodenn) ; Bourbriac (festival Plinn voir page 53)

**Dim. 9 :** **Paimpol** (Festival Chants de marins voir page 43) ; **Bourbriac** (festival Plinn

En Côtes d'Armor  
à chaque événement, ses gîtes



Gîtes de France

Et vos vacances prennent un autre sens

1600 gîtes ruraux • 650 chambres d'hôtes  
Réservations : 02 96 62 21 73 • [www.gitesdarmor.com](http://www.gitesdarmor.com)



voir page 53)

**Mar. 11** : **Plouha** (Chapelle Kérégal : Ar Lapoused Noz, Frères Morvan)

**Mer. 12** : **Loudéac** (voir page 58 Mercredis d'Loudia)

**Ven. 14** : **St-Cast le Guildo** (02 96 41 09 69, 21h, salle d'Armor : Sterne, R'Mue Ménage et Hunvalérien) ; **St-**

**Quay Portrieux** (Place aux Artistes, voir encarté central) ; **St-Brieuc** (Les Nocturnes, voir page 12) ; **Pluzunet** (chapelle du Loc, Bodros/Le Dissez, Breizh Brothers, Guichen, Murielle et Enora) ; **St-Quay Portrieux** (Pevar Den) ; **St-Cast le guildo** (Sterne)

**Sam. 15** : **Mûr de Bretagne**

(Dianav, Karma, Maligorn Du) ; **Guingamp** (Pevar Den, Frères Morvan) ; **Jugon les Iacs** (Breizh iliens, Skeud) ; Bourbriac (festival Plinn voir page 53)

**Dim. 16** : Pleneuf (Port de Dahouët : Sterne)

**Mer. 19** : **Tréguier** (Startijenn)

**Jeu. 20** : **Lamballe** (Staritjenn, Ourawen, 19h-23h, plein air)

**Ven. 28** : **Rostrenen** (festival Fisel voir page 54)

**Sam. 29** : **Rostrenen** (festival Fisel voir page 54), **Lanfains** (Petit Village voir p. 27)

**Dim. 30** : **Rostrenen** (festival Fisel voir page 54)

## STAGES & ATELIERS

Plus de stages sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com) et adm22 (page 8)

### Ateliers enfants

Du 8/7 au 21/8. Paimpol, Abbaye de Beauport. Voir page 44

### Guitare manouche

Jazz in Langourla. Master class Daniel Givone. Voir p.59 Les 15 et 16/8. Langourla

### Stage de jazz

Voir page 46 Lanloup. 22 au 24/7

### Fisel

Musique fisel, danse fisel, danse orientale. Voir page 54 Rostrenen. Les 28 et 29/8 [www.fisel.org](http://www.fisel.org). 02 96 29 02 72

### Initiation photographie

Animé par J-F Rospape, animateur de l'Imagerie. Les 10, 11 et 12/8. Lannion Imagerie. 02 96 46 57 25

### Musique, Kan ha Diskan, danses

Pour le Festival Plinn. Voir page 53. 7/8. Bourbriac

### Photographie

Pour les *Estivales Photographiques*. Voir page 32 Du 17 au 20/8 Lannion. Imagerie. 02 96 46 57 25

### Assemblées Gallèses

10 stages pour le festival *Assemblées Gallèses*. Du 13 au 18/7. Plumieux Voir page 58. 02 96 28 93 51

### Des vacances animées à la ferme

Dès 8 ans, les jeudis de juillet pour les adultes. Voir page 64 Du 15/7 au 20/8. Plédéliac 02 96 34 80 77

### Arts du cirque

Animé par Cirque en flotte. 4-6 ans, 6-8 ans. Du 20 au 24/7. Ploubazlanec 02 96 55 81 12

### Découverte de la pierre et de son travail

22/7 et 20/8. Locarn. Maison du patrimoine. 02 96 36 66 11

### Château de la Hunaudaye

Ateliers pour les 6-12 ans. Du 12/7 au 23/8. Plédéliac Sur inscription. 02 96 34 82 10 Voir aussi page 64

[ Festoù-noz : page 72 ]

## CALENDRIER JUILLET 2009



Mer. 1	Mercredis celtiques : Estran	Musique celtique	Erquy	25
Jeu. 2	Vassili Ollivro	Conté	Couleur café	Ste-Anne-Houl. 14
	Variation XXI	Ensemble vocal	Eglise	Minihiy-Trég. 40
Ven. 3	Les Nocturnes	Musique	Anciennes Halles	St-Brieuc 12
	Festival International du Tambour	Fanfares	Centre ville	St-Brieuc 12
	Durable et solidaire	Rencontre	Espace Victor Hugo	Ploufragan 16
	Pietonn'ics : école de musique + Zefir	Musique	Quai de courcy	Binic 21
	Mesure pour mesure	Shakespeare en Trégor	Au Calvaire	Trégastel 35
	Emmanuel Lemar-Patrick Leroux	Musique	Toucouleur	Trégastel 35
	Ebrel - Le Buhe - Vassallo	Chant	Planétarium	Ploumeur-Bodou 36
	Samuel Allo troubadour	Contes, chants, jongl.	Ferme de Kersaliou	Kerbors 41
	Variation XXI	Ensemble vocal	Eglise Brélévenez	Lannion 31
	Hitmen	Rock	L'Elektron Libre	Trévou-Trég. 39
	Morgan	Harpe	Manoir Elfique	Ploulec'h 32
	Festival l'Eklectison	Musique	Place de l'église	Plouguenast 60
	Mirdi	Théâtre en breton	Café Théodore	Locquémeau 34
	Axel Chill	Musique	Lolly Papaye	Lancieux 60
	Marché-concert à la ferme	Musique	Ferme des Landes	St-Cast-Guildo 66
	Jazz en Place	Musique	Place St-Sauveur	Dinan 61
Sam. 4	Les fanfares sont dans le pré	Fanfares festives		Langueux 14
	Festival International du Tambour	Fanfares	Passerelle	St-Brieuc 12
	Ensemble Finto Pazzo	Musique Baroque	Eglise	Etables 21
	Z comme Zena Gorazdanka et ZaZous	Chants bosniaques	Quartier Villages	St-Brieuc 12
	Fête Maritime	Animations, musique	Port Légué	Plérin 18
	Constellation des Carpates	Estivales de Pordic	Eglise	Pordic 20
	Les Pietonn'ics : déambulation	Musique	Quai de courcy	Binic 21
	Trio Invitation et Sylvie et les Garçons	Chanson	Couleur café	Ste-Anne-Houl. 14
	Veillée chants et contes traditionnels	Contes et chants	Bar Le Central	Ploufragan 17
	Le Sillon : inauguration	Musique	Le Sillon	Pleubian 41
	Mesure pour mesure	Shakespeare en Trégor	Au Calvaire	Trégastel 35
	Duana	Musique	Toucouleur	Trégastel 35
	Peiz in Kergomard	Musique	Ferme Kergomard	Plouguernével 56
	Les Balladins des 7 Iles	Chorale	Eglise	Ploumilliau 32
	Justice Olsson	Musique	Roche Jagu	Ploezal 53
	Les 3 Fromages / Mad Tom	Musique	Bar Chez Ché	St-Connec 57
	Jeu de familles	Théâtre	Salle des fêtes	St-Thélo 60
	Musicaé	Rock	Surf Café	St-Cast-Guil. 66



	L'Armor à Sons	Musique		Bobital	60
	Jazz en Place	Musique	Place St-Sauveur	Dinan	61
Dim. 5	Festival International du Tambour	Fanfares	Centre ville	St-Brieuc	12
	Fête Maritime	Animations, musique	Port Légué	Plérin	18
	Spectacle de guignol	Marionnettes	Théâtre de Verdure	Binic	21
	Les Pietonn'ics : déambulation	Musique	Quai de courcy	Binic	21
	La Cie Vis Comica fête ses 10 ans	Spectacles...	Le Bas Chemin	Quessoy	27
	Mesure pour mesure	Shakespeare en Trégor	Au Calvaire	Trégastel	35
	Bratislava	Musique	Eglise	Trebeurden	36
	Le Sillon : inauguration	Musique	Le Sillon	Pleubian	41
	Piano bar	Musique	Café Théodore	Locquémeau	34
	Leçon de jazz sur Thelonious Monk	Jazz	Roche Jagu	Ploezal	53
	Bugale breizh	Danse bretonne enfants	Jardin Public	Guingamp	47
	Peiz in Kergomard	Musique	Ferme Kergomard	Plouguernevel	56
	Les Dimanches contés du Léguer	Conte	Manoir de Bodiilo	Bulat-Pestivien	51
	Les Plumiaux	Animations	Etang Gué au Loup	Le Cambout	58
	Chorale de Matignon	Chant choral	Chapelle St-Sébastien	Fréhel	67
Lun. 6	Consommer local	Rencontre	Espace Victor Hugo	Ploufragan	16
	J-Luc Thomas, David Hopkins	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Mesure pour mesure	Shakespeare en Trégor	Au Calvaire	Trégastel	35
Mar. 7	Jazz à l'Amirauté	Musique	Parc Amirauté	Pléneuf-V-A	24
	Orchestre de chambre de Bratislava	Musique	Eglise	Erquy	25
	Marché nocturne animé : Kepelledro	Musique celtique	Place de l'église	Plestin-Grèv.	34
	El Karfi Marcel	Musique	Café Théodore	Locquémeau	34
	Balade contée	Conte en breton	Eglise	Lanmérin	40
	Voyage conté avec Carol Barassi	Conte et balade	Chapelle St-Votrom	Trédarzac	41
	Randonnées contées nocturnes	Conte et balade	Vallée Goas Lagorn	Trébeurden	36
	Festival Shakespeare en Trégor	Théâtre	Au Calvaire	Trégastel	35
	Florian Baron / Gabriel Faure	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Les Mardis du port : Babaars	Blues	Quais du port	St-Cast-Guild	66
	Le pied de la pompe	Musique	Lolly Papaye	Lancieux	60
	Mardis de la Chapelle : Boy in the Gap	Musique irlandaise	Pléhérel plage	Fréhel	67
Mer. 8	Passieurs d'images : Huit femmes	Ciné-quartiers	Quartier Ville Bastard	St-Brieuc	12
	Mercredis celtiques : Kelien	Musique celtique		Erquy	25
	Mercredis du Castel : Swingum's	Musique	Esplanade du Castel	Trébeurden	36
	Soirée contes et légendes	Contes	Bar à lait	Goudelin	47
	Les Mercredisquares : R'Mue Ménage	Musique bretonne	Square Pellion	St-Cast-Guild	66
	Marie Chiff'Mine	Balade contée		Ploubalay	64
	Rencontres de harpes celtiques	Musique	Les Cordeliers	Dinan	61
Jeu. 9	Les Nocturnes	Musique	Anciennes Halles	St-Brieuc	12
	L'homme au cœur de l'habitat	Rencontre	Espace Victor Hugo	Ploufragan	16
	Les Piknik'zik	Musique	Bateau scène	Plérin	19
	Morgan	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Vassilli Ollivro	Conte	Manoir Elfique	Ploulec'h	32
	Les Jeudis du Porc	Musique	Couvent alternatif	Camlez	40
	Philippe Brunel Quartet	Latino	L'Elektron Libre	Trévou-Trég.	39
	Balade nature et contée	Conte	Port de Loguivy	Ploubazlanec	41
	Rencontres de harpes celtiques	Musique		Dinan	61
Ven. 10	Les Médiévales de Quintin : Duo Cariat	Musique	Chapelle St-Yves	Quintin	30
	Vendredis de l'Artisanat	Animations	Bourg	Etables	21
	Les Nocturnes	Spectacle, musique	Anciennes Halles	St-Brieuc	12
	Travel	Musique irlandaise	Couleur café	Ste-Anne-Houl.	14
	Chants de marins	Chants	Rest. Le Bienvenu	St-Quay-Port	24
	Place aux artistes	Musique		St-Quay-Port	24
	Les fils Canouche	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Projection-Concert en plein air	Musique, projection	Papeteries Vallée	Belle-Isle-Ter	52
	Fest-Connections : Royal Kitch / Katell	Musique	Bar Chez Ché	St-Connec	57
	Claire et ses Obscurs	Rock	Bar de la Vallée	St-Gilles-V-M	55
	R.K.B Live session	Musique	RKB	St-Nicodème	55
	Les Choeurs d'Emeraude de Matignon	Chant choral	Eglise	St-Cast-Guild	66
	Freilach	Klezmer muzic	Ferme des Landes	St-Cast-Guild	66
	Rencontres de harpes celtiques	Musique		Dinan	61
Sam. 11	Les Médiévales de Quintin	Animations	Ville basse	Quintin	30
	Kan Evit ar Pecho	Chorale en breton	Eglise	Etables	21
	Mériadec Gouriou	Musique	Le Fût chantant	St-Brieuc	13
	Rendez-vous d'été à Emmaüs	Animations, fanfares.	Pont du Gouët	St-Brieuc	13
	Quartiers d'été : Mishto	Swing	Mines	Plérin	19
	Fête de Nuit - St Alban	Groupes bretons	St-Alban	Pléneuf-V-A	24
	Les Balladins des 7 Iles	Chorale	Eglise	Pleubian	41
	Entre potes	Chansons rock	Bar Le Talbert	Pleubian	41



	Spencil Hill	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Raggalendo, Eden Rock, Big Lalune, R.E.R.	Musique	Stade municipal	Lanvollon	47
	Projection-Concert	Projection	Papeteries Vallée	Belle-Isle-Ter.	52
	Marlu / Merlot / The bird is yellow	Fest-Connections	Espace loisirs	St-Connec	57
	Mimmac	Blues	Le Baroque	Jugon-I-Lacs	62
	Rencontres de harpes celtiques	Musique	Théâtre	Dinan	61
	Ensemble Octandre	Vocal	Chapelle St-Sébastien	Fréhel	67
Dim. 12	Les Médiévales de Quintin	Animations	Ville basse	Quintin	30
	Le Bal des Princesses	Son et lumière	Site des Etangs	Lantic	20
	Spectacle de guignol	Marionnettes	Théâtre de Verdure	Binic	21
	Les Piéton'nics : Westhibilies	Musique	Quai de Courcy	Binic	21
	Bob & Flanagan	Chansons	Couleur café	Ste-Anne-Ho	14
	Rendez-vous d'été à Emmaüs	Clowns, concerts...	Pont du Gouët	St-Brieuc	13
	Il court, il court le cin...	Projection	En plein air	Pluzunet	35
	Circuit des chapelles : Laborie/Martin	Accordéon, chant	Chapelle St-Efflam	Plestin-Grève	34
	Les Dimanches contés du Léguer	Conte	Chapelle Yaudic	Ploulec'h	51
	Les Enchoufflichures	Théâtre humoristique	Roche Jagu	Ploezal	53
	Festival d'Orgue de Barbarie			Pontrieux	48
	Fest-Connections	Animations	Espace loisirs	St-Connec	57
	Au Fil de l'Eau : Mariana Caetano	Musique du Brésil	La Hisse	St-Samson	62
	Rencontres de harpes celtiques	Musique	Château	Dinan	61
	Jehan Vilaine Band	Musique	Bar La Madrine	Plévenon	62
Lun. 13	Le Bal des Princesses	Son et lumière	Site des Etangs	Lantic	20
	Les 24 heures de musique	Musique	Base de loisirs	Hénon	26
	Philippe Brunel	Jazz	Le Fût chantant	St-Brieuc	13
	B&B Quartet	Musique	L'Aigle Noir	Tréguier	40
	Place aux mômes : Famille Fanelli	Spectacle	Esplanade Castel	Trébeurden	36
	B. Clément / Gr. Allwright / T. Münchhausen	Musique et théâtre	Roche Jagu	Ploezal	53
	Jungle Fever	Rock	Le Cellier	Boqueho	47
	Vive le punk !	Musique	Le Bacardi	Callac	57
	Les Assemblées Gallèses	Musique		Plumieux	58
	Soirée Théâtre	Théâtre	Salle des fêtes	Plumaugat	60
	Chemempa	Musique	Lolly Papaye	Lancieux	60
Mar. 14	Hommes Femmes	Théâtre	La Citrouille	St-Brieuc	13
	Soirée festive	Musique	Soupson	St-Brieuc	13
	La Yuma	Musique	Le Fût chantant	St-Brieuc	13
	Soirée Théâtre Concert	Théâtre et musique	Centre J-Cartier	St-Brieuc	12
	Place aux mômes	Spectacle	Théâtre de verdure	Binic	22
	Randonnées contées nocturnes	Conte et balade	Vallée Goas Lagorn	Trébeurden	36
	Soirée platines	Dub	L'Elektron Libre	Trévou-Trég.	39
	Les Zéphirs	Rock	Bar Plaisanciers	Tréguier	40
	Gérald Genty / Taverne Münchhausen	Musique / Théâtre	Roche Jagu	Ploezal	53
	Les Assemblées Gallèses	Musique		Prénessaye	58
	Les Mardis de la Chapelle : Soig Sibérl	Musique	Pléhérel plage	Fréhel	67
	Les Mardis du port : La Palinka	Jazz manouche	Sur les quais du port	St-Cast-Guild	66
Mer. 15	Les Mercredis du Conte	Conte	Salle Estran	Binic	22
	Mercredis celtiques : IMG	Musique celtique		Erquy	25
	Passeurs d'images : L'Esquive	Ciné-quartiers	Croix-Lambert	St-Brieuc	12
	Sauver les Maasaï	Rencontre	Espace Victor Hugo	Ploufragan	16
	La succulente histoire de...	Mercredis animés	Esplanade Rosaires	Plérin	19
	Place aux artistes	Musique		St-Quay-Port	24
	Jazz à l'Amirauté	Musique	Parc Amirauté	Pléneuf-V-A.	24
	Mercredi du Castel : Mentrel	Musique	Esplanade du Castel	Trébeurden	36
	Mr Blaiz	Gospel	Chapelle Ste Anne	Trégastel	35
	El Karfi Marcel	Musique	Café Théodore	Locquémeau	34
	Gilles Servat, Philippe Turbin	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Saule / Dick Annegarn	Musique	Roche Jagu	Ploezal	53
	Les Mercredis d'Loudia	Musique	Place de l'église	Loudéac	58
	Les Assemblées Gallèses	Musique		Loudéac	58
	Les Mercredisquaires : R'Mue Ménage	Musique bretonne	Square Pellion	St-Cast-Guild	66
	Au Fil de l'Eau : Mariana Caetano	Musique du Brésil	Le Port	Dinan	61
Jeu. 16	Les Nocturnes	Musique	Anciennes Halles	St-Brieuc	12
	Place aux mômes	Spectacle	Esplanade Casino	St-Quay-Port	24
	Terre et mer	Chants de marins	La Rotonde	Pléneuf-V-A	24
	Les Jedis Lamballais	Spectacles, concerts	Centre	Lamballe	26
	Michel Courat	Dédicace et théâtre	Manoir Elfique	Ploulec'h	32
	Les Jedis du Porc	Musique	Couvent alternatif	Camlez	40
	Juanito Fuentes	Musique brésilienne	L'Elektron Libre	Trévou-Trég.	39
	Gilles Servat, Philippe Turbin	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Jedis de Beauport : Quatuor G. Kerléo	Jazz	Abbaye de Beauport	Paimpol	44



	Parcours musical pour deux guitares	Musique	Eglise St Michel	St-Michel-Gr.	32
	Les Tardives / An Nozvezhioù	Musique		Lannion	32
	Circuit des chapelles : R. Tallec & L. Bellard	Harpe celtique, chant	Chapelle N.Dame	Plestin-Grèv.	34
	Jeu dis en fête	Musique		Plouha	50
	François Lavallée / Pascal Parisot	Conte	Roche Jagu	Ploezal	53
	Les Jeudis divertissants du Val	Musique, danse...		Merdrignac	58
	Fun and Sun	Blues-funk	Le Baroque	Jugon-I-Lacs	62
Ven. 17	Les Assemblées Gallèses	Musique		Bréhan (56)	58
	Place aux Mômes : Tête de pioche	Spectacle	Boulevard de la mer	Erquy	25
	Glory Gospel Singers	Musique	Eglise	Erquy	25
	Vendredis de l'Artisanat	Animations	Bourg	Etables	21
	Les Nocturnes	Spectacle, musique	Anciennes Halles	St-Brieuc	12
	Plantez et récoltez la solidarité	Rencontre	Espace Victor Hugo	Ploufragan	16
	Mabelex	Jazz	Couleur café	Ste-Anne-Houl.	14
	Les Pietonn'ics : Siméon Lenoir	Musique	Sur les quais	Binic	21
	Les Estivales de Pordic : Mod Koz de l'ic	Musique bretonne	Au Forum	Pordic	20
	Ensemble Improvisation	Musique	Eglise	St-Quay-Port	24
	Place aux artistes	Musique		St-Quay-Port	24
	Les rues en fête : Cercle celtique, bagad	Musique	Dans les rues	Pléneuf-V-A	24
	Manu Michel	Balade contée	Maroué	Lamballe	26
	Ollivier Ponsot	Cirque et conte	Couvent alternatif	Camlez	40
	Lucie Darm	Chanson	Centre congrès	Trégastel	35
	Guignol et Nafron	Marionnettes	Coz Pors	Trégastel	35
	Gilles Servat, Philippe Turbin	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Les Vieilles Pies	Musique	Café Théodore	Locquémeau	34
	Jelly Rolls	Musique	Ferme de Kersaliou	Kerbors	41
	Les Amazones	Théâtre	Salle Celtic	Plougrescant	38
	Les décors de Maurice Denis	Conférence	Roche Jagu	Ploezal	53
	Isabelle De Col-Richard	Contes	Maison du granite	Bulat-Pestivien	54
	Les Assemblées Gallèses	Musique		La Chèze	58
	Place aux Mômes : Pirouette	Jeune public : conte	Square Pellion	St-Cast-Guild	66
	Fab	Chanson	Ferme des Landes	St-Cast-Guild	66
	Au Fil de l'Eau : Mariana Caetano	Musique du Brésil	Jardins Abbaye	Léhon	62
	Les Vendredizik	Musique	Place Terres Neuvas	Yvignac-Tour	60
	Ko et Joséphine	Musique	Lolly Papaye	Lancieux	60
Sam. 18	Hip Drop / Nat Queen Cool	Estivales de Binic, jazz	Estran	Binic	22
	Piano classique et chant lyrique	Musique	Ferme du Roha	Plourhan	20
	Quartiers d'été : Iniskis	Musique celtique	Sépulcre	Plérin	19
	Les Balladins des 7 Iles	Chorale	Ile Grande	Pleumeur-Bod.	36
	Tony Mac Carthy et Ronan Pinc	Musique celtique	Couvent alternatif	Camlez	40
	Les Amazones	Théâtre	Salle Celtic	Plougrescant	38
	Zeb Heintz	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Chapelles et Manoires en Musique	Musique	Abbaye Beauport	Paimpol	42
	Yvon Riou et Jean-Luc Thomas	Musique celtique	L'Elektron Libre	Trévou-Trég.	39
	Blandine Arnould / Clément Mao-Takacs	Musique	Roche Jagu	Ploezal	53
	Soirée Punk	Musique	Plein air	Plougonver	49
	Clarisse Lavanant	Chanson	Chapelle St Laurent	Plouha	50
	Les Assemblées Gallèses	Musique		Plumieux	58
	A l'Est des Dunes	Musique classique	Chapelle Sables d'Or	Fréhel	67
	Entrepotes	Musique	Bar La Madrine	Plévenon	62
Dim. 19	Piano classique et chant lyrique	Musique	Ferme du Roha	Plourhan	20
	Spectacle de guignol	Marionnettes	Théâtre de Verdure	Binic	19
	Yann Quéré en nocturne	Conte		Pleubian	41
	Kan Evit ar Peoch	Chant choral	Eglise	Trébeurden	36
	JF Zygel et A. Hervé	Musique classique	Roche Jagu	Ploezal	53
	Les Dimanches contés du Léguer	Conte		Loc-Envel	51
	Au Fil de l'Eau : Mariana Caetano	Musique du Brésil	Jardins Mairie	Trévérien (35)	68
Lun. 20	Raid 2 CV en Tunisie	Rencontre	Espace Victor Hugo	Ploufragan	16
	Place aux artistes	Musique		St-Quay-Port	24
	Soig Sibérial	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Jean Barton et Cédric Salaun	Bombarde et orgue	Eglise	Pleubian	41
	Place aux mômes : Tête de pioche	Jeune public	Esplanade Castel	Trébeurden	36
Mar. 21	Place aux mômes : Tête de pioche	Jeune public	Théâtre de verdure	Binic	22
	Arsh Wardhan - Latif Hamed Khan	Musique hindoue	Planétarium Bretagne	Pleumeur-Bod.	36
	Jazz à l'Amirauté	Musique	Parc Amirauté	Pléneuf-V-A	24
	Audition de la colonie musicale de Nancy	Musique	La Rotonde	Pléneuf-V-A	24
	Les mardis de Bienassis	Spectacle	Château Bienassis	Erquy	25
	Yves Brisson et Lazulli	Musique	Chapelle N. Dame	Penvenan	38
	Voyage conté avec Carol Barassi	Conte	Ferme de Kersaliou	Kerbors	41
	Les Festives	Musique	Plage Trestrau	Perros-Guirec	38



	Mardis du Port : Les Repris de Justesse	Musique		Paimpol	42
	Charles Doursenaud	Conte		Plougrescant	38
	Ronan Pinc Quartet	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Courts métrages	Projections	Café Théodore	Locquémeau	34
	Diese#3	Musique bretonne	Le Pixie	Lannion	31
	Le Bour-Bodros + cercle	Musique bretonne	Place de l'église	Plestin-Grèv.	34
	Les Mardis du port : Sam' Soul	Blues	Sur les quais du port	St-Cast-Guild	66
	Mardis de la Chapelle : Clarisse Lavanant	Musique	Pléhérel plage	Fréhel	67
	Les Médiévales de Fort La Latte	Spectacle, musique	Château Fort Lalatte	Fréhel	67
	Au Fil de l'Eau : Mariana Caetano	Musique du Brésil	Base nautique	St-Domineuc (35)	68
	La Gapette	Musique	Lolly Papaye	Lancieux	60
Mer. 22	Glory Gospel Singers	Gospel	Eglise	Binic	22
	Les Mercredis du Conte	Conte	Salle Estran	Binic	22
	Mercredis celtiques : Boxy	Musique celtique		Erquy	25
	Passeurs d'images : Molière	Ciné-quartiers	Quartier Point du jour	St-Brieuc	12
	Blackfire	Musique		St-Brieuc	12
	Place aux artistes	Musique		St-Quay-Port	24
	Mercredis animés : La quête du chevalier	Marionnettes	Esplanade Rosaires	Plérin	19
	Balade contée	Contes de mer, chants	Etang de Dahouët	Pléneuf-V-A	24
	Mercredi du Castel : Descarga	Musique	Esplanade du Castel	Trébeurden	36
	L'Appel du Loup	Jam sessions	Salle des fêtes	Lanloup	46
	Balade enchantée de l'île Renote : M Roblès	Chanson		Trégastel	35
	Spikedrivers	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Mercredis en fête	Musique	Un peu partout	Tréguier	40
	Myrdhin en solo	Harpe celtique	Chapelle Kermaria	Plouha	50
	Les Mercredis d' Loudia	Musique	Place de l'église	Loudéac	58
	Jean-François Reille	Musique	Eglise Notre Dame	Pleudihen	62
	Certains l'aiment chaud	Musique jazz	Salle d'Armor	St-Cast-Guild	66
	Mercredisquares : David Alain Quartet	Jazz manouche	Square Pellion	St-Cast-Guild	66
	Les Médiévales de Fort La Latte	Spectacle, musique	Château Fort Lalatte	Fréhel	67
	Mardis de la Chapelle : Trio Féminal	Musique	Pléhérel plage	Fréhel	67
Jeu. 23	Bernard Benoit	Musique	Eglise	Erquy	25
	Les Nocturnes	Musique	Anciennes Halles	St-Brieuc	12
	La richesse autrement	Rencontre	Espace Victor Hugo	Ploufragan	16
	Place aux mômes	Spectacle	Esplanade Casino	St-Quay-Port	24
	Les Jeudis Lamballais	Spectacles, concerts	Centre	Lamballe	26
	Siiian	Electro	L'Elektron Libre	Trévous-Trég.	39
	Les Tardives / An Nozvezhioù	Musique		Lannion	32
	Les jeudis de Beauport : Cécile Corbel	Celte et oriental	Abbaye de Beauport	Paimpol	44
	L'Appel du Loup	Jam sessions	Salle des fêtes	Lanloup	46
	Kan Evit ar Peoch	Ensemble choral	Eglise	Tréguier	40
	Jeudis en fête	Musique		Plouha	50
	The Boys in The Gap	Musique irlandaise	Chapelle Trinité	Plouha	50
	Les Jeudis divertissants du Val	Musique, danse....		Merdrignac	58
	Jean-François Reille	Musique	Abbatiale St-Magloire	Léhon	62
	Meghan	Musique celtique	Chapelle St-Sébastien	Fréhel	67
	Les Médiévales de Fort La Latte	Spectacle, musique	Fort Lalatte	Fréhel	67
Ven. 24	Kanerian an Emez	Chant en breton	Eglise Notre Dame	Binic	22
	Vendredis de l'Artisanat	Animations	Bourg	Etables	21
	Place aux Mômes : Fu, Bu & Chu Trio	Spectacle	Boulevard de la mer	Erquy	25
	Les Nocturnes	Cirque, chanson	Anciennes Halles	St-Brieuc	12
	Place aux artistes	Musique		St-Quay-Port	24
	Les rues en fête : Fanfare Six Machine	Musique	Dans les rues	Pléneuf-V-A	24
	Bob & Flanagan	Chanson	Pub L'Hermine	Trévous-Trég.	39
	Lydia Domancich trio	Musique	Le Pixie	Lannion	31
	Alain Bénédiclus	Contes	Ferme de Kersaliou	Kerbors	41
	Randonnées contées sur l'île Milliau	Balade contée		Trébeurden	36
	L'appel du Loup	Musique jazz		Lanloup	46
	Jean Baron, Christian Anneix	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Balade nature et contée	Conte	Port de Loguivy	Ploubazlanec	41
	Quatuor de Chartres	Musique	Eglise	Pontrieux	48
	Printemps de Lady Mond	Musique russe		Belle-Isle-Ter	52
	Les Vendredizik	Musique	Place Terres Neuvas	Yvignac-Tour	60
	Place aux Mômes : La Famille Fanelli	Conte loufoque	Square Pellion	St-Cast-Guild	66
	Yvan Guyomard Trio	Chanson	Ferme des Landes	St-Cast-Guild	66
	Aribo	Musique	Lolly Papaye	Lancieux	60
Sam. 25	Estivales de Binic : Arther / Lys / Missing Girl	Pop-rock	Salle Estran	Binic	22
	Créole Band's	Zouk	Couleur café	Ste-Anne-Houl	14
	Estivales de Pordic : Harmonie Police N.	Musique classique	Eglise St-Pierre	Pordic	20
	Quartiers d'été : Jumpin'Five	Rock	Centre	Plérin	19



	Audition de la colonie musicale de Nancy	Musique	Eglise	Pléneuf-V-A	24
	Swing up	Jazz manouche	L'Elektron Libre	Trévou-Trég.	39
	L'appel du Loup	Musique jazz		Lanloup	46
	Le Funky Club	Funk, soul, rock	Centre congrès	Trégastel	35
	Fol de Di	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Bang Bang Bonnies, Gens Normals, Swingum	Musique	Ile Grande	Pleumeur-Bod	36
	Garden Party	Parcours chorégr.	Roche Jagu	Ploezal	53
	Printemps de Lady Mond	Musique Russe		Belle-Isle-Ter	52
Dim. 26	A l'Est des Dunes	Musique classique	Théâtre Verdure	Fréhel	67
	Dimanche médiéval	Animations	Château Bienassis	Erquy	25
	Spectacle de guignol	Marionnettes	Théâtre de Verdure	Binic	21
	Festival La Voix	Musique		Quintin	28
	Les Guinguettes du couleur café	Chanson	Couleur café	Ste-Anne-Houl	14
	Circuit des chapelles : Laborie/Martin	Accordéon, chant	Chapelle Ste-Anne	Plestin-Grèv	34
	Liz Caroll, Paul Mc Sherry, Sylvain Barou	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	L'appel du Loup	Musique jazz		Lanloup	46
	Yann Quéré en nocturne	Conte		Pleubian	41
	Ensemble Choral du Léon	Chant choral	Eglise Brélevenez	Lannion	31
	Les Balladins des 7 Iles	Chorale	Eglise	Louannec	35
	Garden Party	Parcours chorégr.	Roche Jagu	Ploezal	53
	Printemps de Lady Mond	Musique Russe		Belle-Isle-Ter	52
	Les Dimanches contés du Léguer	Conte	Etang de Beffou	Plougras	51
	Véronique Daverio : concert en trio	Piano, violon, cello	Abbaye	St-Jacut-Mer	60
	Au Fil de l'Eau : Mariana Caetano	Musique du Brésil	Centre ville	Tinténiac(35)	68
Lun. 27	Maîtrise Cathédrale St Etienne de Metz	Musique	Eglise Notre Dame	Binic	22
	Troubadour des temps modernes	Rencontre	Espace Victor Hugo	Ploufragan	16
	Tzardas	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Place aux mômes : Fu, Bu & Chu Trio	Spectacle	Esplanade Castel	Trébeurden	36
Mar. 28	Certains l'aiment chaud	Musique jazz	Salle d'Armor	St-Cast-Guild	66
	Les Mardivertissants	Musique	Bourg	Moncontour	27
	Duo Logann Vince et Mathieu Bellec	Musique bret. sacrée	Eglise	Etables	21
	Place aux mômes	Spectacle	Théâtre de verdure	Binic	22
	Jazz à l'Amirauté	Musique	Parc Amirauté	Pléneuf-V-A	24
	Les mardis de Bienassis	Spectacle	Château Bienassis	Erquy	25
	Duolivine	Musique	Le Pixie	Lannion	31
	Randonnées contées nocturnes	Conte et balade	Vallée Goas Lagorn	Trébeurden	36
	Les mardis du Port : Electrique XP	Musique		Paimpol	42
	Les Festives	Musique		Perros-Guir.	38
	Mazad café	Ciné-concert	Café Théodore	Locquémeau	34
	Marché nocturne animé : Winajh	Musique celtique	Place de l'église	Plestin-Grèv	34
	C. Dawson, D. Hopkins, C. Raibaud	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Les Mardis du port : Freechti	Rock	Sur les quais du port	St-Cast-Guild	66
	Mardis de la Chapelle : Quatuor Horizon	Musique	Pléhérel plage	Fréhel	67
	Au Fil de l'Eau : Mariana Caetano	Musique du Brésil	Place de la cale	Betton (35)	68
Mer. 29	Marshmallow	Musique	Lolly Papaye	Lancieux	60
	Les Mercredis du Conte	Conte	Salle Estran	Binic	22
	Trois en Un	Musique classique	Chapelle St-Marc	Tréveneuc	20
	Mercredis animés : Les gelules 4 couleurs		Esplanade Rosaies	Plérin	19
	Mercredis celtiques : Raggalendo	Musique celtique		Erquy	25
	L'Orchestre des Buveurs d'Eau de Singe	Musique	Vieux port	St-Quay-Port	24
	Place aux artistes	Musique		St-Quay-Port	24
	Balades enchantées Ile Renote : M Roblès	Chanson		Trégastel	35
	Mercredi du Castel : Les grandes bouches	Musique	Esplanade du Castel	Trébeuden	36
	Voyage conté avec Carol Barassi	Conte		Pleubian	41
	Mercredis en fête	Musique	Un peu partout	Tréguier	40
	Bourdon & Lamentations	Musique	Chapelle Ste-Anne	Trégastel	35
	Les Musicales de Blanchardeau	Musique classique	Chapelle Kermaria	Plouha	47
	Les Mercredis d'Loudia	Musique	Place de l'église	Loudéac	58
	Mercredisquares : Le Pied de la Pompe	Chanson	Square Pellion	St-Cast-Guild	66
Jeu. 30	Band of Brothers	Rock	Surf Café	St-Cast-Guild	66
	Les Nocturnes	Musique	Anciennes Halles	St-Briec	12
	Café-débat	Rencontre	Espace Victor Hugo	Ploufragan	16
	L'Orchestre des Buveurs d'Eau de Singe	Musique	Vieux port	St-Quay-Port	24
	Place aux mômes	Spectacle	Esplanade Casino	St-Quay-Port	24
	Les Judis Lamballais	Spectacles, concerts	Centre	Lamballe	26
	Festival d'art vocal Voce Humana	Musique	Eglise	Lannion	31
	Tango par la Côte	Projection		Lannion	32
	Les Judis du Porc	Musique	Couvent alternatif	Camlez	40
	Les Gens Normals	Rock	L'Elektron Libre	Trévou-Trég.	39
	Chapelles et Manoirs en Musique	Musique	Eglise	Kerfot	46





	Logann Vince et Mathieu Bellec	Musique bret. sacrée	Eglise	Trébeurden	36
	Tiun	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	L'Orchestre des Buveurs d'Eau de Singe	Musique	Bréhec Plage	Plouézec	46
	Les jeudis de Beauport : Henri Gougoud	Conte	Abbaye de Beauport	Paimpol	42
	Soirée contes	Contes	Coat ermit	Plourivo	46
	Tango par la Côte	Projection	Cinéma Baladins	Lannion	32
	Voce Humana	Art vocal		Lannion	31
	Migrants en images 2	Projection	Théâtre Champ Roy	Guingamp	47
	Jeudis en fête	Musique		Plouha	50
	Les Jeudisdivertissants du Val	Musique, danse....		Merdrignac	58
Ven. 31	Les Nocturnes	Clown, chanson	Anciennes Halles	St-Brieuc	12
	Festival Folk n' Blues	Folk blues	Place de la Cloche	Binic	22
	Place aux Mômes : Coeur 2 clown	Spectacle	Boulevard de la mer	Erquy	25
	Surrey Cantata	Chorale	Eglise	St-Quay-Port	24
	Les rues en fête : Animalis	Déambulatoire	Dans les rues	Pléneuf-V-A	24
	Alain Diverres	Contes	Couvent alternatif	Camlez	40
	Jean Pierre Mathias	Contes	Ferme de Kersaliou	Kerbors	41
	Festival d'art vocal Voce Humana	Musique		Lannion	31
	Olivier Delattre	Chanson, guitare	Manoir Elfique	Ploulec'h	32
	Cécile Corbel	Harpe et chant	Chapelle Kermouster	Lézardrieux	41
	Voce Humana	Art vocal		Lannion	31
	Rodrigues	Chansons	Café Théodore	Locquémeau	34
	Les frères Guichen	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Les Buveurs d'Eau de Singe	Spectacle	Sous chapiteau	Plouha	50
	Université de danses africaines	Danse	Salle Hermine	Plouha	50
	Place aux Mômes : Tête de pioche	Conte loufoque	Square Pellion	St-Cast-Guild	66
	Les Nerfs y sont	Swing gitan	Ferme des Landes	St-Cast-Guild	66
	Les Vendredizik	Musique	Place Terres Neuvas	Yvignac-Tour	60
	Au Fil de l'Eau : Mariana Caetano	Musique du brésil	La cale	Guichen-Pont R. (35)	68
	Smokin'fuzz	Musique	Lolly Papaye	Lancieux	60



Sam. 1	Harmonie Blues	Blues	Couleur café	Ste-Anne-Houl	14
	Festival Folk n' Blues	Folk blues	Place de la Cloche	Binic	22
	Quartiers d'été : Bashavav	Musique nomade	Tournemine	Plérin	19
	Surrey Cantata	Chorale	Eglise	Perros-Guir.	38
	Loar Gann	Musique celtique	L'Elektron Libre	Trévou-Trég.	39
	Maltavern	Musique celtique	Couvent alternatif	Camlez	40
	Tango par la Côte	Tango argentin		Trébeurden	32
	Lleuwen	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Les Buveurs d'Eau de Singe	Spectacle	Sous chapiteau	Plouha	50
	Clarisse Lavanant	Chanson	Chapelle St Laurent	Plouha	50
Dim. 2	Quatuor Classique	Musique	Eglise	Etables	21
	Spectacle de guignol	Marionnettes	Théâtre de Verdure	Binic	21
	Festival Folk n' Blues	Folk blues	Place de la Cloche	Binic	22
	L'Orchestre des Buveurs d'Eau de Singe	Musique	Le Crapaud rouge	Tréveneuc	20
	Tango par la Côte	Tango argentin	Salle de Mezascal	Trébeurden	32
	Dans les pas d'Anatole	Théâtre	Port Blanc	Penvenan	38
	Maltavern	Musique celtique	Centre congrès	Trégastel	35
	Chorda	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Yann Quéré en nocturne	Conte		Pleubian	41
	Circuit des chapelles : La lada musique	Musique jazz	Chapelle St-Roch	Plestin-Grèv.	34
	Ensemble Improvisation	Musique classique	Eglise	Pleubian	41
	Surrey Cantata	Chant choral	Eglise	Lézardrieux	41
	Melaine Favennec / Fest-deiz	Musique	Roche Jagu	Ploezal	53
	Les Dimanches contés du Léguer	Conte	Place de l'église	Plougonver	51
	A l'Est des Dunes	Musique classique	Théâtre Verdure	Fréhel	67
	La fête du bois et de la forêt	Animations	Ferme d'antan	Plédéliac	64
Lun. 3	Klervi et Soizic	Flûte, harpe celtique	Eglise	Erquy	25
	Place aux mômes : Coeur 2 clown	Spectacle	Esplanade Castel	Trébeurden	36
	Musiques Originales de la Grande Europe	Musique	Centre congrès	Trégastel	35
	Tango par la Côte	Tango argentin	Palais des congrès	Trégastel	32
	Chorda	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	G. Le Bigot et G. O'Connor	Musique irlandaise	Café Théodore	Locquémeau	34
	Concert de jazz	Musique jazz	Salle d'Armor	St-Cast-Guild	66
Mar. 4	Les Mardivertissants	Musique	Bourg	Moncontour	27
	Louis Capart	Chanson française	Le Korrigan	Etables	21
	Place aux mômes	Spectacle	Théâtre de verdure	Binic	22



	Les mardis de Bienassis	Spectacle	Château Bienassis	Erquy	25
	Les Festives	Musique	Plage Trestraou	Perros-Guir.	38
	Voyage conté avec Carol Barassi	Conte	Chapelle Bonne-Nouvelle	Lanmodez	41
	Festival d'art vocal Voce Humana	Art vocal		Lannion	31
	Randonnée chantée	Musique et chant	Beg leguer	Lannion	31
	Tango par la Côte	Tango argentin	Valseuses, Carré M.	Lannion	32
	Les Mardis du Port : Fest-noz	Musique celtique	Place Gambetta	Paimpol	42
	J-Luc Thomas, Yvon Riou	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Trio Le Merdy-Boulangier / Vassilli Ollivro	Musique / Conte	Place de l'église	Plestin-Grèv.	34
	Concert classique	Musique	Eglise	Lanvollon	47
	Contes et légendes	Contes	Le Café Ar Wid	Trévère	47
	Août Musical à Dinan	Musique	Théâtre des Jacobins	Dinan	61
	Cabarescale	Cabaret		Pluduno	60
	Les Arts en fête	Animations	Pléhérel-Plage	Fréhel	67
	Mardis de la Chapelle : O'Connor/Le Bigot	Musique	Pléhérel plage	Fréhel	67
	Ministère Magouille	Musique	Lolly Papaye	Lancieux	60
	Les Mardis du port : La Gapette	Musique	Port	St-Cast-Guild	66
Mer. 5	Mercredi celtique : Cercle celtique Guingamp	Musique celtique		Erquy	25
	Mercredis animés : Rendez-vous amoureux	Clown	Esplanade Rosaires	Plérin	19
	Les Mercredis du Conte	Conte	Salle Estran	Binic	22
	Place aux artistes	Musique		St-Quay-Port	24
	Balades enchantées Ile Renote : M. Roblès	Chanson		Trégastel	35
	Des cordes à la campagne	Musique	Chapelle Sept Saints	Vieux-Marché	34
	IV Hour Fives	Musique irlandaise	Café Théodore	Locquémeau	34
	Mercredi du Castel : Techadenn	Musique	Esplanade du Castel	Trébeurden	36
	Mercredis en fête	Musique	Un peu partout	Tréguier	40
	Les Mercredis d'Loudia	Musique	Place de l'église	Loudéac	58
	Les Mercredisquares : Les fils canouche	Musique jazz	Square Pellion	St-Cast-Guild	66
	Cabarescale	Cabaret		Pluduno	60
	Les Arts en fête	Animations	Sables d'Or les Pins	Fréhel	67
Jeu. 6	Les Nocturnes	Musique	Anciennes Halles	St-Brieuc	12
	Slawek	World blues	Couleur café	Ste-Anne-Houl	14
	Place aux mômes	Spectacle	Esplanade Casino	St-Quay-Port	24
	Les Jeudis Lamballais	Spectacles, concerts	Centre	Lamballe	26
	Histoires des pays celtes, Patrick Caudal	Conte	Chapelle Kermouster	Lézardrieux	41
	Les Tardives / An Nozvezhiou	Musique		Lannion	31
	Elektric XP	Rock	L'Elektron Libre	Trévou-Trég.	39
	Circuit chapelles : Rêverie baroque 2 flûtes	Musique	Chapelle	Plestin-Grèv.	34
	Bruce Molsky, Mary-Ann Kennedy	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Les jeudis du Porc	Musique	Couvent alternatif	Camlez	40
	Des cordes à la campagne	Musique	Chapelle Sept Saints	Vieux-Marché	34
	Les Musicales de Blanchardeau	Musique classique	Eglise St-Samson	Lanvollon	47
	Jeudis en fête	Musique		Plouha	50
	Les Jeudis divertissants du Val	Musique, danse...		Merdrignac	58
	Récital d'Orgue	Musique	Eglise	St-Cast-Guild	66
	Cabarescale	Cabaret		Pluduno	60
Ven. 7	Au Fil de l'Eau : Mariana Caetano	Musique du Brésil	La Courbe	Bourg-Comptes (44)	68
	Orchestre de Cologne	Musique	Eglise	Etables	21
	Vendredis de l'Artisanat	Animations	Bourg	Etables	21
	Les Nocturnes	Clown, chanson	Anciennes Halles	St-Brieuc	12
	Place aux Mômes : Folle journée	Spectacle	Boulevard de la mer	Erquy	25
	Les Estivales de Pordic : Mod Koz de l'lc	Musique bretonne	Au Forum	Pordic	20
	Les Pietonn'ics : Os Safados	Musique brésilienne	Place Pomelec	Binic	21
	Place aux artistes	Musique		St-Quay-Port	24
	Des cordes à la campagne	Musique	Chapelle Sept Saints	Vieux-Marché	34
	Voyages à travers les psaumes	Musique	Eglise	Minihy-Trég.	40
	Festival du chant de marin	Musique	Sur les quais	Paimpol	43
	Randonnées cotées nocturnes	Conte et balade	Vallée Goas Lagorn	Trébeurden	36
	Festival des Hortensias	Musique		Perros-Gui.	38
	Vassili Ollivro	Contes	Café Théodore	Locquémeau	34
	Elisa Vellia	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Harmony Blues	Musique	Ferme de Kersaliou	Kerbors	41
	Le Pays de Conomor	Son et lumière	Abbaye Bon-Repos	St-Gelven	56
	Contes H. Le Naou, M. Guilloux, F.Dedryver	Contes	Maison du granite	Bulat-Pestivien	54
	Août Musical à Dinan	Musique	Théâtre des Jacobins	Dinan	61
	Place aux Mômes : Fu, Bu & Chu Trio	Jeune public : clown	Square Pellion	St-Cast-Guild	66
	La Gapette	Musique festive	Ferme des Landes	St-Cast-Guild	66
	Inti	Musique	Lolly Papaye	Lancieux	60
	Terre d'harmonie	Musique, spectacle		St-André-Eaux	62
	Cabarescale	Cabaret		Pluduno	60



Sam. 8	Quartiers d'été : Tony Mc Carthy	Musique celtique	St-Laurent Mer	Plérin	19
	Pietonn'ics : Mér. Gouriou / J. Junior	Musique brésilienne	Place Pommelec	Binic	21
	Les Estivales de Pordic : Duo Ars Celtica	Musique celtique	Eglise	Pordic	20
	Fête des Tisserands	Spectacles, musique	Centre	Quintin	30
	Jazz à l'Orante	Du jazz au gospel	Cath. St-Tugdual	Tréguier	40
	Festival du chant de marin	Musique	Sur les quais	Paimpol	43
	Marlu	Chanson	Covent alternatif	Camlez	40
	Violaine Le Provost, David Chivers	Musique	Chapelle de Pevern	Trébeurden	36
	Festival des Hortensias	Musique		Perros-Gui.	38
	Faolan	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Festival de la St-Loup	Danse bretonne		Guingamp	47
	Festival Plinn	Danse bretonne	Danouët	Bourbriac	53
	Le Pays de Conomor	Son et lumière	Abbaye Bon-Repos	St-Gelven	56
	Festival Uvas Pasas	Musique	Val de Landrouët	Merdrignac	58
	A l'Est des Dunes	Musique classique	Chapelle Sable d'Or	Fréhel	67
	Cabarescale	Cabaret		Pluduno	60
	Dan ar Braz & Merzhin Moon Orchestra	Musique celtique	Chapelle Mordreuc	Pleudihen	62
Terre d'harmonie	Musique, spectacle		St-André-Eaux	62	
Dim. 9	Fête des Tisserands	Spectacles, musique	Centre	Quintin	30
	Isabelle Lagors et Christian Ott	Musique	Eglise	Etibles	21
	Spectacle de guignol	Marionnettes	Théâtre de Verdure	Binic	21
	Festival Entre Terre et Mer	Dîner-spectacle		Binic	22
	Petit festival de musiques en Trégor	Musique	Chapelle St-Nicolas	Plufur	32
	Festival du chant de marin	Musique	Sur les quais	Paimpol	43
	Festival des Hortensias	Musique		Perros-Gui.	38
	Yann Quéré en nocturne	Conte		Pleubian	41
	Klervi et Soizic	Harpe	Eglise Ste Trinité	Trébeurden	36
	Festival Chausse Tes Tongs	Musique	Plage de Trestel	Trévou-Trég.	39
	Musiques originales de la grande Europe	Musique	Chapelle N. Dame	Penvenan	38
	Festival d'art vocal Voce Humana	Art vocal		Lannion	31
	Boris Vian	Conférence	Roche Jagu	Ploezal	53
	Festival Plinn	Danse bretonne	Danouët	Bourbriac	53
	Festival de la St-Loup	Danse bretonne		Guingamp	47
	Les Dimanches contés du Léguer	Conte	Plage	Trégrom	51
	Fête du port et de la SNSM	Chants de marins	Port	St-Cast-Guild	66
Terre d'harmonie	Musique, spectacle		St-André-Eaux	62	
Lun. 10	Place aux artistes	Musique		St-Quay-Port	24
	Musiques originales de la grande Europe	Musique	Eglise	Erquy	25
	Place aux mêmes : Folle journée	Spectacle	Esplanade Castel	Trébeurden	36
	Christian Le Délézir : En Exatonie	Flûte traversière	Eglise Ile Grande	Pleumeur-Bod	36
	Tea For Three	Musique irlandaise	Bar Le Talbert	Pleubian	41
	Festival d'art vocal Voce Humana	Art vocal		Lannion	31
	Faolan	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Festival de la St-Loup	Danse bretonne		Guingamp	47
	Duo Klervi et Soizic	Flûte, harpe	Eglise	Tréveneuc	20
	Les Mardivertissants		Bourg	Moncontour	27
Mar. 11	Place aux mêmes	Spectacle	Théâtre de verdure	Binic	22
	Les mardis de Bienassis	Spectacle	Château Bienassis	Erquy	25
	Festival d'art vocal Voce Humana	Art vocal		Lannion	31
	Loar Gann	Musique celtique	Le Pixie	Lannion	31
	Les gens normals	Chanson rock	Pub L'Hermine	Trévou-Trég.	39
	Les Festives	Musique	Plage Trestraou	Perros-Gui.	38
	Voyage conté avec Carol Barassi	Conte	Chap. Bonne-Nouvelle	Lanmodez	41
	Soirée «Lokemotive» avec Katell	Théâtre	Ferme du Lianver	Locquémeau	34
	Olympic Treujenn Gaol	Marché nocturne animé	Place de l'église	Plestin-Grèv.	34
	Klezmer Kaos	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Festival de la St-Loup	Danse bretonne		Guingamp	47
	Mardis de la Chapelle : Kemener/Ripoche	Musique	Pléhérel plage	Fréhel	67
	Olive et ses noyaux	Musique	Lolly Papaye	Lancieux	60
	Août Musical à Dinan	Musique	Eglise St-Malo	Dinan	61
	Les Mardis du port : Le Gros tube	Fanfare	Quais du port	St-Cast-Guild	66
	Les Médiévales de Fort La Latte	Spectacle, musique	Fort Lalatte	Fréhel	67
	Mer. 12	Place aux artistes	Musique		St-Quay-Port
Mercredis celtiques : Red Cardell		Musique celtique		Erquy	25
Les Mercredis du Conte		Conte	Salle Estran	Binic	22
Mercredis animés : Gérard Delahaye		Chanson	Esplanade Rosaires	Plérin	19
Mercredis en fête		Musique	Un peu partout	Tréguier	40
Mercredi du Castel : Milwaukee		Musique	Esplanade du Castel	Trébeurden	36
Balades enchantées Ile Renote : M. Roblès		Chanson		Trégastel	35
Jessy Morgan		Chanson	Coz Pors	Trégastel	35



	Rotor Jambrecks	Rock-soul	L'Elektron Libre	Trévou-Trég.	39
	Festival Plinn	Danse bretonne	Danouët	Bourbriac	53
	Festival de la St-Loup	Danse bretonne		Guingamp	47
	<b>Le Pays de Conomor</b>	<b>Son et lumière</b>	<b>Abbaye Bon-Repos</b>	<b>St-Gelven</b>	<b>56</b>
	Les Mercredis d'Loudia	Musique	Place de l'église	Loudéac	58
	Les Mercredisquares : Le Gros tube	Fanfare funk, jazz	Square Pellion	St-Cast-Guild	66
	Les Médiévales de Fort La Latte	Spectacle, musique	Château Fort Lalatte	Fréhel	67
Jeu. 13	Au Fil de l'Eau : Mariana Caetano	Musique du Brésil	Le Port	Besle (44)	68
	Les Nocturnes	Musique	Anciennes Halles	St-Brieuc	12
	La Lune Rousse	Musique celtique	Eglise	Binic	22
	Place aux mômes	Spectacle	Esplanade Casino	St-Quay-Port	24
	Les Jeudis Lamballais	Spectacles, concerts	Centre	Lamballe	26
	Les Jeudis du Porc	Musique	Couvent alternatif	Camlez	40
	Jeudis de Beauport : Cie Femmes à barbe	Théâtre d'impro	Abbaye de Beauport	Paimpol	44
	Soirée contes	Contes	Maison de l'Estuaire	Plourivo	46
	Quatuor pour violons, violoncelle et flûte	Musique	Chapelle Ste Anne	Trégastel	35
	Orion	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Festival de la St-Loup	Danse bretonne		Guingamp	47
	Jeudis en fête	Musique		Plouha	50
	Cirque dans les arbres / Risque Zéro	Cirque	Roche Jagu	Ploezal	53
	<b>Le Pays de Conomor</b>	<b>Son et lumière</b>	<b>Abbaye Bon-Repos</b>	<b>St-Gelven</b>	<b>56</b>
	Les Jeudis divertissants du Val	Musique, danse...		Merdrignac	58
	Myrdhin en solo	Harpe celtique	Abbaye	St-Jacut-Mer	60
Ven. 14	Les Médiévales de Fort La Latte	Spectacle, musique	Château Fort Lalatte	Fréhel	67
	Les Nocturnes	Celtique, rock	Anciennes Halles	St-Brieuc	12
	Estivales de Binic : N. Korbell / F. Nells	Chansons, celtique	Salle Estran	Binic	22
	Les Pietonn'ics : Westhibibles	Musique	Place Pommelec	Binic	21
	Place aux Mômes : Entre terre et nuages	Jeune public	Boulevard de la mer	Erquy	25
	Place aux artistes	Musique		St-Quay-Port	24
	Karavan Trio	Jazz manouche	Couleur Café	Ste-Anne-Houl	14
	Manu Michel	Balade contée	Maroué	Lamballe	26
	Nicola Hayes, Héléne Brunet	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Musiques originales de la grande Europe	Musique classique	Eglise	Minihy-Trég.	40
	Balade nature et contée	Conte	Port de Loguivy	Ploubazlanec	41
	Chapelles et Manoires en Musique	Musique	Eglise Loguivy	Ploubazlanec	41
	Samuel Allo troubadour	Contes, chants, jongl.	Ferme de Kersaliou	Kerbors	41
	Festival Chausse Tes Tongs	Musique		Trévou-Trég.	39
	Cirque dans les arbres / Risque Zéro	Cirque	Roche Jagu	Ploezal	53
	Les Musicales de Blanchardeau	Musique classique	Chapelle N.Dame	Goudelin	47
	Festival Plinn	Danse bretonne	Danouët	Bourbriac	53
	Festival de la St-Loup	Danse bretonne		Guingamp	47
	<b>Le Pays de Conomor</b>	<b>Son et lumière</b>	<b>Abbaye Bon-Repos</b>	<b>St-Gelven</b>	<b>56</b>
	Jazz in Langourla	Musique jazz		Langourla	59
	Darcy / Hygiaphone	Rock	Salle des fêtes	St-Denoual	60
	Place aux Mômes : Coeur 2 clowns	Jeune public : clown	Square Pellion	St-Cast-Guild	66
	Band of brothers	Musique rock	Ferme des Landes	St-Cast-Guild	66
	Maracujah	Musique	Lolly Papaye	Lancieux	60
Sam. 15	Fête du cidre	Animations	St-René	Hillion	17
	Quartiers d'été : Cannibal Swing + ONB	Musique celtique	Les Rosaires	Plérin	19
	Wimps	Blues band	Café Théodore	Locquémeau	34
	Festival Chausse Tes Tongs	Musique		Trévou-Trég.	39
	Circuit chapelles : Chorale du bout du monde	Musique	Eglise	Plestin-Grév.	34
	Boys In The Gap	Musique irlandaise	Couvent alternatif	Camlez	40
	Festival Plinn	Danse bretonne	Danouët	Bourbriac	53
	Festival de la St-Loup	Danse bretonne		Guingamp	47
	Cirque dans les arbres / Risque Zéro	Cirque	Roche Jagu	Ploezal	53
	Fête des Lavoirs			Pontrieux	48
	Foire du Ménez-Bré	Spectacle équestre		Pédrernec	49
	Jazz in Langourla	Musique jazz		Langourla	59
Dim. 16	Au Fil de l'Eau : Mariana Caetano	Musique du Brésil	Maison du canal	Hédé (35)	70
	Jean-Claude Jiarrada	Musique	Eglise	Etables	21
	Spectacle de guignol	Marionnettes	Théâtre de Verdure	Binic	21
	Les Guinguettes du couleur café	Chanson	Couleur café	Ste-Anne-Houl	14
	Bourdons & Lamentations	Musique	Chapelle St-Gonery	Plougrescant	38
	Yann Quéré en nocturne	Conte		Pleubian	41
	Les Dimanches contés du Léguer	Conte		Plougras	51
	Cirque dans les arbres / Risque Zéro	Cirque	Roche Jagu	Ploezal	53
	Foire du Ménez-Bré	Spectacle équestre		Pédrernec	49
	Jazz in Langourla	Musique jazz		Langourla	59
	août Musical à Dinan	Musique	Eglise St-Malo	Dinan	61



	Frédéric Perriot	Musique	Chapelle St-Sébastien	Fréhel	67
Lun. 17	Place aux artistes	Musique		St-Quay-Port	24
	Lune Rousse	Musique	Eglise	Erquy	25
	Mervili	Musique celtique	Coz Pors	Trégastel	35
	Place aux mômes : Entre terre et nuages	Jeune public	Esplanade Castel	Trébeurden	36
	Soïg Sibérial, Laurent Jouin, Tan Dehi	Musique	Toucouteur	Trégastel	35
Mar. 18	Place aux mômes	Spectacle	Théâtre de verdure	Binic	22
	Les mardis de Bienassis	Spectacle	Château Bienassis	Erquy	25
	Randonnées contées nocturnes	Conte et balade	Vallée Goas Lagorn	Trébeurden	36
	Trio Enora	Musique	Le Pixie	Lannion	31
	Manu le conteur	Conte et balade	La Roche jaune	Plouguiel	40
	Mardis du Port : Trois bouts de ficelle	Chanson pop-rock		Paimpol	42
	Les Festives	Musique	Plage Trestraou	Perros-Gui.	38
	Taraf Istoleï	Musique	Café Théodore	Locquémeau	34
	Bourçons & Lamentations	Musique	Chapelle Kermassac'h	Lanmodez	41
	Jean Baron, Christian Anneix	Musique	Toucouteur	Trégastel	35
	Voyage conté : Carol Barassi	Conte	Chapelle St-Antoine	Pleudaniel	40
	Quatuor Arabesque	Musique de chambre	Eglise	Penvenan	38
	Sonerie an Aod + Duo	Marché nocturne animé	Place de l'église	Plestin-Grèv.	34
	Les Mardis du port : Le Swing à Mémé	Swing manouche	Sur les quais du port	St-Cast-Guild	66
	Août Musical à Dinan	Musique	Eglise St-Malo	Dinan	61
	Vanou	Musique	Lolly Papaye	Lancieux	60
	Mardis de la Chapelle : Trio Bléjean-Cureau	Musique	Pléhérel plage	Fréhel	67
Mer. 19	Mercredis celtiques : Babord amures	Musique celtique		Erquy	25
	Les Mercredis du Conte	Conte	Salle Estran	Binic	22
	Théâtre avec un nuage de lait	Mercredis animés	Esplanade Rosaires	Plérin	19
	Place aux mômes	Spectacle	Théâtre de verdure	Binic	22
	Place aux artistes	Musique		St-Quay-Port	24
	Mercredis en fête	Musique	Un peu partout	Tréguier	40
	Mercredi du Castel : Mary Lou	Musique	Esplanade du Castel	Trébeurden	36
	Badum's Band	Musique	Café Théodore	Locquémeau	34
	Contes et légendes	Contes	Le Café Ar Wid	Trévère	47
	Blues au château	Musique blues		La Chèze	60
	Les Mercredisquares : The Aquatics	Musique reggae	Square Pellion	St-Cast-Guild	66
Jeu. 20	Les Nocturnes	Musique	Anciennes Halles	St-Brieuc	12
	Place aux mômes	Spectacle	Esplanade Casino	St-Quay-Port	24
	Les Jeudis Lamballais	Spectacles, concerts	Centre	Lamballe	26
	Jean Baron, Christian Anneix	Musique	Toucouteur	Trégastel	35
	Les Jeudis du Porc	Musique	Couvent alternatif	Camlez	40
	Les Tardives / An Nozvezhioù	Musique		Lannion	32
	Jeudis Beauport : A. Le Goff / B. Subert	Conte, clarinette basse	Abbaye de Beauport	Paimpol	44
	Balades enchantées Ile Renote : M. Roblès	Chanson		Trégastel	35
	Mathieu Pesque	Musique	Toucouteur	Trégastel	35
	Myrdhin en solo	Harpe celtique	Chapelle Kermaria	Plouha	50
	Jeudis en fête	Musique		Plouha	50
	Les Jeudisdivertissants du Val	Musique, danse...		Merdrignac	58
	Blues au château	Blues		La Chèze	60
	Cinéma plein air	Film d'animation	Château Hunaudaye	Plédéliac	64
	Ensemble Saint-Denis	Musique	Eglise	St-Cast-Guild	66
Ven. 21	Les Nocturnes	Jonglage, musique	Anciennes Halles	St-Brieuc	12
	Vendredis de l'Artisanat	Animations	Bourg	Etables	21
	Place aux Mômes : Pirouette	Jeune public	Boulevard de la mer	Erquy	25
	Taraf Istoleï	Musique Europe Est	Couleur Café	Ste-Anne-Houl	14
	Place aux artistes	Musique		St-Quay-Port	24
	Chants de marins	Chants	Rest. Le Bienvenue	St-Quay-Port	24
	Bourçons & Lamentations	Musique	Eglise	Ile de Bréhat	46
	Julien Grignon	Chanson	Pub L'Hermine	Trévou-Trég.	39
	Vassilli Ollivro	Conte	Ferme de Kersaliou	Kerbors	41
	Dunya avec Maria Robin	Musique	Toucouteur	Trégastel	35
	Festival Java dans les Bois	Musique	Bois de Gwérun	Bégard	50
	Blues au château	Musique blues		La Chèze	60
	Les Babaars	Chanson	Le Baroque	Jugon-Lacs	62
	Place aux Mômes : Quelle folle journée	Jeune public : clown	Square Pellion	St-Cast-Guild	66
	Les Bretons de L'Est	Musique	Ferme des Landes	St-Cast-Guild	66
	Festival Les Fennecs	Musique	Salle Clos Gastel	Léhon	62
	Cherry Boop	Musique	Lolly Papaye	Lancieux	60
Sam. 22	Les Estivales de Binic : Michael Jones	Musique	Estran	Binic	22
	Yffirocks	Musique	Place F. Mitterand	Yffiniac	18
	Batucada distribile	Musique	Café Théodore	Locquémeau	34



	Taraf Istolei	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Festival Java dans les Bois	Musique	Bois de Gwérún	Bégard	50
	Hansel et Gréthel	Marionnettes	Roche Jagu	Ploezal	53
	Blues au château	Musique blues		La Chèze	60
	Festival Les Fennecs	Musique	Salle Clos Gastel	Léhon	62
Dim. 23	Spectacle de Guignol	Marionnettes	Théâtre de verdure	Binic	21
	Yann Quéré en nocturne	Conte		Pleubian	41
	Hansel et Gréthel	Marionnettes	Roche Jagu	Ploezal	53
	Les Dimanches contés du Léguer	Conte	Place de l'Eglise	Plouaret	51
	Festival Java dans les Bois	Musique	Bois de Gwérún	Bégard	50
	Blues au château	Musique blues		La Chèze	60
	Festival Les Fennecs	Musique	Salle Clos Gastel	Léhon	62
	Symposium de flûte	Musique	Salle d'armor	St-Cast-Guild	66
Lun. 24	Festival Rhythm & Roots	Blues-jazz métissé		Trégastel	35
	Place aux mômes : Pirouette	Spectacle	Esplanade Castel	Trébeurden	36
	Duo Hélène Brunet/Gurvan Le Gac	Musique bretonne	Le Pixie	Lannion	31
	Blues au château	Musique blues		La Chèze	60
	Symposium de flûte	Musique	Salle d'armor	St-Cast-Guild	66
Mar. 25	Festival de Pordic	Musique classique	Centre Ville Robert	Pordic	20
	Place aux mômes	Spectacle	Théâtre de verdure	Binic	22
	Chapelles et Manoirs en Musique	Musique	Manoir Noë Verte	Lanloup	46
	Randonnées contées sur l'île Milliau	Balade contée		Trébeurden	36
	Duo Hélène Brunet/Gurvan Le Gac	Musique bretonne	Le Pixie	Lannion	31
	Bagadic de Perros-Guirec	Marché nocturne animé	Place de l'église	Plestin-Grèv.	34
	Festival Rhythm & Roots	Blues-jazz métissé		Trégastel	35
	Les Mardis du port : Swing et Song	Swing manouche	Sur les quais du port	St-Cast-Guild	66
	Symposium de flûte	Musique	Salle d'armor	St-Cast-Guild	66
	Kwak	Musique	Lolly Papaye	Lancieux	60
	Tony Mc Carthy / Ronan Pinc	Mardis de la Chapelle	Pléhérel plage	Fréhel	67
Mer. 26	Les Mercredis du Conte	Conte	Salle Estran	Binic	22
	Mercredis celtiques : Sterne	Musique celtique		Erquy	25
	Festival de Pordic	Musique classique	Ville Robert	Pordic	20
	Place aux artistes	Musique		St-Quay-Port	24
	Festival Rhythm & Roots	Blues-jazz métissé		Trégastel	35
	Mercredi du Castel : Depoil	Musique	Esplanade du Castel	Trébeurden	36
	Les Mercredisquares : Tumbao na'ma	Musique du monde	Square Pellion	St-Cast-Guild	66
	Symposium de flûte	Musique	Salle d'armor	St-Cast-Guild	66
Jeu. 27	Les Nocturnes	Musique	Anciennes Halles	St-Brieuc	12
	Festival de Pordic	Musique classique	Chapelle du Vaudic	Pordic	20
	Place aux mômes	Spectacle	Esplanade Casino	St-Quay-Port	24
	Thali	Musique du monde	L'Elektron Libre	Trévou-Trég.	39
	Les Juedis du Porc	Musique	Covent alternatif	Camlez	40
	Spencil Hill	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Festival Fisel	Musique	Centre ville	Rostrenen	54
	Symposium de flûte	Musique	Salle d'armor	St-Cast-Guild	66
	Coeur de pique junior	Musique	Chapelle St-Sébastien	Fréhel	67
Ven. 28	Place aux Mômes : La famille Fanelli	Spectacle	Boulevard de la mer	Erquy	25
	Les Nocturnes	Rock	Anciennes Halles	St-Brieuc	12
	Festival de Pordic	Musique classique	Ville Robert	Pordic	20
	Festival du Petit Village	Musique		Lanfains	27
	Joël chante B. Lavilliers	Chanson	Couleur café	Ste-Anne-Houl	14
	Symposium de flûte	Musique	Salle d'armor	St-Cast-Guild	66
	Les Frères Nardan	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Marlu	Conte	Covent alternatif	Camlez	40
	Festival Fisel	Musique	Centre ville	Rostrenen	54
	Entre la terre et les nuages	Place aux Mômes	Square Pellion	St-Cast-Guild	66
	Sterne	Musique celtique	Ferme des Landes	St-Cast-Guild	66
	Musicaé	Rock	Surf Café	St-Cast-Guild	66
	Yann Lem	Blues	Le Baroque	Jugon-Lacs	62
	Funk Eleven	Musique	Lolly Papaye	Lancieux	60
Sam. 29	Festival du Petit Village	Musique		Lanfains	27
	Festival de Pordic	Musique classique	Ville Robert	Pordic	20
	Ronan Pinc, Philippe Turbin	Musique	Toucouleur	Trégastel	35
	Festival Fisel	Musique	Centre ville	Rostrenen	54
	Country Show	Danse, musique	Espace Kawamata	St-Thélo	60
Dim. 30	Festival de Pordic	Musique classique	Chapelle du Vaudic	Pordic	20
	Spectacle de guignol	Marionnettes	Théâtre de Verdure	Binic	21
	Ensemble A Ventî	Musique	Roche Jagu	Ploezal	53
	Les Dimanches contés du Léguer	Conte	Pont du Château	Tonquédec	51
	Festival Fisel	Musique	Centre ville	Rostrenen	54

# DANIELLE LE BRICQUIR

PEINTURES - SCULPTURES - INSTALLATIONS  
BAS RELIEFS - RETABLES



## “ L'ENVERS DU DECOR ”

du 20 juin au  
1<sup>ER</sup> septembre 2009



Galerie « home'ART »

9 rue de Kervélégan - 22700 Perros -Guirec

Ouvert tous les jours de 16h à 19h30.

*Fermé le mercredi*

02 96 23 27 64 - 06 20 36 47 60



Voir détails  
page 42



# HARAS NATIONAL DE LAMBALLE

# Imagine!

Promenades en Calèche  
( le jeudi )

Visites guidées  
( tous les jours )

Spectacle Equestre  
à 17h30

Chaque Jeudi  
du 16 Juillet  
au 20 Août  
2009

Voir détails  
page 26



Illustration: Marine Chevreton 06 07 64 75 67

Renseignements et Réservations 02 96 50 06 98  
Syndicat Mixte du Haras de Lamballe  
[www.haraspatrioine.com](http://www.haraspatrioine.com)



les Haras  
nationaux

Le Télégramme